

I (Obvestila)

EVROPSKI PARLAMENT

ZASEDANJE 2004 — 2005

Seje: 13. — 16. september 2004

Ponedeljek, 13. september 2004

(2005/C 140 E/01)

ZAPISNIK

POTEK SEJE	1
1. Nadaljevanje zasedanja	1
2. Sporočilo predsednika	1
3. Sprejetje zapisnika predhodne seje	1
4. Predložitev dokumentov	2
5. Peticije	3
6. Prerazporeditev sredstev	7
7. Sestava Parlamenta	9
8. Nadaljnje obravnavanje stališč in resolucij Parlamenta	9
9. Sestava odborov	10
10. Odboritev stališč Parlamenta po prvi obravnavi s strani Sveta (člen 66 Poslovnika)	10
11. Zahteve za odpravo poslanske imunitete	10
12. Zahteva za zaščito poslanske imunitete	11
13. Posredovanje besedil sporazumov s strani Sveta	11
14. Razpored dela	11
15. Enominutni govori o zadevah političnega pomena	12
16. Nedavne okoljske katastrofe (požari v Španiji in na Portugalskem) (izjava z razpravo v nadaljevanju)	12

(Nadaljevanje)

17. Mednarodna organizacija za civilno letalstvo (ICAO) (vprašanje za ustni odgovor z razpravo) . . .	12
18. Posledice brodoloma ladje s strupenim pepelom v obalnih vodah Turčije (izjava z razpravo v nadaljevanju)	13
19. Dnevni red naslednje seje	13
20. Zaključek seje	13
SEZNAM NAVZOČIH	14

Torek, 14. september 2004

(2005/C 140 E/02)

ZAPISNIK

POTEK SEJE	15
1. Otvoritev seje	15
2. Sklepi o nujnih postopkih	15
3. Nagovor predsednika	15
4. Razmere v Belorusiji (izjava z razpravo v nadaljevanju)	15
5. Mednarodna organizacija za civilni letalski promet (ICAO) (vložitev predlogov resolucije)	16
6. Ocena spremljanja letnih političnih usmeritev Komisije za leto 2005 (razprava)	17
7. Minuta molka	17
8. Čas glasovanja	17
8.1. Potrditev koledarja zasedanja Evropskega parlamenta — 2005 (glasovanje)	17
8.2. Zahteva za posvetovanje z Evropskim ekonomsko-socialnim odborom o predlogu Pogodbe o ustavi za Evropo (člen 117 Poslovnika)	17
8.3. Zahteva za posvetovanje z Odborom regij o predlogu Pogodbe o ustavi za Evropo (člen 118 Poslovnika)	17
8.4. Predlog spremembe proračuna 7/2004 (glasovanje)	18
8.5. Predlog spremembe proračuna 8/2004 (glasovanje)	18
8.6. Številčna sestava medparlamentarnih delegacij, delegacij pri skupnih parlamentarnih odborih in delegacij pri parlamentarnih odborih za sodelovanje (glasovanje)	18
9. Obrazložitev glasovanja	18
10. Ocena spremljanja letnih političnih usmeritev Komisije za leto 2005 (nadaljevanje razprave) . . .	19
11. Sprejetje zapisnika predhodne seje	19
12. Proračunsko leto 2005 (predstavitev s strani Sveta)	19
13. Pravno varstvo modelov (sporočilo Komisije)	19
14. Čas za vprašanja (vprašanja Komisiji)	20
15. Humanitarne razmere v Sudanu (izjave z razpravo v nadaljevanju)	21
16. Sestava odborov	21
17. Sestava Skupne parlamentarne skupščine AKP-EU, Evro-sredozemske parlamentarne skupščine in delegacij	21
18. Zaključek seje	21
SEZNAM NAVZOČIH	22

PRILOGA I

IZIDI GLASOVANJ	24
1. Potrditev koledarja obdobja zasedanja Evropskega parlamenta — 2005	24
2. Zahteva za posvetovanje z Ekonomsko-socialnim odborom — Predlog Pogodbe o ustavi za Evropo	24
3. Zahteva za posvetovanje z Odborom regij — Predlog Pogodbe o ustavi za Evropo	25

4. Predlog spremembe proračuna 7/2004	25
5. Predlog spremembe proračuna 8/2004	25
6. Številčna sestava medparlamentarnih delegacij, delegacij pri skupnih parlamentarnih odborih in delegacij pri odborih za sodelovanje	25

PRILOGA II

PREDLOG KONFERENCE PREDSEDNIKOV — IMENOVANJE POSLANCEV EVROPSKEGA PARLAMENTA V DELEGACIJO PRI SKUPNI PARLAMENTARNI SKUPŠČINI AKP-EU IN DELEGACIJO PRI EVRO-SREDOZEMSKI PARLAMENTARNI SKUPŠČINI TER V MEDPARLAMENTARNE DELEGACIJE, DELEGACIJE PRI SKUPNIH PARLAMENTARNIH ODBORIH IN DELEGACIJE PRI PARLAMENTARNIH ODBORIH ZA SODELOVANJE	26
---	----

SPREJETA BESEDILA

P6_TA(2004)0002

Predlog spremembe proračuna 7/2004

Resolucija Evropskega parlamenta o Predlogu spremembe proračuna št. 7/2004 Evropske unije za proračunsko leto 2004, Oddelek III — Komisija (11041/2004 — C6-0108/2004 — 2004/2039(BUD))	47
---	----

P6_TA(2004)0003

Predlog spremembe proračuna 8/2004

Resolucija Evropskega parlamenta o Predlogu spremembe proračuna št. 8/2004 Evropske unije za proračunsko leto 2004, Oddelek III — Komisija (11042/2004 — C6-0109/2004 — 2004/2066 (BUD))	48
--	----

P6_TA(2004)0004

Številčna sestava medparlamentarnih delegacij, delegacij pri skupnih parlamentarnih odborih in delegacij pri parlamentarnih odborih za sodelovanje

Sklep Evropskega parlamenta o številčni sestavi medparlamentarnih delegacij, delegacij pri skupnih parlamentarnih odborih in delegacij pri parlamentarnih odborih za sodelovanje	49
--	----

Sreda, 15. september 2004

(2005/C 140 E/03)

ZAPISNIK

POTEK SEJE	50
1. Otvoritev seje	50
2. Predložitev dokumentov	50
3. Razprava o primerih kršitev človekovih pravic, demokracije in načela pravne države (vloženi predlogi resolucij)	56
4. Zajetje talcev in poboj v Beslanu ter boj proti terorizmu (izjave z razpravo v nadaljevanju)	57
5. Razmere v Iraku (izjave z razpravo v nadaljevanju)	58
6. Čas glasovanja	58
6.1. Ustanovitev začasnega odbora za politične izzive in proračunska sredstva razširjene Unije 2007-2013 (glasovanje)	58
6.2. Imenovanje poslancev Evropskega parlamenta v Delegacijo pri Skupni parlamentarni skupščini AKP-EU in Delegacijo pri Evro-sredozemski parlamentarni skupščini ter v medparlamentarne delegacije, delegacije pri skupnih parlamentarnih odborih in delegacije pri parlamentarnih odborih za sodelovanje	58
6.3. Sporazum o ribolovu EU/Mauritius * (glasovanje)	59
6.4. Sporazum o ribolovu EU/Madagaskar * (glasovanje)	59
6.5. Sporazum o ribolovu EU/Zelenortske otoki * (glasovanje)	60
7. Obrazložitve glasovanja	60
8. Popravki glasovanja	60
9. Razmere v Iraku (izjave z razpravo v nadaljevanju) (nadaljevanje razprave)	61

Vsebina <i>(nadaljevanje)</i>	Stran
10. Sprejetje zapisnika predhodne seje	61
11. Pakt za stabilnost in rast (izjave z razpravo v nadaljevanju)	61
12. Ratifikacija Ustavne pogodbe (vprašanja za ustni odgovor z razpravo)	62
13. Čas za vprašanja (vprašanja Svetu)	63
14. Dnevni red naslednje seje	63
15. Zaključek seje	63
SEZNAM NAVZOČIH	64
PRILOGA I	
IZIDI GLASOVANJ	66
1. Ustanovitev začasnega odbora za politične izzive in proračunska sredstva razširjene Unije 2007-2013	66
2. Sporazum o ribolovu EU/Mauritius	66
3. Sporazum o ribolovu EU/Madagaskar	67
4. Sporazum o ribolovu EU/Zelenortske otroke	67
PRILOGA II	
IZID POIMENKEGA GLASOVANJA	68
1. Poročilo Morillon A6-0001/2004 — Spremenjen predlog	68
2. Poročilo Morillon A6-0001/2004 — Resolucija	69
3. Poročilo Morillon A6-0002/2004 — Spremenjen predlog	71
4. Poročilo Morillon A6-0002/2004 — Resolucija	72
5. Poročilo Morillon A6-0003/2004 — Spremenjen predlog	74
6. Poročilo Morillon A6-0003/2004 — Resolucija	76
PRILOGA III	
IMENOVANJE V DELEGACIJO PRI SKUPNI PARLAMENTARNI SKUPŠČINI AKP-EU, IN DELEGACIJO PRI EVRO-SREDOZEMSKI PARLAMENTARNI SKUPŠČINI TER V MEDPARLAMENTARNE DELEGACIJE, DELEGACIJE PRI SKUPNIH PARLAMENTARNIH ODBORIH IN DELEGACIJE PRI PARLAMENTARNIH ODBORIH ZA SODELOVANJE	78
SPREJETA BESEDILA	
P6_TA(2004)0005	
Začasni odbor za politične izzive in proračunska sredstva	
Sklep Evropskega parlamenta o ustanovitvi začasnega odbora za politične izzive in proračunska sredstva razširjene Unije 2007-2013	99
P6_TA(2004)0006	
Sporazum o ribolovu EU/Mauritius *	
Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o sklenitvi Protokola o možnostih ribolova in finančnem prispevku, predvidenih s Sporazumom med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Vlado Mauritiusa o ribolovu v vodah Mauritiusa, za obdobje od 3. decembra 2003 do 2. decembra 2007 (KOM(2004)0197 — C5-0179/2004 — 2004/0071(CNS))	100
P6_TA(2004)0007	
Sporazum o ribolovu EU/Madagaskar *	
Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o sklenitvi Protokola o možnostih ribolova in finančnem prispevku, predvidenih s Sporazumom med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Demokratično republiko Madagaskar o ribolovu v obalnih vodah Madagaskarja, za obdobje od 1. januarja 2004 do 31. decembra 2006 (KOM(2004)0218 — C5-0186/2004 — 2004/0070(CNS))	101

P6_TA(2004)0008

Sporazum o ribolovu EU/Zelenortski otoki *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem o podaljšanju Protokola o možnostih ribolova in finančnem prispevku, predvidenih s Sporazumom med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki o ribolovu v obalnih vodah Zelenortskih otokov, za obdobje od 1. julija 2004 do 30. junija 2005 (KOM (2004)0183 — C5-0189/2004 — 2004/0058(CNS))

103

Četrtek, 16. september 2004

(2005/C 140 E/04)

ZAPISNIK

POTEK SEJE	105
1. Otvoritev seje	105
2. Predložitev dokumentov	105
3. Nadaljnja obravnava nerešenih zadev (člen 203 Poslovnika)	106
4. Nizozemska ladja organizacije „Women on Waves“ (vprašanja za ustni odgovor z razpravo)	106
5. CITES (Konvencija o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živimi živalskimi in rastlinskimi vrstami) (vprašanje za ustni odgovor z razpravo)	106
6. Čas glasovanja	107
6.1. Mednarodno kazensko sodišče za nekdanjo Jugoslavijo * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	107
6.2. Mednarodna organizacija za civilno letalstvo (ICAO) (glasovanje)	107
6.3. Razmere v Belorusiji (glasovanje)	108
6.4. Humanitarne razmere v Sudanu (glasovanje)	108
6.5. Razmere v Iraku (glasovanje)	108
6.6. Konvencija CITES (glasovanje)	109
7. Obrazložitve glasovanja	109
8. Popravki glasovanja	109
9. Sprejetje zapisnika predhodne seje	110
10. Srečanje ASEM (Asia-Europe Meeting) (razprava)	110
11. Vojvodina: nadlegovanje manjšin (razprava)	111
12. Maldivi (razprava)	111
13. Čas glasovanja	111
13.1. Srečanje ASEM (srečanje Azija-Evropa) (glasovanje)	111
13.2. Vojvodina: nadlegovanje manjšin (glasovanje)	112
13.3. Maldivi (glasovanje)	112
14. Popravki glasovanja	113
15. Dovoljenje za izdelavo samoiniciativnih poročil	113
16. Pisne izjave v registru (člen 116 Poslovnika)	113
17. Predložitev skupnega stališča Sveta	113
18. Predlogi sprememb in dopolnitev proračuna 10/2004	113
19. Sestava odborov in delegacij	114
20. Posredovanje besedil, sprejetih na tej seji	114
21. Datum naslednjih sej	114
22. Prekinitev zasedanja	114
SEZNAM NAVZOČIH	115
PRILOGA I	
IZIDI GLASOVANJ	117
1. Mednarodno kazensko sodišče za nekdanjo Jugoslavijo *	117
2. Mednarodna organizacija za civilno letalstvo (ICAO)	117
3. Razmere v Belorusiji	118
4. Razmere v Sudanu	118
5. Razmere v Iraku	119

Vsebina (nadaljevanje)	Stran
6. Konvencija CITES	120
7. Vrh ASEM (Azijsko-evropsko srečanje)	121
8. Vojvodina: nadlegovanje manjšin	121
9. Maldivi	121
PRILOGA II	
IZID POIMENKEGA GLASOVANJA	123
1. Skupni predlog resolucije — B6-0037/2004 — ICAO — Resolucija	123
2. Skupni predlog resolucije — B6-0038/2004 — Belorusija — Resolucija	124
3. B6-0065/2004 — Sudan — Resolucija	125
4. Skupni predlog resolucije — B6-0028/2004 — Irak — Predlog spremembe 3	127
5. Skupni predlog resolucije — B6-0028/2004 — Irak — Predlog spremembe 4	128
6. Skupni predlog resolucije — B6-0028/2004 — Irak — Predlog spremembe 2	130
7. Skupni predlog resolucije — B6-0028/2004 — Irak — Odstavek 2	132
8. Skupni predlog resolucije — B6-0028/2004 — Irak — Predlog spremembe 1	133
9. Skupni predlog resolucije — B6-0028/2004 — Irak — Resolucija	135
10. B6-0029/2004 — Konvencija CITES — Odstavek 3	136
11. B6-0029/2004 — Konvencija CITES — Resolucija	138
12. Skupni predlog resolucije — B6-0044/2004 — Maldivi	139
PRILOGA III	
SEZNAM ZAKONODAJNIH POSTOPKOV, V OKVIRU KATERIH JE BIL PARLAMENT PONOVO ZAPROŠEN ZA MNENJE V SKLADU S ČLENOM 203 SVOJEGA POSLOVNIKA	141
PRILOGA IV	
SESTAVA ODBOROV IN DELEGACIJ	147
SPREJETA BESEDILA	
P6_TA(2004)0009	
Mednarodno kazensko sodišče za nekdanjo Jugoslavijo *	
Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o uvedbi nekaterih omejevalnih ukrepov v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ) (KOM(2004)0348 — SN 2057/2004 — C6-0041/2004 — 2004/0114 (CNS))	149
P6_TA(2004)0010	
Sestanek Mednarodne organizacije civilnega letalstva (ICAO)	
Resolucija Evropskega parlamenta o bližnjem 35. zasedanju skupščine Mednarodne organizacije za civilni letalski promet (ICAO), ki bo od 28. septembra do 8. oktobra 2004	149
P6_TA(2004)0011	
Razmere v Belorusiji	
Resolucija Evropskega parlamenta o razmerah v Belorusiji	150
P6_TA(2004)0012	
Humanitarne razmere v Sudanu	
Resolucija Evropskega parlamenta o pokrajini Darfur v Sudanu	153
P6_TA(2004)0013	
Razmere v Iraku	
Resolucija Evropskega parlamenta o razmerah v Iraku	157
P6_TA(2004)0014	
Konvencija CITES	
Resolucija Evropskega parlamenta o strateških ciljih EU za 13. zasedanje Konference pogodbenic Konvencije o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (CITES)	159
P6_TA(2004)0015	
Vrh ASEM	
Resolucija Evropskega parlamenta o razmerah v Burmi/ASEM	161

P6_TA(2004)0016

Vojvodina: nadlegovanje manjšin

Resolucija Evropskega parlamenta o nadlegovanju manjšin v Vojvodini 163

P6_TA(2004)0017

Maldivi

Resolucija Evropskega parlamenta o političnih razmerah na Maldivih 165

Uporabljeni znaki

*	Posvetovalni postopek
**I	Postopek sodelovanja: prva obravnava
**II	Postopek sodelovanja: druga obravnava
***	Postopek privolitve
***I	Postopek soodločanja: prva obravnava
***II	Postopek soodločanja: druga obravnava
***III	Postopek soodločanja: tretja obravnava

(Vrsto postopka določa pravna podlaga, ki jo predlaga Komisija)

Informacije, povezane s časom glasovanja

V kolikor ni določeno drugače, se šteje, da so poročevalci pred glasovanjem obvestili predsedstvo o svojih stališčih glede predlogov sprememb.

Kratice imen parlamentarnih odborov

AFET	Odbor za zunanje zadeve
DEVE	Odbor za razvoj
INTA	Odbor za mednarodno trgovino
BUDG	Odbor za proračun
CONT	Odbor za proračunski nadzor
ECON	Odbor za ekonomske in monetarne zadeve
EMPL	Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve
ENVI	Odbor za okolje, javno zdravje in varno hrano
ITRE	Odbor za industrijo, raziskave in energetiko
IMCO	Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov
TRAN	Odbor za promet in turizem
REGI	Odbor za regionalni razvoj
AGRI	Odbor za kmetijstvo
PECH	Odbor za ribištvo
CULT	Odbor za kulturo in izobraževanje
JURI	Odbor za pravne zadeve
LIBE	Odbor za svoboščine in pravice državljanov, pravosodje in notranje zadeve
AFCO	Odbor za ustavne zadeve
FEMM	Odbor za pravice žensk in politiko enakih možnosti
PETI	Odbor za peticije

Kratice imen političnih skupin

PPE-DE	Skupina Evropske ljudske stranke (Krščanskih demokratov) in Evropskih demokratov
PSE	Skupina socialdemokratov v Evropskem parlamentu
ALDE	Skupina zavezništva liberalcev in demokratov za Evropo
Verts/ALE	Skupina Zelenih/Evropske svobodne zveze
GUE/NGL	Konfederalna skupina Evropske združene levice/Zelene nordijske levice
IND/DEM	Skupina neodvisnosti in demokracije
UEN	Skupina združenje za Evropo narodov
NI	Samostojni poslanci

Ponedeljek, 13. september 2004

I

(Obvestila)

EVROPSKI PARLAMENT

ZASEDANJE 2004 — 2005

Seje: 13. — 16. september 2004

STRASBOURG

(2005/C 140 E/01)

ZAPISNIK**POTEK SEJE**

PRESEDSTVO: Josep BORRELL FONTELLES

*predsednik***1. Nadaljevanje zasedanja**

Seja se je pričela ob 17.05.

2. Sporočilo predsednika

Predsednik je naznanil, da bo Parlament jutri opoldne z minuto molka počastil žrtve zajetja talcev v Beslanu in žrtve vseh terorističnih dejanj ter da bo o terorizmu spregovoril v svojem jutrišnjem nagovoru ob 9.00. Sporočil je, da je vodje držav in vlad držav članic zaprosil, naj prav tako spoštujejo minuto molka in naj pri tem sodelujejo tudi vse šole. Dodal je, da je v imenu Parlamenta po vsakem terorističnem dejanju družinam žrtev izrazil sožalje. Poleg tega je naslovil poziv na ugrabitelje dveh sodelavk italijanske nevladne organizacije in dveh francoskih novinarjev, ki so bili zajeti kot talci v Iraku. Omenil je tudi nesrečo, v kateri je življenje izgubil patriarh Petros VII.

3. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

Ponedeljek, 13. september 2004

4. Predložitev dokumentov

Prejeli smo naslednje dokumente:

1) od Sveta in Komisije:

- Predlog uredbe Sveta o posebnih omejevalnih ukrepih v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (ICTY) (KOM(2004)0-348 — C6-0041/2004 — 2004/0114(CNS))
posredovano pristojni: LIBE
mnenje: AFET, ECON
- Predlog Uredbe Sveta o sprejemu listine o finančni podpori za spodbujanje gospodarskega razvoja turške ciprske skupnosti (KOM(2004)0-465 — C6-0098/2004 — 2004/0145(CNS))
posredovano pristojni: AFET
mnenje: INTA, BUDG
- Predlog spremembe proračuna Evropske unije št. 7/2004 za leto 2004 — Oddelek III — Komisija (11041/2004 — C6-0108/2004 — 2004/2039(BUD))
posredovano pristojni: BUDG
- Predlog spremembe proračuna Evropske unije št. 8/2004 za leto 2004 — Oddelek III — Komisija (11042/2004 — C6-0109/2004 — 2004/2066(BUD))
posredovano pristojni: BUDG

2) od odborov:

2.1) poročila:

- * Poročilo o predlogu uredbe Sveta o sklenitvi protokola, ki za obdobje od 3. decembra 2003 do 2. decembra 2007 določa možnosti ribolova in finančno kompenzacijo, predvideno v Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in vlado Mauritiusa o ribolovu v vodah Mauritiusa (KOM(2004)019 — C5-0179/2004 — 2004/0071(CNS)) — Odbor za ribištvo.
Poročevalec: Philippe Morillon (A6-0001/2004).
- * Poročilo o predlogu uredbe Sveta glede sklenitve protokola, ki ureja možnosti lova tune in finančno kompenzacijo, predvideno v sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Demokratično republiko Madagaskar glede ribolova v vodah Madagaskarja, za obdobje od 1. januarja 2004 do 31. decembra 2006 (KOM(2004)0218 — C5-0186/2004 — 2004/0070(CNS)) — Odbor za ribištvo.
Poročevalec: Philippe Morillon (A6-0002/2004).
- * Poročilo o predlogu uredbe Sveta o sklenitvi sporazuma v obliki izmenjave pisem o podaljšanju protokola o možnosti ribolova in finančni kompenzaciji, predvideni v Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Zelenortske otoki, glede ribolova v vodah Zelenortske otokov za obdobje od 1. julija 2004 do 30. junija 2005 (KOM(2004)0183 — C5-0189/2004 — 2004/0058(CNS)) — Odbor za ribištvo.
Poročevalec: Philippe Morillon (A6-0003/2004).
- Poročilo o predlogu spremembe proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2004 št. 7/2004 — Oddelek III — Komisija (11041/2004 — C6-0108/2004 — 2004/2039(BUD)) — Odbor za proračun.
Poročevalec: Jan Mulder (A6-0004/2004).
- Poročilo o predlogu spremembe proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2004 št. 8/2004 — Oddelek III — Komisija (11042/2004 — C6-0109/2004 — 2004/2066(BUD)) — Odbor za proračun.
Poročevalec: Jan Mulder (A6-0005/2004).

Ponedeljek, 13. september 2004

3) od poslancev Parlamenta:

3.1) vprašanja za ustni odgovor (člen 108 Poslovnika):

- Jo Leinen v imenu Odbora za ustavne zadeve za Svet, o ratifikacijskih postopkih Pogodbe o ustavi za Evropo (B6-0008/2004),
- Jo Leinen v imenu Odbora za ustavne zadeve za Komisijo, o strategiji komuniciranja v zvezi s Pogodbo o ustavi za Evropo (B6-0009/2004),
- Ilda Figueiredo, Francis Wurtz, Eva-Britt Svensson, Miguel Portas in Sérgio Ribeiro v imenu skupine GUE/NGL za Komisijo, o prepovedi vstopa na Portugalsko za plovilo organizacije „Women on Waves“ (B6-0010/2004),
- Lissy Gröner, Edite Estrela, Jamila Madeira, Emanuel Jardim Fernandes v imenu skupine PSE, Hiltrud Breyer, Jillian Evans, Raúl Romeva i Rueda v imenu skupine Verts/ALE, Maria Carls-hamre in Claire Gibault v imenu skupine ALDE, za Komisijo, o prepovedi vlade Portugalske v zvezi z nizozemsko ladjo organizacije „Women on Waves“ (B6-0011/2004),
- Karl-Heinz Florenz v imenu Odbora za okolje, javno zdravje in varno hrano, za Komisijo, o strateških ciljih EU za 13. srečanje Konvencije CITES (B6-0012/2004),
- Paolo Costa v imenu Odbora za promet in turizem, za Komisijo, o srečanju Mednarodne organizacije za civilno letalstvo (ICAO) (B6-0013/2004),

3.2) vprašanja za ustni odgovor za čas za vprašanja (člen 109 Poslovnika) (B6-0007/2004):

- McAvan Linda, Pafilis Athanasios, Czarnecki Ryszard, El Khadraoui Saïd, Staes Bart, Miguélez Ramos Rosa, Posselt Bernd, Papastamkos Georgios, Crowley Brian, Papadimoulis Dimitrios, Moraes Claude, Ebner Michl, Toussas Georgios, Howitt Richard, Olajos Péter, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Ryan Eoin, Newton Dunn Bill, Schlyter Carl, Svensson Eva-Britt, Casaca Paulo, Manolakou Diamanto, Salinas García María Isabel, Pleguezuelos Aguilar Francisca, Sornosa Martínez María, Madeira Jamila, Figueiredo Ilda, De Rossa Proinsias, Martin Hans-Peter, Lundgren Nils, Karatzaferis Georgios, Meyer Pleite Willy, Evans Robert J.E., Ludford Sarah, Stihler Catherine, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Isler Béguin Marie Anne, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Ryan Eoin, McAvan Linda, Newton Dunn Bill, Moraes Claude, Papadimoulis Dimitrios, Hökmark Gunnar, Howitt Richard, Casaca Paulo, Posselt Bernd, Belet Ivo, Manolakou Diamanto, Pafilis Athanasios, Toussas Georgios, Czarnecki Ryszard, Ortuondo Larrea Josu, Ribeiro Sérgio

3.3) pisne izjave za zabeležbo v registru (člen 116 Poslovnika):

- Konrad Szymański, Marcin Libicki, Vytautas Landsbergis, Anna Záborská in László Surján o kršitvah človekovih pravic v Belorusiji (36/2004).

5. Peticije

V skladu s členom 191(5) Poslovnika so bile pristojnemu odboru posredovane naslednje peticije, vpisane v register po spodaj navedenih datumih:

23. julija 2004

Mihalis Stegioulas (št. 560/2004);

Serafeim Stavrou (Friends of the Mountain and Sea Association) (št. 561/2004);

Raúl Arturo Sánchez Martínez (št. 562/2004);

José Ramón Martínez Robles (št. 563/2004);

José Renato Núñez da Silva (št. 564/2004);

Manel Ramon i Fuentes (Ajuntament d'Altafulla) (št. 565/2004);

Emeterio Peñil González (št. 566/2004);

Katia Pérez Sánchez (št. 567/2004);

Sebastián Arévalo Crespo (Plataforma para la Defensa de la Sierra de Alconera - La Lapa y su Entorno) (št. 568/2004);

Raúl Palacio Portillo (Asociación Karrantza Naturala) (št. 569/2004);

Ponedeljek, 13. september 2004

Piero Soave (št. 570/2004);
Olivier Naulot (št. 571/2004);
Brigitte Verhauwaert (št. 572/2004);
Patric Renaudot (št. 573/2004);
Francis Augias (št. 574/2004);
Claude Le Duigou (št. 575/2004);
Colette Carichiopulo (Ligue pour la Protection des Oiseaux) (št. 576/2004);
Femmes Solidaires-Clara Magazine (št. 577/2004);
Roselyne Boivin (Pierrefitte Palestine Association pour la Paix) (št. 578/2004);
Yasmin Hohenstaufen (Gran Magistero Costituzioni Federiciane) (št. 579/2004);
Yasmin Hohenstaufen (Comitato Internazionale Diritti Umani) (št. 580/2004);
Michelangelo Reinato (št. 581/2004);
Mario Valeriano (št. 582/2004);
Maria Amerano (št. 583/2004);
Anna Carella (št. 584/2004);
Mohamad Abdulrahman (št. 585/2004);
Goffredo Laterza (št. 586/2004);
Alessandro Lucarelli (št. 587/2004);
Spiros Kavvouras Kollias (št. 588/2004);
Gerardo Seisdedos Alonso (št. 589/2004);
Sabrina Cappellotto Borel (št. 590/2004);
Jean Nisol (št. 591/2004);
Anne Germain (št. 592/2004);
Francesca Cardile (št. 593/2004);
Giancarlo Ravera (št. 594/2004);
Cristian Cresci (št. 595/2004);
Paulo Barral (št. 596/2004);

29. julija 2004

Manfred Hackauf (št. 597/2004);
Klaus Sojka (št. 598/2004);
Fammels (B&G Fammels e.K.) (št. 599/2004);
Vera Kminkova (št. 600/2004);
Diliyan Palauzov (Gemeinschaft der bulgarischen Studenten in Deutschland) (s 1740 podpisov) (št. 601/2004);
Lorenz Leitritz (z dvema podpisoma) (št. 602/2004);
Karl-Heinz Hennig (št. 603/2004);
Christoph Sorowski (s tremi podpisov) (št. 604/2004);
Manfred Kling (št. 605/2004);
Thomas Meyer-Falk (št. 606/2004);
Pirmin Knurr (št. 607/2004);
Peter Führer (št. 608/2004);
Hasan Hüseyin Öztas (št. 609/2004);
Patrick Hartiga (št. 610/2004);
Arthur White (št. 611/2004);
Adam Bedkowski (št. 612/2004);
John Bridle (Asbesto Watchdog Ltd.) (št. 613/2004);
Joanna Mendoza Adams (z dvema podpisoma) (št. 614/2004);
Panayotis Xanthopoulos (Panhellenic Society of Pontion Scientists) (št. 615/2004);
Danny Doherty (št. 616/2004);
Michael Thompson (Link-Age — Linking the generations on pensions) (št. 617/2004);
Stephanie Gaillard (št. 618/2004);
Karel Mauer (Civic Association „Self Defense“) (št. 619/2004);

Ponedeljek, 13. september 2004

Pirjo Niemenmaa (št. 620/2004);
András Lukács (Clean Air Action Group) (št. 621/2004);
Richard Harrisson (št. 622/2004);
Nick Lockett (št. 623/2004);
Wendy Florence Winter de Garcia (Expatriate Information Exchange) (št. 624/2004);
Håkan Krantz (št. 625/2004);
Harald Schwarz (št. 626/2004);
Mark Ringhand (št. 627/2004);
Peter Koits (Stadt Wels) (št. 628/2004);
Berthold Klingebiel (št. 629/2004);
Ciaran Crummey (št. 630/2004);
Ingeborg Vurgun-Kern (Selbsthilfegruppe Silikongeschädigter Frauen e.V.) (št. 631/2004);

5. avgusta 2004

Günther Kutzler (št. 632/2004);
Philip Staud (št. 633/2004);
Peter Scholz (št. 634/2004);
Heinrich Junge (št. 635/2004);
Tayad-Komitee (s 1 020 podpisi) (št. 636/2004);
Besime Kekez (št. 637/2004);
Susanne Schmitz (št. 638/2004);
Jirina Fuchs (št. 639/2004);
Ronald Cowell (Daily Express Pensioner's Association) (št. 640/2004);
João Cardoso (št. 641/2004);
Philip Bekaert (Cercle Républicain) (št. 642/2004);
Ramunas Jankaukas (št. 643/2004);
Vytautas Faralevicius (št. 644/2004);
Pauline Angliss (št. 645/2004);
Robert Gurgul (št. 646/2004);
Seppo Putkonen (št. 647/2004);
Karl Wüpping (Elterninitiative-CF Cystische Fibrose-Mukoviszidose e.V.) (št. 648/2004);
Piotr Pasinski (št. 649/2004);
Franciszek Grubich (št. 650/2004);
Mikulas Horvath in Ján Laczko (št. 651/2004);
Atklátais Sociālais Rehabilitācijas Fonds (št. 652/2004);
József Pintér (št. 653/2004);
Györgyné Váncsa (št. 654/2004);
56-os Szervezetek Konföderációja (št. 655/2004);
Anastazie Chovancova (št. 656/2004);
Milan Chovanec (št. 657/2004);
Fran Hupka (št. 658/2004);
Marie Mandikova (št. 659/2004);
Zuzana Cermanova (št. 660/2004);
Marta Chovancova (št. 661/2004);
Helmut Sandvoß (Aktionsgemeinschaft gegen Verherrlichung von Völkermord) (št. 662/2004);
Carsten Thureau (št. 663/2004);
Thomas Hoppe (št. 664/2004);
Kerstin Kaufmann (št. 665/2004);
Anthony Fisher Camilleri (Kunsill Studenti Universitariji) (št. 666/2004);
Dermot Sheehan (št. 667/2004);
Paul Elster (s 1 420 podpisi) (št. 668/2004);
Anthony Clarke (št. 669/2004);
Jurim Lejam (št. 670/2004);

Ponedeljek, 13. september 2004*6. septembra 2004*

Ioannis Mantzoufas (št. 671/2004);
Georgoulea Efrossini (št. 672/2004);
Juan José Corrales Montequín (Ayuntamiento de Siero) (št. 673/2004);
David Ortuño Alvarez (Izquierda Unida de Albos de Lloredo) (št. 674/2004);
Rafael Vázquez Alvarez (Ayuntamiento de Padrón) (št. 675/2004);
Román Jesús Gonzalez Gutierrez (št. 676/2004);
Rafael Vengut Aranda (št. 677/2004);
Andres Magana Garcia (št. 678/2004);
José Hidalgo López (Ajuntament de Petrer) (št. 679/2004);
Grupo Traespa Marítimo, S.L. (št. 680/2004);
Angel Sánchez García (št. 681/2004);
Luis de la Rasilla Sánchez-Arjona (Proyecto INTER/SUR para la Democracia Ciudadana y la Ecociudadanía) (št. 682/2004);
Mercedes Hernandez Pujol (št. 683/2004);
Karrantza Naturalia (št. 684/2004);
Eusebio Ortega Villalvilla (št. 685/2004);
Noelle Canadelle (Mouvement de la Paix 66) (št. 686/2004);
Filipe Mario Lopes (Ofícios do Património e da Reabilitação Urbana) (št. 687/2004);
Gisèle Delpech (št. 688/2004);
Henri-Michel Henry (Association de Défense et de Valorisation des Iles et du Littoral de la Mer d'Iroise) (št. 689/2004);
Serge Bayard (št. 690/2004);
Colette Simon (št. 691/2004);
Fabio Micheloni (Comune di Vattaro) (št. 692/2004);
Riccardo Lops (št. 693/2004);
Flavio Scanferla (št. 694/2004);
Marco Della Torre (Tower INV Srl) (št. 695/2004);
Andrea Baiguera (št. 696/2004);
Adolfo Lapi (št. 697/2004);
Elio Bernabó (Associazione Nazionale Vittime Civili di Guerra) (št. 698/2004);
Gabriella Cucchiara (št. 699/2004);
Arsenale di Messina (št. 700/2004);
Comitato Popolare Anti-Antenna „ELETTRA“ (št. 701/2004);
Patrick Carroll (General Secretariat for Justice and Peace — Order of Friar Servants of Mary) (s 3 500 podpisi) (št. 702/2004);
Frank Stumpf (Stadt Naila) (z 808 podpisi) (št. 703/2004);
Roland Kwiedor (št. 704/2004);
Peter Budde (št. 705/2004);
Wilfried Partzsch (št. 706/2004);
Franz Funke (št. 707/2004);
Harald Schwarz (št. 708/2004);
Sebastian Zscherling (št. 709/2004);
Karsten Leurs (št. 710/2004);
Katharina Brizic (št. 711/2004);
Wolfgang Weis (št. 712/2004);
Heidrun Sedlacik (št. 713/2004);
Gabriel Foco (št. 714/2004);
Silke Jelkic (z 22 podpisi) (št. 715/2004);
Andreas Klein (št. 716/2004);
Dieter Enger (št. 717/2004);
Frank Bicker (št. 718/2004);
Josef Demmel (št. 719/2004);
Bruno Köhler (MANNdats e.V.) (št. 720/2004);
Inge-Maria Noack (z 20 podpisi) (št. 721/2004);

Ponedeljek, 13. september 2004

Sabine Scharf (št. 722/2004);
SRP Stefan (št. 723/2004);
Carsten Thureau (št. 724/2004);
Otwin Schneider (št. 725/2004);
Ralph Jones (št. 726/2004);
Mary Elizabeth Sadđ (št. 727/2004);
James Rooney (št. 728/2004);
Stuart McCabe (št. 729/2004);
Michael Meighan (The Qualifications Company Ltd.) (št. 730/2004);
Jana Miltova (št. 731/2004);
Kuisma Lappalainen (št. 732/2004);
Loizos Afrentiou (Famagusta Refugee Movement) (št. 733/2004);
David Hazlerigg (št. 734/2004);
Constant Verbraeken (št. 735/2004);
Frits de Jong (št. 736/2004);
Jan Sinágl (št. 737/2004);
Vladimír Dudycha (št. 738/2004);
Jirina Bambasova (št. 739/2004);
Rafael Miklos (št. 740/2004);
Ludwik Marian Dobrzyniak (št. 741/2004);
Krzysztof Wierzbą (št. 742/2004);
Michelle Slaterry (št. 743/2004).

6. Prerazporeditev sredstev

Odbor za proračun je preučil predlog prerazporeditve proračunskih sredstev V/10/AB/2004 Računskega sodišča.

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor sklenil, da v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 prerazporeditev v celoti odobri.

*
* *

Odbor za proračun je preučil predlog prerazporeditve proračunskih sredstev 2/2004 Odbora regij.

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor sklenil, da v skladu s členoma 24(3) in 43(1) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 prerazporeditev v celoti odobri.

*
* *

Odbor za proračun je preučil predlog prerazporeditve proračunskih sredstev DEC37/2004 Evropske komisije (C6-0081/2004 — SEC(2004) 0948).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor sklenil, da v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 prerazporeditev v celoti odobri.

*
* *

Odbor za proračun je preučil predlog prerazporeditve proračunskih sredstev DEC38/2004 Evropske komisije (C6-0082/2004 — SEC(2004) 0949).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor sklenil, da v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002, prerazporeditev v celoti odobri.

*
* *

Ponedeljek, 13. september 2004

Odbor za proračun je preučil predlog prerazporeditve proračunskih sredstev DEC39/2004 Evropske komisije (C6-0083/2004 — SEC(2004) 0950).

Po seznaitvi z mnenjem Sveta je odbor sklenil, da v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 prerazporeditev odobri kot sledi:

VIR SREDSTEV

IZ POGLAVJA — 25 01 UPRAVNI ODHODKI ZA PODROČJE „USKLAJEVANJE POLITIKE KOMISIJE IN PRAVNO SVETOVANJE“

ČLEN — 25 0102 Odhodki za zunanje osebe in drugi odhodki za upravljanje v podporo področju „Usklajevanje politike Komisije in pravno svetovanje“

ČLEN — 25 01 02 11 Drugi odhodki za upravljanje na področju „usklajevanje politike Komisije in pravno svetovanje“

CND – 922 000 EUR

NAMEN SREDSTEV

V POGLAVJE — 27 01 UPRAVNI ODHODKI ZA PODROČJE „PRORAČUN“

ČLEN — 27 01 02 Odhodki za zunanje osebe in drugi odhodki za upravljanje v podporo področju „Proračun“

TOČKA — 01 01 02 11 Drugi odhodki za upravljanje GD „Proračun“

CND 922 000 EUR

Po seznaitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 odobril drugi del te prerazporeditve kot sledi:

VIR SREDSTEV

IZ POGLAVJA — 25 01 UPRAVNI ODHODKI ZA PODROČJE „USKLAJEVANJE POLITIKE KOMISIJE IN PRAVNO SVETOVANJE“

ČLEN — 25 01 02 Odhodki za zunanje osebe in drugi odhodki za upravljanje v podporo področju „Usklajevanje politike Komisije in pravno svetovanje“

ČLEN — 25 01 02 11 Drugi odhodki za upravljanje na področju „Usklajevanje politike Komisije in pravno svetovanje“

CND – 470 000 EUR

NAMEN SREDSTEV

V POGLAVJE — 01 01 UPRAVNI ODHODKI ZA PODROČJE „GOSPODARSKE IN FINANČNE ZADEVE“

ČLEN — 01 01 02 Odhodki za zunanje osebe in drugi odhodki za upravljanje v podporo področju „Gospodarske in finančne zadeve“

TOČKA — 01 01 02 11 Drugi odhodki za upravljanje

CND 100 000 EUR

V POGLAVJE — 03 01 UPRAVNI ODHODKI NA PODROČJU „KONKURENČNOST“

ČLEN — 03 01 02 Odhodki za zunanje osebe in drugi odhodki za upravljanje v podporo področju „Konkurenčnost“

TOČKA — 03 01 02 11 Drugi odhodki za upravljanje

CND 55 000 EUR

V POGLAVJE — 04 01 ODHODKI ZA POSLOVANJE NA PODROČJU „ZAPOSLOVANJE IN SOCIALNE ZADEVE“

ČLEN — 04 0102 Odhodki za zunanje osebe in drugi odhodki za upravljanje v podporo področju „Zaposlovanje in socialne zadeve“

TOČKA — 04 01 02 11 Drugi odhodki za upravljanje

CND 100 000 EUR

Ponedeljek, 13. september 2004

V POGLAVJE — 05 01 ODHODKI ZA UPRAVNO POSLOVODENJE NA PODROČJU „KMETIJSTVO“

ČLEN — 05 01 02 Odhodki za zunanje osebje in drugi odhodki za upravljanje v podporo področju „Kmetijstvo“

TOČKA — 05 01 02 11 Drugi odhodki za upravljanje CND 50 000 EUR

V POGLAVJE — 17 01 UPRAVNI ODHODKI ZA PODROČJE „ZDRAVJE IN VARSTVO POTROŠNIKOV“

ČLEN — 17 01 02 Odhodki za zunanje osebje in drugi odhodki za upravljanje v podporo področju „Zdravje in varstvo potrošnikov“

TOČKA — 17 01 02 11 Drugi odhodki za upravljanje CND 140 000 EUR

V POGLAVJE — 29 01 UPRAVNI ODHODKI ZA PODROČJE „STATISTIKA“

ČLEN — 29 01 02 Odhodki za zunanje osebje in drugi odhodki za upravljanje v podporo področju „Statistika“

TOČKA — 29 01 02 11 Drugi odhodki za upravljanje CND 25 000 EUR

*

* *

Odbor za proračun je preučil predlog prerazporeditve proračunskih sredstev DEC41/2004 Evropske komisije (C6-0079/2004 — SEC(2004) 0951).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor sklenil, da v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 prerazporeditev v celoti odobri.

*

* *

Odbor za proračun je preučil predlog prerazporeditve proračunskih sredstev DEC42/2004 Evropske komisije (C6-0084/2004 — SEC(2004) 0952).

V skladu s členom 24 Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 je prerazporeditev odobril.

*

* *

Odbor za proračun je preučil predlog prerazporeditve proračunskih sredstev DEC43/2004 Evropske komisije (C6-0085/2004 — SEC(2004) 0953).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor sklenil, da v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 prerazporeditev v celoti odobri.

7. Sestava Parlamenta

Pristojne belgijske oblasti so sporočile, da sta bila za poslanca Evropskega parlamenta izvoljena Philippe Busquin, z veljavnostjo od 13. septembra 2004, in Marc Tarabella, z veljavnostjo od 9. avgusta 2004.

Predsednik je opozoril na določbe člena 3(5) Poslovnika.

8. Nadaljnje obravnavanje stališč in resolucij Parlamenta

Razdeljeno je bilo sporočilo Komisije o nadaljnjem obravnavanju stališč in resolucij, ki jih je Parlament sprejel med zasedanjem aprila 2004.

Ponedeljek, 13. september 2004

9. Sestava odborov

Predsednik je od političnih skupin prejel naslednje prošnje za imenovanje članov odborov:

PPE-DE:

- Odbor AGRI: María Esther Herranz García namesto Marie del Pilar Ayuso González
- Odbor INTA: María del Pilar Ayuso González namesto Marie Esther Herranz García
- Odbor BUDG: Nina Škottová; Jana Hybášková se odpoveduje članstvu
- Odbor CONT: Salvador Garriga Polledo se odpoveduje članstvu
- Podobor DROI: Giorgos Dimitrakopoulos; Mihael Brejc namesto Alojza Peterleta
- Podobor SEDE: Alojz Peterle; Mihael Brejc ni več član
- Odbor PETI: Manolis Mavrommatis; András Gyürk se odpoveduje članstvu

PSE:

- Odbor CONT: Dan Jørgensen in Borut Pahor
- Podobor SEDE: Massimo D'Alema
- Podobor DROI: Raimon Obiols i Germà
- Odbor PECH: Henrik Dam Kristensen in Luis Manuel Capoulas Santos

ALDE:

- Odbor ENVI: Vittorio Prodi namesto Bernarda Lehideuxa
- Odbor EMPL: Bernard Lehideux namesto Vittoria Prodi
- Podobor DROI: Johan Van Hecke namesto Emme Bonino.

Imenovanja bodo potrjena, če do sprejetja tega zapisnika ne bo nobenega ugovora.

10. Odboritev stališč Parlamenta po prvi obravnavi s strani Sveta (člen 66 Poslovnika)

V skladu s členom 251(2) Pogodbe ES je Svet izjavil, da odobri stališče Parlamenta, sprejeto v prvi obravnavi dne 21. aprila 2004, z namenom sprejetja uredbe Evropskega parlamenta in Sveta, ki spreminja Uredbo (ES) št. 1655/2000 o finančnem instrumentu za okolje (LIFE) (2003/260(COD)).

Zadevni akt je torej sprejet. V skladu s členom 68 Poslovnika ga bo podpisal predsednik Parlamenta skupaj s predsednikom Sveta.

11. Zahteve za odpravo poslanske imunitete

Pristojne češke oblasti so vložile zahtevo za odpravo parlamentarne imunitete Vladimirja Železnýja.

Zahteva je bila v skladu s členom 6(2) Poslovnika posredovana pristojnemu Odboru JURI.

Pristojne nemške oblasti so vložile zahtevo za odpravo parlamentarne imunitete Rainerja Wielanda.

Zahteva je bila v skladu s členom 6(2) Poslovnika posredovana pristojnemu Odboru JURI.

Ponedeljek, 13. september 2004

12. Zahteva za zaščito poslanske imunitete

Odvetnik Umberta Bossija je predsedstvu posredoval zahtevo za posredovanje Parlamenta pri italijanskih oblasteh glede zaščite njegove poslanske imunitete v sodnem postopku na sodišču v Padovi.

Zahteva je bila v skladu s členom 6(3) Poslovnika posredovana JURI odboru.

13. Posredovanje besedil sporazumov s strani Sveta

Svet je posredoval overjene prepise naslednjih listin:

- Sporazum med Evropsko skupnostjo in Demokratično socialistično republiko Šrilanko o vračanju nezakonitih priseljencev;
- Protokol o spremembi četrtega Protokola o pogojih v zvezi z ribolovom, opredeljenih v Sporazumu o ribištvu med Evropsko gospodarsko skupnostjo na eni ter Vlado Danske ter lokalno Vlado Grenlandije na drugi strani;
- Sporazum o spodbujanju, zagotavljanju in uporabi satelitskih navigacijskih sistemov Galileo in GPS ter podobnih aplikacij;
- Protokol o sporazumu o partnerstvu in sodelovanju, ki vzpostavlja partnerstvo med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Azerbajdžansko republiko na drugi strani, zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Madžarske, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji;
- Sporazum o sodelovanju pri civilnem globalnem satelitskem navigacijskem sistemu (GNSS) med Evropsko skupnostjo ter Državo Izrael.

14. Razpored dela

Po dnevnem redu sledi določitev razporeda dela.

Razdeljen je bil dokončni osnutek dnevnega reda trenutnega zasedanja (PE 344.811/PDOJ). Ni bilo predlogov sprememb.

Zahteva Sveta za obravnavo po nujnem postopku (člen 134 Poslovnika):

- Predlog uredbe o posebnih omejevalnih ukrepih v podporo učinkovitem izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (COM(2004) 0348 — C6-0041/2004 — 2004/0114 (CNS))

Obrazložitev nujnosti:

Da ne bi prišlo do sprostitve gospodarskih sredstev, ki naj bi bila zamrznjena, je nujno potrebno kar najhitrejšo sprejetje te uredbe.

Ponedeljek, 13. september 2004

Zahteva Sveta za obravnavo po nujnem postopku (člen 134 Poslovnika):

— Predlog uredbe o sprejemu listine o finančni podpori za spodbujanje gospodarskega razvoja turško ciprske skupnosti (COM(2004) 0465 — C6-0098/2004 — 2004/0145(CNS))

Obrazložitev nujnosti:

S pomočjo tega predloga naj bi čim prej izvedli sklepe Sveta o Cipru s 26. aprilom 2004 z namenom olajšanja združitve Cipra.

Parlament bo pozvan, naj poda svoje mnenje o teh nujnih temah na začetku jutrišnje seje.

*

* *

S tem je bil določen razpored dela.

15. Enominutni govori o zadevah političnega pomena

V skladu s členom 144 Poslovnika o enominutnih govorih so govorili naslednji poslanci, ki želijo Parlament opozoriti na zadeve političnega pomena:

Ryszard Czarnecki, Avril Doyle, Evangelia Tzampazi, Diana Wallis, Margrietus van den Berg, Sarah Ludford, Proinsias De Rossa, Marilisa Xenogiannakopoulou, Roger Helmer, Roberta Angelilli, Ilda Figueiredo, Thijs Berman, Georgios Toussas, Struan Stevenson, Mario Borghezio, József Szájer, Manolis Mavrommatis, Charles Tannock, James Hugh Allister, Carlo Fatuzzo in Bogusław Rogalski.

Govoril je Robert Evans o času za vprašanja Svetu (predsednik mu je odgovoril, da so bila nekatera vprašanja uvrščena na seznam, čeprav ni bilo mogoče zagotoviti prevoda v vse jezike).

16. Nedavne okoljske katastrofe (požari v Španiji in na Portugalskem) (izjava z razpravo v nadaljevanju)

Izjava Komisije: Nedavne okoljske katastrofe (požari v Španiji in na Portugalskem)

Izjavo je podala Margot Wallström (članica Komisije).

Govorili sta María Esther Herranz García, v imenu skupine PPE-DE, in María Isabel Salinas García, v imenu skupine PSE.

PREDSEDSTVO: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

podpredsednik

Govorili so David Hammerstein Mintz, v imenu skupine Verts/ALE, Ilda Figueiredo, v imenu skupine GUE/NGL, Carlos Coelho, Jamila Madeira, Cristina Gutiérrez-Cortines, Rosa Miguélez Ramos, Kader Arif in Margot Wallström

Razprava se je zaključila.

17. Mednarodna organizacija za civilno letalstvo (ICAO) (vprašanje za ustni odgovor z razpravo)

Vprašanje za ustni odgovor, ki ga je postavil Paolo Costa v imenu Odbora TRAN o srečanju Mednarodne organizacije za civilno letalstvo (OACI) (B6-0013/2004).

Paolo Costa je predstavil vprašanje za ustni odgovor.

Ponedeljek, 13. september 2004

Margot Wallström (članica Komisije) je odgovorila na vprašanje za ustni odgovor.

Govorili so Ingo Schmitt v imenu skupine PPE-DE, Willi Piecyk v imenu skupine PSE, Dirk Sterckx v imenu skupine ALDE, Michael Cramer v imenu skupine Verts/ALE, Johannes Blokland v imenu skupine IND/DEM, Dorette Corbey in Margot Wallström.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 6.2, Zapisnik z dne 16.09.2004

18. Posledice brodoloma ladje s strupenim pepelom v obalnih vodah Turčije (izjava z razpravo v nadaljevanju)

Izjava Komisije: Posledice brodoloma ladje s strupenim pepelom v obalnih vodah Turčije

Izjavo je podala Margot Wallström (članica Komisije).

Govorili so Inés Ayala Sender v imenu skupine PSE, David Hammerstein Mintz v imenu skupine Verts/ALE, Dimitrios Papadimoulis v imenu skupine GUE/NGL, Johannes (Hans) Blokland v imenu skupine IND/DEM, Frank Vanhecke, samostojni poslanec, Wilhelm Ernst (Willi) Piecyk, Diamanto Manolakou in Margot Wallström.

Razprava se je zaključila.

19. Dnevni red naslednje seje

Dnevni red za jutrišnjo sejo je bil določen (dokument „Dnevni red“ PE 344.811/OJMA).

20. Zaključek seje

Seja se je zaključila ob 19.10.

Julian Priestley
generalni sekretar

Dagmar Roth-Behrendt
podpredsednica

Ponedeljek, 13. september 2004

SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attwooll, Aubert, Auker, Ayuso González, Baco, Badía i Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošiková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Cashman, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Clark, Coelho, Corbett, Corbey, Correia, Paolo Costa, António Costa, Cottigny, Covey, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Del Turco, Demetriou, Demszy, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Fontaine, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Fruteau, Gähler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guellec, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hamon, Handzik, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggle, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzafis, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klač, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlček, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Laschet, Lax, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Martens, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Cristobal Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Myller, Napolitano, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilonis, Peillon, Pęk, Piecyk, Pieper, Píks, João de Deus Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pistella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Portas, Posselt, Prets, Vittorio Prodi, Purvis, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Saryusz-Wolski, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simonot, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Alyn Smith, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Vogenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wiersma, Wierzejski, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Torek, 14. september 2004

(2005/C 140 E/02)

ZAPISNIK**POTEK SEJE**

PRESEDSTVO: Josep BORRELL FONTELLES

*predsednik***1. Otvoritev seje**

Seja se je pričela ob 09.05.

2. Sklepi o nujnih postopkih

Zahteva za nujni postopek:

- o predlogu uredbe Sveta o posebnih omejevalnih ukrepih v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ) [KOM(2004)0348 — SN 2057/2004 — C6-0041/2004 — 2004/0114(CNS)]
Poročilo Bourlanges (A6-0006/2004).

Govoril je Jean-Louis Bourlanges, poročevalka.

Nujni primer je odobren.

Rok za vložitev predlogov sprememb za plenarno zasedanje je sredo, 15. september 2004 ob 12.00.

Glasovanje: točka 6.1, Zapisnik z dne 16.09.2004

Zahteva za nujni postopek:

- o predlogu uredbe Sveta o sprejemu listine o finančni podpori za spodbujanje gospodarskega razvoja turško ciprske skupnosti (KOM(2004)0465 — C6-0098/2004 — 2004/0145(CNS)) — Odbor za zunanje zadeve

Govorili so Elmar Brok, predsednik Odbora AFET, ki je predlagal, da se zadeva obravnava v poročilu na 2. seji v oktobru, in Hannes Swoboda v imenu skupine PSE.

Nujni primer je zavržen.

3. Nagovor predsednika

Predsednik je imel nagovor, v katerem je orisal glavne smernice svojega mandata.

Govorili so Hans-Gert Poettering v imenu skupine PPE-DE, Martin Schulz v imenu skupine PSE, Graham R. Watson v imenu skupine ALDE, Monica Frassoni v imenu skupine Verts/ALE, Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL, Jens-Peter Bonde v imenu skupine IND/DEM, Brian Crowley v imenu skupine UEN in Irena Belohorská, samostojna poslanka.

4. Razmere v Belorusiji (izjava z razpravo v nadaljevanju)

Izjava Komisije: Razmere v Belorusiji

Loyola de Palacio (podpredsednica Komisije) je podala izjavo.

Govoril je Bogdan Klich v imenu skupine PPE-DE.

Torek, 14. september 2004

PREDSEDSTVO: Antonios TRAKATELLIS

podpredsednik

Govorili so Jan Marinus Wiersma v imenu skupine PSE, Cecilia Malmström v imenu skupine ALDE, Elisabeth Schroedter v imenu skupine Verts/ALE, Jiří Maštálka v imenu skupine GUE/NGL, Wojciech Wierzejski v imenu skupine IND/DEM, Konrad Szymański v imenu skupine UEN, Ryszard Czarnecki samostojni poslanec, Charles Tannock, Joseph Muscat, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Bastiaan Belder, Rolandas Pavilionis, Laima Liucija Andrikienė in Marek Maciej Siwiec.

PREDSEDSTVO: Edward McMILLAN-SCOTT

podpredsednik

Govorili so Janusz Onyszkiewicz, Ģirts Valdis Kristovskis, Inger Segelström in Loyola de Palacio.

Vloženi predlogi resolucije, s katero se v skladu s členom 103(2) Poslovnika zaključí razprava:

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Cecilia Malmström in Janusz Onyszkiewicz v imenu skupine ALDE, o razmerah v Belorusiji (B6-0038/2004),
- Elisabeth Schroedter, Joost Lagendijk in Marie Anne Isler Béguin v imenu skupine Verts/ALE, o razmerah v Belorusiji (B6-0040/2004),
- Jan Marinus Wiersma v imenu skupine PSE, o razmerah v Belorusiji (B6-0041/2004),
- Luisa Morgantini v imenu skupine GUE/NGL, o razmerah v Belorusiji (B6-0051/2004),
- Bogdan Klich in Charles Tannock v imenu skupine PPE-DE, o razmerah v Belorusiji (B6-0052/2004),
- Konrad Szymański, Rolandas Pavilionis in Anna Elzbieta Fotyga v imenu skupine UEN o Belorusiji (B6-0053/2004).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 6.3, Zapisnik z dne 16.09.2004.

5. Mednarodna organizacija za civilni letalski promet (ICAO) (vložitev predlogov resolucije)

Vloženi predlog resolucije, s katero se v skladu s členom 108(5) Poslovnika zaključí razprava:

- Willi Piecyk in Ulrich Stockmann v imenu skupine PSE, o 35. srečanju Mednarodne organizacije za civilni letalski promet (ICAO) od 28. septembra do 8. oktobra 2004 (B6-0037/2004),
- Paolo Costa in Dirk Sterckx v imenu skupine ALDE, o 35. srečanju Mednarodne organizacije za civilni letalski promet (ICAO) od 28. septembra do 8. oktobra 2004 (B6-0042/2004),
- Erik Meijer v imenu skupine GUE/NGL, o 35. srečanju Mednarodne organizacije za civilni letalski promet (ICAO) od 28. septembra do 8. oktobra 2004 (B6-0050/2004).

Glasovanje: točka 6.2, Zapisnik z dne 16.09.2004.

Torek, 14. september 2004

6. Ocena spremljanja letnih političnih usmeritev Komisije za leto 2005 (razprava)

Loyola de Palacio (podpredsednica Komisije) je podala izjavo.

(Seja, ki je bila prekinjena ob 11.55, se je nadaljevala ob 12.00.)

PRESEDSTVO: Josep BORRELL FONTELLES

predsednik

7. Minuta molka

Parlament je posvetil minuto molka v spomin žrtvam terorizma.

8. Čas glasovanja

Izidi posameznih glasovanj (predlogi sprememb, ločeno glasovanje, glasovanje po delih itd.) so vsebovani v Prilogi I k temu zapisniku.

8.1. Potrditev koledarja zasedanja Evropskega parlamenta — 2005 (glasovanje)

Koledar zasedanja

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 1)

Sprejeto

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

Marco Pannella je pred začetkom glasovanja menil, da je sklep skupščine iz prejšnjega mandata glede koledarja obdobja zasedanja pomenil kršitev Poslovnika (predsedniku se ni zdelo primerno začeti razprave, saj se je upoštevalo običajni postopek).

8.2. Zahteva za posvetovanje z Evropskim ekonomsko-socialnim odborom o predlogu Pogodbe o ustavi za Evropo (člen 117 Poslovnika)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 2)

Odobren.

8.3. Zahteva za posvetovanje z Odborom regij o predlogu Pogodbe o ustavi za Evropo (člen 118 Poslovnika)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 3)

Odobren.

Torek, 14. september 2004

8.4. Predlog spremembe proračuna 7/2004 (glasovanje)

Poročilo o predlogu spremembe proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2004 št. 7/2004 [11041/2004 — C6-0108/2004 — 2004/2039(BUD)] — Odbor za proračun.

Poročevalec: Jan Mulder (A6-0004/2004)

(potrebna kvalificirana večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 4)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejet (P6_TA(2004)0002)

8.5. Predlog spremembe proračuna 8/2004 (glasovanje)

Poročilo o predlogu spremembe proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2004 št. 8/2004 [11042/2004 — C6-0109/2004 — 2004/2066(BUD)] — Odbor za proračun.

Poročevalec: Jan Mulder (A6-0005/2004)

(potrebna kvalificirana večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 5)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejet (P6_TA(2004)0003)

8.6. Številčna sestava medparlamentarnih delegacij, delegacij pri skupnih parlamentarnih odborih in delegacij pri parlamentarnih odborih za sodelovanje (glasovanje)

Številčna sestava medparlamentarnih delegacij, delegacij pri skupnih parlamentarnih odborih in delegacij pri parlamentarnih odborih za sodelovanje (B6-0035/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 6)

PREDLOG SKLEPA

Sprejet (P6_TA(2004)0004)

9. Obrazložitve glasovanja

Pisne obrazložitve glasovanja:

Pisne obrazložitve glasovanja v skladu s členom 163(3) Poslovnika so vsebovane v dobesečnem zapisu seje.

Govoril je Den Dover, ki je želel podati ustno obrazložitev (predsednik ga je opomnil na določbe iz člena 163(3) Poslovnika).

Torek, 14. september 2004

PREDSEDSTVO: Edward McMILLAN-SCOTT

*podpredsednik***10. Ocena spremljanja letnih političnih usmeritev Komisije za leto 2005 (nadaljevanje razprave)**

Govorili so Joseph Daul v imenu skupine PPE-DE, Johannes (Hannes) Swoboda v imenu skupine PSE, Sarah Ludford v imenu skupine ALDE, Koenraad Dillen, samostojni poslanec, Françoise Grossetête v imenu skupine PPE-DE, Timothy Kirkhope v imenu skupine PPE-DE, Ville Itälä, Marianne Thyssen in Loyola de Palacio.

Razprava se je zaključila.

(Seja, ki je bila prekinjena ob 13.00, se je nadaljevala ob 15.05.)

PREDSEDSTVO: Dagmar ROTH-BEHRENDT

*podpredsednica***11. Sprejetje zapisnika predhodne seje**

Rainer Wieland je sporočil, da njegovo ime kljub navzočnosti ni navedeno na seznamu navzočih.

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

12. Proračunsko leto 2005 (predstavitev s strani Sveta)

Predstavitev osnutka splošnega proračuna s strani Sveta.

Atzo Nicolai (predsedujoči Svetu) je predstavil predlog.

Govorila je Michaele Schreyer (članica Komisije).

Govorili so Janusz Lewandowski, Salvador Garriga Polledo (pripravljalet mnenja Odbora BUDG), Anne Elisabeth Jensen (pripravljalica mnenja Odbora BUDG), Markus Ferber v imenu skupine PPE-DE, Catherine Guy-Quint v imenu skupine PSE, in Jan Mulder v imenu skupine ALDE.

PREDSEDSTVO: Miroslav OUZKÝ

podpredsednik

Govorili so Helga Trüpel v imenu skupine Verts/ALE, Esko Olavi Seppänen v imenu skupine GUE/NGL, Lars Wohlin v imenu skupine IND/DEM, Wojciech Roszkowski v imenu skupine UEN, Sergej Kozlík, samostojni poslanec, László Surján, Kyösti Tapio Virrankoski, Gérard Onesta, Georgios Toussas, Seán Ó Neachtain, Jean-Claude Martinez, Ashley Mote, Atzo Nicolai in Michaele Schreyer.

Razprava se je zaključila.

13. Pravno varstvo modelov (sporočilo Komisije)

Sporočilo Komisije: Pravno varstvo modelov

Frits Bolkestein (član Komisije) je podal sporočilo.

Govorili so Malcolm Harbour, Paul Rübig in Garrelt Duin, ki so Komisiji zastavili vprašanja, na katera je odgovoril Frits Bolkestein.

Razprava se je zaključila.

Torek, 14. september 2004

PRESEDSTVO: Sylvia-Yvonne KAUFMANN
podpredsednica

14. Čas za vprašanja (vprašanja Komisiji)

Parlament je obravnaval vrsto vprašanj Komisiji (B6-0007/2004).

Prvi del

Vprašanje 24 — Linda McAvan: Statistični podatki o primerih nepojasnjene nenadne smrti pri mladih.

Joaquín Almunia (član Komisije) je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavila Linda McAvan.

Vprašanje 25 — Athanasios Pafilis: Globoka zaskrbljenost, ki jo je povzročila uporaba dopinga na olimpijskih igrah.

Viviane Reding (članica Komisije) je odgovorila na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili Athanasios Pafilis, Piia-Noora Kauppi in Dimitrios Papadimoulis.

Vprašanje 26 — Ryszard Czarnecki: Uvoz gensko spremenjene koruze.

Loyola dea Palacio je odgovorila na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili Ryszard Czarnecki, John Purvis in Dimitrios Papadimoulis.

Drugi del

Vprašanje 27 — Saïd El Khadraoui: Liberalizacija pristaniških storitev

Vprašanje 28 — Bart Staes: Liberalizacija pristaniških storitev — povzetek.

Loyola dea Palacio je odgovorila na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili Saïd El Khadraoui, Bart Staes, Georgios Toussas.

Na vprašanji 29 in 30 bo odgovorjeno pisno.

Govorila sta Bernd Posselt in Rosa Miguélez Ramos, ki sta protestirala proti načinu obravnavanja njunih vprašanj.

Vprašanje 31 — Georgios Papastamkos: Tekstil in oblačila po letu 2005.

Pascal Lamy (član Komisije) je odgovoril na vprašanje in dodatni vprašanji, ki sta jih postavila Georgios Papastamkos in Paul Rübig.

Vprašanje 32 — Brian Crowley: Družina kot osrednja točka evropskega socialnega programa.

Stavros Dimas (član Komisije) je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Seán Ó Neachtain (za avtorja).

Vprašanje 33 — Dimitrios Papadimoulis: Težave pri prenosu direktive 1999/70/ES.

Stavros Dimas je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Dimitrios Papadimoulis.

Vprašanje 34 — Claude Moraes: Izvajanje prenosa direktiv o enakih možnostih obravnave glede na raso in glede zaposlovanja v nacionalno zakonodajo.

Stavros Dimas je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Claude Moraes.

Na vprašanja, ki zaradi pomanjkanja časa niso bila obravnavana, se bo odgovorilo pisno.

Čas za vprašanja Komisiji se je zaključil.

Torek, 14. september 2004

PRESEDSTVO: Josep BORRELL FONTELLES

*predsednik***15. Humanitarne razmere v Sudanu** (izjave z razpravo v nadaljevanju)

Izjave Sveta in Komisije: Humanitarne razmere v Sudanu

Bernard Bot (predsedujoči Svetu) in Poul Nielson (član Komisije) sta podala izjavi.

Govorili so Jana Hybášková, v imenu skupine PPE-DE, Glenys Kinnock v imenu skupine PSE, Fiona Hall v imenu skupine ALDE, Marie-Hélène Aubert v imenu skupine Verts/ALE, Luisa Morgantini v imenu skupine GUE/NGL, Hélène Goudin v imenu skupine IND/DEM, Eoin Ryan v imenu skupine UEN, Irena Belohorská samostojna poslanka, Nirj Deva, Ana Maria Gomes, Emma Bonino, Raúl Romeva i Rueda, Philip Claeys, Ursula Stenzel, Margriet van den Berg, Charles Tannock, Giovanni Claudio Fava, Mauro Zani, Bernard Bot in Poul Nielson.

Vloženi predlog resolucije, s katero se v skladu s členom 103(2) Poslovnika zaključí razprava:

— Luisa Morgantini: Darfurska regija v Sudanu (B6-0065/2004).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 6.4, Zapisnik z dne 16.09.2004

16. Sestava odborov

Na predlog IND/DEM je Parlament potrdil naslednja imenovanja:

- Odbor ENVI: Urszula Krupa
- Odbor IMCO: Hélène Goudin namesto Dereka Rolanda Clarka
- Odbor LIBE: Johannes Blokland
- Odbor PETI: Mario Borghezio
- Pododbor DROI: Francesco Enrico Speroni

17. Sestava Skupne parlamentarne skupščine AKP-EU, Evro-sredozemske parlamentarne skupščine in delegacij

Predlog konference predsednikov o imenovanju v Skupno parlamentarno skupščino AKP-EU, Evro-sredozemsko parlamentarno skupščino ter v medparlamentarne delegacije, delegacije pri skupnih parlamentarnih odborih in delegacije pri parlamentarnih odborih za sodelovanje

Predlog konference predsednikov bo posredovan poslancem po elektronski pošti in bo objavljen na spletni strani „Séance en Direct“. Objavljen je tudi v prilogi 2 tega zapisnika.

18. Zaključek seje

Seja se je zaključila ob 20.00.

Julian Priestley
generalni sekretar

Josep Borrell Fontelles
predsednik

Torek, 14. september 2004

SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošková, Böge, Bösch, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Paolo Costa, António Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, De Poli, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Del Turco, Demetriou, Demszky, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flaute, Florenz, Foglietta, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierke, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzafiris, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lax, Lechner, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Enrico Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Cristobal Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilonis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, João de Deus Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski,

Torek, 14. september 2004

Silva Peneda, Simonot, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Alyn Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Torek, 14. september 2004

PRILOGA I

IZIDI GLASOVANJ

Pomen kratic in znakov

+	sprejeto
-	zavrnjeno
↓	brezpredmetno
U	umaknjeno
PG (... , ... , ...)	poimensko glasovanje (za, proti, vzdržani)
EG (... , ... , ...)	elektronsko glasovanje (za, proti, vzdržani)
po delih	glasovanje po delih
loč.	ločeno glasovanje
p.s.	predlog spremembe
SPS	sporazumni predlog spremembe
UD	ustrezni del
Č	predlog spremembe, s katerim se predlaga črtanje
=	identični predlogi sprememb
§	odstavek
čl.	člen
u.i.	uvodna izjava
PR	predlog resolucije
SPR	skupni predlog resolucije
TG	tajno glasovanje

1. Potrditev koledarja obdobji zasedanja Evropskega parlamenta — 2005

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
glasovanje: koledar (kot celota)		+	

2. Zahteva za posvetovanje z Ekonomsko-socialnim odborom — Predlog Pogodbe o ustavi za Evropo

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
glasovanje: zahteva za posvetovanje		+	

Torek, 14. september 2004

3. Zahteva za posvetovanje z Odborom regij — Predlog Pogodbe o ustavi za Evropo

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
glasovanje: zahteva za posvetovanje		+	

4. Predlog spremembe proračuna 7/2004

Poročilo: Jan MULDER (A6-0004/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje		+	

5. Predlog spremembe proračuna 8/2004

Poročilo: Jan MULDER (A6-0005/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje		+	

6. Številčna sestava medparlamentarnih delegacij, delegacij pri skupnih parlamentarnih odborih in delegacij pri odborih za sodelovanje

Predlog sklepa B6-0035/2004

Predmet	AN, etc.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
glasovanje: predlog sklepa (kot celota)		+	

Torek, 14. september 2004

PRILOGA II

**PREDLOG KONFERENCE PREDSEDNIKOV — IMENOVANJE POSLANCEV EVROPSKEGA
PARLAMENTA V DELEGACIJO PRI SKUPNI PARLAMENTARNI SKUPŠČINI AKP-EU IN
DELEGACIJO PRI EVRO-SREDOZEMSKI PARLAMENTARNI SKUPŠČINI TER V
MEDPARLAMENTARNE DELEGACIJE, DELEGACIJE PRI SKUPNIH PARLAMENTARNIH
ODBORIH IN DELEGACIJE PRI PARLAMENTARNIH ODBORIH ZA SODELOVANJE**

ACP — Delegacija pri Skupni parlamentarni skupščini AKP-EU — 77 polnopravnih članov

PPE-DE	BEREND Rolf
	BOWIS John
	CALLANAN Martin
	DAUL Joseph
	DEVA Nirj
	DOMBROVSKIS Valdis
	GAHLER Michael
	HERRANZ GARCÍA María Esther
	KACZMAREK Filip Andrzej
	KORHOLA Eija-Riitta Anneli
	LANGENDRIES Raymond
	LÓPEZ-ISTÚRIZ WHITE Antonio
	LULLING Astrid
	MANTOVANI Mario
	MARTENS Maria
	MAYER Hans-Peter
	MITCHELL Gay
	NOVAK Ljudmila
	PINHEIRO João de Deus
	RIBEIRO E CASTRO José
	ROITHOVÁ Zuzana
	SARTORI Amalia
	SCHNELLHARDT Horst
	SCHWAB Andreas
	STURDY Robert William
	WIELAND Rainer
	WIJLMAN Anders
	ZÁBORSKÁ Anna
PSE	ARIF Kader
	BULLMANN Udo
	CARLOTTI Marie-Arlette
	DOBOLYI Alexandra
	FERNANDES Emanuel Vasconcelos Jardim
	FERREIRA Elisa

Torek, 14. september 2004

	GOMES Ana Maria R.M.
	GRABOWSKA Genowefa
	GRÖNER Lissy
	HAUG Jutta D.
	JÖNS Karin
	KINNOCK Glenys
	McAVAN Linda
	MARTÍNEZ MARTÍNEZ Miguel Angel
	PLEGUEZUELOS AGUILAR Francisca
	ROSATI Dariusz Kajetan
	SCHEELE Karin
	SORNOSA MARTÍNEZ María
	VALENCIANO MARTÍNEZ-OROZCO María Elena
	VAN LANCKER Anne
	WHITEHEAD Phillip
	ZANI Mauro
ALDE	BUSK Niels
	CORNILLET Thierry
	EK Lena
	HALL Fiona Jane
	KUŁAKOWSKI Jan Jerzy
	LEHIDEUX Bernard
	MORILLON Philippe
	POLFER Lydie
	VAN HECKE Johan
Verts/ALE	AUBERT Marie-Hélène
	JOAN i MARÍ Bernat
	SCHLYTER Carl
	...
GUE/NGL	AGNOLETTO Vittorio Emanuele
	SJÖSTEDT Jonas
	VERGES Paul
	WURTZ Francis
IND/DEM	GOUDIN Hélène
	LOUIS Patrick
	SPERONI Francesco Enrico
	de VILLIERS Philippe
UEN	AYLWARD Liam
	KAMIŃSKI Michał Tomasz
	ZÍLE Roberts
NI	ALLISTER James Hugh
	DILLEN Koenraad
	KOZLÍK Sergej

Torek, 14. september 2004

Euromed — Delegacija pri Evro-sredozemski parlamentarni skupščini — 45 polnopravnih članov

PPE-DE	BUSUTTIL Simon
	CASPARY Daniel
	CESA Lorenzo
	DIONISI Armando
	ELLES James E.M.
	GROSSETÊTE Françoise
	KASOULIDES Ioannis
	KRATSA-TSAGAROPOULOU Rodi
	McMILLAN-SCOTT Edward H.C.
	MAYOR OREJA Jaime
	MIKOLÁŠIK Miroslav
	MILLÁN MON Francisco José
	SAÏFI Tokia
	TRAKATELLIS Antonios
PSE	VLASTO Dominique
	WEISGERBER Anja
	ARIF Kader
	B EGLITIS Panagiotis
	CARNERO GONZÁLEZ Carlos
	GARCÍA PÉREZ Iratxe
	GRECH Louis
	HAZAN Adeline
	MADEIRA Jamila
	MORGAN Eluned
	NAPOLETANO Pasqualina
	OBIOLS i GERMÀ Raimon
ALDE	PATRIE Béatrice
	ROTHERMECHTILDE
	BONINO Emma
	BUDREIKAITĖ Danutė
	COSTA Paolo
	MORILLON Philippe
	NICHOLSON OF WINTERBOURNE
Verts/ALE	COHN-BENDIT Daniel Marc
	FLAUTRE Hélène
	HAMMERSTEIN MINTZ David
GUE/NGL	MANOLAKOU Diamanto
	MORGANTINI Luisa
	TRANTAPHYLLOIDES Kyriacos
IND/DEM	COÛTEAUX Paul Marie
	KARATZAFERIS Georgios

Torek, 14. september 2004

UEN MUSUMECI Sebastiano (Nello)
POLI BORTONE Adriana
NI MARTINEZ Jean-Claude
MUSSOLINI Alessandra

DM01 — Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Romunija — 25 polnopravnih članov

PPE-DE BAUER Edit
BEAZLEY Christopher J.P.
GÁL Kinga
GAUZÈS Jean-Paul
KOCH Dieter-Lebrecht
KONRAD Christoph Werner
McGUINNESS Mairead
PODESTÀ Guido
VAKALIS Nikolaos
PSE ARNAOUTAKIS Stavros
CASHMAN Michael
CHRISTENSEN Ole
HARANGOZÓ Gábor
LIENEMANN Marie-Noëlle
VAUGRENARD Yannick
WIERSMA Jan Marinus
ALDE CAVADA Jean-Marie
HENNIS-PLASSCHAERT Jeanine
SBARBATI Luciana
Verts/ALE RÜHLE Heide
GUE/NGL STROZ Daniel
IND/DEM BORGHEZIO Mario
UEN TATARELLA Salvatore
NI BATTILOCCHIO Alessandro
MASIEL Jan Tadeusz

DM02 — Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Bolgarija — 25 polnopravnih članov

PPE-DE CASA David
IBRISAGIC Anna
KUŹMIUK Zbigniew Krzysztof
LECHNER Kurt
MÉNDEZ DE VIGO Íñigo
STUBB Alexander
VARVITSIOTIS Ioannis
WEBER Manfred
WUERMELING Joachim

Torek, 14. september 2004

PSE	DE VITS Mia
	ETTL Harald
	GUY-QUINT Catherine
	MORGAN Eluned
	TZAMPAZI Evangelia
	...
	...
ALDE	CHATZIMARKAKIS Jorgo
	GIBAULT Claire
	VÄYRYNEN Paavo
Verts/ALE	de GROEN-KOUWENHOVEN Elly (Els)
GUE/NGL	TOUSSAS Georgios
IND/DEM	BELDER Bastiaan
	KARATZAFERIS Georgios
UEN	PIRILLI Umberto
NI	KUC Wiesław Stefan

DM03 — Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Hrvaška — 15 polnopravnih članov

PPE-DE	EBNER Michl
	POSSELT Bernd
	SCHMITT Pál
	SIEKIERSKI Czesław Adam
	STREJČEK Ivo
PSE	FAZAKAS Szabolcs
	KINDERMANN Heinz
	PAHOR Borut
	TITLEY Gary
ALDE	MALMSTRÖM Cecilia
	PRODI Vittorio
Verts/ALE	HORÁČEK Milan
GUE/NGL	MEIJER Erik
IND/DEM	TOMCZAK Witold
NI	BACO Peter

DM04 — Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija — 13 polnopravnih članov

PPE-DE	DUKA-ZÓLYOMI Árpád
	GYÜRK András
	KOCH Dieter-Lebrecht
	ŐRY Csaba
	PAPASTAMKOS Georgios

Torek, 14. september 2004

PSE HONEYBALL Mary
MATSOUKA Maria
PIECYK Willi
...
ALDE DRČAR MURKO Mojca
Verts/ALE KUSSTATSCHER Sepp
GUE/NGL BERTINOTTI Fausto
IND/DEM KARATZAFERIS Georgios

DM05 — Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Turčija — 25 polnopravnih članov

PPE-DE HATZIDAKIS Konstantinos
HÖKMARK Gunnar
JAŁOWIECKI Stanisław
LANGEN Werner
MATSIS Yiannakis
SCHÖPFLIN György
SOMMER Renate
TOUBON Jacques
VAN ORDEN Geoffrey
VIDAL-QUADRAS ROCA Alejo

PSE ARIF Kader
BEGELITIS Panagiotis
BOZKURT Emine
COSTA António
HOWITT Richard
ÖGER Vural

ALDE DEPREZ Gérard
DUFF Andrew Nicholas
MATSAKIS Marios

Verts/ALE LAGENDIJK Joost
ÖZDEMIR Cem

GUE/NGL UCA Felekna

IND/DEM LUNDGREN Nils

UEN CAMRE Mogens N.J.

NI MÖLZER Andreas

DM06 — Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Mehika — 14 polnopravnih članov

PPE-DE ASHWORTH Richard James
GKLAVAKIS Ioannis
GROSCH Mathieu
GUELLEC Ambroise
MATO ADROVER Ana
SCHRÖDER Jürgen

Torek, 14. september 2004

PSE	BERLINGUER Giovanni
	BONO Guy
	DÍEZ GONZÁLEZ Rosa M.
	MANN Erika
ALDE	KLINZ Wolf
Verts/ALE	LICHTENBERGER Evelin
GUE/NGL	RIBEIRO Sérgio
IND/DEM	SPERONI Francesco Enrico

DM07 — Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Čile — 15 polnopravnih članov

PPE-DE	CAROLLO Giorgio
	de GRANDES PASCUAL Luis
	KLASS Christa
	STEVENSON Struan
	SURJÁN László
PSE	ASSIS Francisco
	BÖSCH Herbert
	GLANTE Norbert
	MIGUÉLEZ RAMOS Rosa
ALDE	FOURTOU Janelly
	TOIA Patrizia
Verts/ALE	GRAEFE zu BARINGDORF Friedrich-Wilhelm
GUE/NGL	BRIE André
IND/DEM	SALVINI Matteo
UEN	FOGLIETTA Alessandro

D01 — Delegacija za odnose s Švico, Islandijo in Norveško ter pri Skupnem parlamentarnem odboru Evropskega gospodarskega prostora (EGP) — 17 polnopravnih članov

PPE-DE	BARSI-PATAKY Etelka
	GOEPEL Lutz
	PANAYOTOPOULOS-CASSIOTOU Marie
	RÜBIG Paul
	ŠKOTTOVÁ Nina
PSE	HEDKVIST PETERSEN Ewa
	LÉVAI Katalin
	ROTH-BEHRENDT Dagmar
	STIHLER Catherine
ALDE	DIČKUTĚ Jolanta
	SCHUTH Willem
	WALLIS Diana

Torek, 14. september 2004

Verts/ALE SMITH Alyn
GUE/NGL McDONALD Mary Lou
IND/DEM BONDE Jens-Peter
UEN JANOWSKI Mieczysław Edmund
NI VANHECKE Frank

D02 — Delegacija za odnose z Albanijo, Bosno in Hercegovino ter Srbijo in Črno goro (vključno s Kosovom) — 15 polnopravnih članov

PPE-DE BECSEY Zsolt László
BŘEZINA Jan
PACK Doris
PROTASIEWICZ Jacek
TRAKATELLIS Antonios
PSE KRISTENSEN Henrik Dam
ROTHE Mechtild
SWOBODA Johannes (Hannes)
XENOGIANNAKOPOULOU Marilisa
ALDE GUARDANS CAMBÓ Ignasi
LUDFORD Baroness Sarah
Verts/ALE KALLENBACH Gisela
GUE/NGL MUSACCHIO Roberto
UEN POLI BORTONE Adriana
NI CZARNECKI Marek Aleksander

D03 — Delegacija pri Parlamentarnem odboru za sodelovanje EU-Rusija — 31 polnopravnih članov

PPE-DE CABRNOCH Milan
ESTEVEZ Maria da Assunção
EURLINGS Camiel
GARRIGA POLLEDO Salvador
GLATTFELDER Béla
KELAM Tunne
LEHNE Klaus-Heiner
SAMARAS Antonis
SARYUSZ-WOLSKI Jacek Emil
SEEBER Richard
SUDRE Margie
PSE BUSQUIN Philippe
KREHL Constanze Angela
LIBERADZKI Bogusław Marian
PAASILINNA Reino
PALECKIS Justas Vincas
SANTORO Michele
TABAJDI Csaba Sándor
WEBER Henri

Torek, 14. september 2004

ALDE	CHIESA Giulietto
	GEREMEK Bronisław
	JENSEN Anne Elisabet
	LAX Henrik
Verts/ALE	STAES Bart
	ŽDANOKA Tatjana
GUE/NGL	REMEK Vladimír
	SEPPÄNEN Esko Olavi
IND/DEM	ROGALSKI Bogusław
	ŽELEZNÝ Vladimír
UEN	FOTYGA Anna Elżbieta
NI	LE PEN Jean-Marie

D04 — Delegacija pri Parlamentarnem odboru za sodelovanje EU-Ukrajina — 16 polnopravnih članov

PPE-DE	BUZEK Jerzy
	PÁLFI István
	PLEŠTINSKÁ Zita
	TANNOCK Charles
	THYSSEN Marianne
PSE	BERMAN Thijs
	HERCZOG Edit
	RAPKAY Bernhard
	SIWIEC Marek Maciej
ALDE	BIRUTIS Šarūnas
	STANISZEWSKA Grażyna
Verts/ALE	HARMS Rebecca
GUE/NGL	MARKOV Helmuth
IND/DEM	ADWENT Filip
UEN	KRASTS Guntars
NI	BOBOŠÍKOVÁ Jana

D05 — Delegacija pri Parlamentarnem odboru za sodelovanje EU-Moldavija — 14 polnopravnih članov

PPE-DE	ANDRIKIENĖ Laima Liucija
	GOMOLKA Alfred
	PODKAŃSKI Zdzisław Zbigniew
	...
	...
PSE	MIKKO Marianne
	PITTELLA Giovanni
	WIERSMA Jan Marinus
	...

Torek, 14. september 2004

ALDE CARLSHAMRE Maria
KACIN Jelko

Verts/ALE ...

GUE/NGL MAŠTÁLKA Jiří

IND/DEM BOSSI Umberto

D06 — Delegacija za odnose z Belorusijo — 15 polnopravnih članov

PPE-DE FJELLNER Christofer

GOMOLKA Alfred

KLICH Bogdan Adam

KUDRYCKA Barbara

KUŠKIS Aldis

PSE MUSCAT Joseph

SAKALAS Aloyzas

SZEJNA Andrzej Jan

ALDE GENTVILAS Eugenijus

ONYSZKIEWICZ Janusz

Verts/ALE SCHROEDTER Elisabeth

GUE/NGL FLASAROVÁ Věra

IND/DEM WIERZEJSKI Wojciech

UEN SZYMAŃSKI Konrad Krzysztof

NI LANG Carl

D07 — Delegacija pri Parlamentarnih odborih za sodelovanje EU-Kazahstan, EU-Kirgizija in EU-Uzbekistan ter Delegacija za odnose s Tadžikistanom, Turkmenijo in Mongolijo — 19 polnopravnih članov

PPE-DE CIRINO POMICINO Paolo

JEGGLE Elisabeth

MAAT Albert Jan

OLAJOS Péter

VILLIERS Theresa

WOJCIECHOWSKI Janusz Czesław

ZATLOUKAL Tomáš

PSE BERSANI Pier Luigi

BOURZAI Bernadette

CORREIA Fausto

GIEREK Adam

JÖNS Karin

ALDE DEMSZKY Gábor

JUKNEVIČIENĖ Ona

Verts/ALE HASSI Satu

Torek, 14. september 2004

GUE/NGL RANSDORF Miloslav
IND/DEM BLOKLAND Johannes (Hans)
UEN MUSCARDINI Cristiana
NI ...

D08 — Delegacija pri Parlamentarnih odborih za sodelovanje EU-Armenija, EU-Azerbajdžan in EU-Gruzija
— 18 polnopravnih članov

PPE-DE BREPOELS Frederika M.J.
DEMETRIOU Panayiotis
DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA Agustín
LANDSBERGIS Vytautas
LASCHET Armin
SPAUTZ Jean
ZWIEFKA Tadeusz
PSE HEGYI Gyula
SIFUNAKIS Nikolaos
SWOBODA Johannes (Hannes)
...
...
ALDE ANDREJEVS Georgs
OVIIR Siiri
Verts/ALE ISLER BÉGUIN Marie Anne
GUE/NGL MANOLAKOU Diamanto
IND/DEM BLOKLAND Johannes (Hans)
NI BATTILOCCHIO Alessandro

D09 — Delegacija za odnose z Izraelom — 20 polnopravnih članov

PPE-DE FERBER Markus
GAUBERT Patrick
GUTIÉRREZ-CORTINES Cristina
HYBÁŠKOVÁ Jana
ŠŤASTNÝ Peter
TAJANI Antonio
ZALESKI Zbigniew Franciszek
PSE BEŇOVÁ Monika
CERCAS Alejandro
MASTENBROEK Edith
SCHAPIRA Pierre
STOCKMANN Ulrich
ALDE PANNELLA Marco
RIES Frédérique
Verts/ALE HAMMERSTEIN MINTZ David
VOGGENHUBER Johannes

Torek, 14. september 2004

GUE/NGL SVENSSON Eva-Britt
IND/DEM BELDER Bastiaan
NI CZARNECKI Ryszard
LE PEN Marine

D10 — Delegacija za odnose s Palestinskim zakonodajnim svetom — 20 polnopravnih članov

PPE-DE BACHELOT-NARQUIN Roselyne
DE VEYRAC Christine
KASOULIDES Ioannis
WEISGERBER Anja
ZAPPALA' Stefano
...
...

PSE BRESSO Mercedes
CASTEX Françoise
DE ROSSA Proinsias
HEDH Anna
LE FOLL Stéphane
MASIP HIDALGO Antonio

ALDE ALVARO Alexander Nuno
DAVIES Chris

Verts/ALE AUKEN Margrete
EVANS Jillian
LUCAS Caroline

GUE/NGL ADAMOU Adamos
MORGANTINI Luisa

D11 — Delegacija za odnose z državami Magreba in Unijo arabskega Magreba (vključno z Libijo) — 20 polnopravnih članov

PPE-DE BUSUTTIL Simon
FRAGA ESTÉVEZ Carmen
HORTEFEUX Brice
LOMBARDO Raffaele
PIEPER Markus
RUDI UBEDA Luisa Fernanda
SILVA PENEDA José Albino
SONIK Bogusław Andrzej

PSE GARCÍA PÉREZ Iratxe
HUTCHINSON Alain
LAIGNEL André
NAPOLETANO Pasqualina
YAÑEZ-BARNUEVO GARCÍA Luis

ALDE KOCH-MEHRIN Silvana
LETTA Enrico

Torek, 14. september 2004

Verts/ALE FLAUTRE Hélène
GUE/NGL LIOTARD Kartika Tamara
IND/DEM COÛTEAUX Paul Marie
UEN KRISTOVSKIS Ģirts Valdis
NI SCHENARDI Lydia

D12 — Delegacija za odnose z državami Mašreka — 20 polnopravnih članov

PPE-DE DIMITRAKOPOULOS Giorgos
DIONISI Armando
MUSOTTO Francesco
PURVIS John
RADWAN Alexander
VENTRE Riccardo
ZAHRADIL Jan
PSE CARNERO GONZÁLEZ Carlos
DE KEYSER Véronique
HAZAN Adeline
KÓŚÁNÉ KOVÁCS Magda
PATRIE Béatrice
VINCENZI Marta
...
ALDE BONINO Emma
in 't VELD Sophia Helena
GUE/NGL PORTAS Miguel
IND/DEM LOUIS Patrick
UEN MUSUMECI Sebastiano (Nello)
NI MUSSOLINI Alessandra

D13 — Delegacija za odnose z zalivskimi državami vključno z Jemnom — 18 polnopravnih članov

PPE-DE AYUSO GONZÁLEZ María del Pilar
DOYLE Avril
FONTAINE Nicole
GAŁA Milan
GROSSETÊTE Françoise
NIEBLER Angelika
SAĬFI Tokia
PSE ATTARD-MONTALTO John
CAPOULAS SANTOS Luis Manuel
GRUBER Lilli
MYLLER Riitta
REYNAUD Marie-Line
ALDE BOURLANGES Jean-Louis
KARIM Sajjad Haider

Torek, 14. september 2004

Verts/ALE ...

GUE/NGL PFLÜGER Tobias

IND/DEM LOUIS Patrick

UEN ANGELILLI Roberta

D14 — Delegacija za odnose z Iranom — 19 polnopravnih članov

PPE-DE CASTIGLIONE Giuseppe

FRIEDRICH Ingo

SEEBERG Gitte

...

...

...

...

PSE CASACA Paulo

LOCATELLI Pia Elda

PRETS Christa

SAVARY Gilles

...

...

ALDE NICHOLSON OF WINTERBOURNE Baroness

SAMUELSEN Anders

Verts/ALE BEER Angelika

GUE/NGL CATANIA Giusto

UEN LA RUSSA Romano Maria

NI ...

D15 — Delegacija za odnose z Združenimi državami Amerike — 34 polnopravnih članov

PPE-DE BONSIGNORE Vito

BRADBURN Philip Charles

BROK Elmar

COVENEY Simon

DESCAMPS Marie-Hélène

DUCHOŇ Petr

EVANS Jonathan

FATUZZO Carlo

GALEOTE QUECEDO Gerardo

GRAÇA MOURA Vasco

JACKSON Caroline F.

JORDAN CIZELJ Romana

LAUK Kurt Joachim

Torek, 14. september 2004

PSE	BARÓN CRESPO Enrique
	HAMON Benoît
	ILVES Toomas Hendrik
	KUHNE Helmut
	LAMBRINIDIS Stavros
	McCARTHY Arlene
	MOSCOVICI Pierre
	PANZERI Pier Antonio
	PINIOR Józef
	SKINNER Peter William
ALDE	ANDRIA Alfonso
	JÄÄTTEENMÄKI Anneli
	LAMBSDORFF GRAF Alexander
	NEYTS-UYTTEBROECK Annemie
Verts/ALE	BUITENWEG Kathalijne Maria
GUE/NGL	de BRÚN Bairbre
	GUIDONI Umberto
IND/DEM	GIERTYCH Maciej Marian
	SINNOTT Kathy
UEN	CROWLEY Brian
NI	RESETARITS Karin

D16 — Delegacija za odnose s Kanado — 16 polnopravnih članov

PPE-DE	DOVER Den
	FREITAS Duarte
	HIERONYMI Ruth
	HIGGINS Jim
	MAURO Mario
	SCHIERHUBER Agnes
PSE	DÜHRKOP DÜHRKOP Bárbara
	GURMAI Zita
	LEHTINEN Lasse Antero
	TRAUTMANN Catherine
ALDE	ATTWOOLL Elspeth
	HARKIN Marian
	SAVI Toomas
Verts/ALE	HUDGHTON Ian Stewart
IND/DEM	CHRUSZCZ Sylwester
UEN	Ó NEACHTAIN Seán

Torek, 14. september 2004

D17 — Delegacija za odnose z državami Srednje Amerike — 22 polnopravnih članov

PPE-DE	ANTONIOZZI Alfredo
	GARCÍA-MARGALLO Y MARFIL José Manuel
	GARGANI Giuseppe
	HEATON-HARRIS Christopher
	HERRERO-TEJEDOR Luis Francisco
	LIESE Peter
	QUEIRÓ Luís
	ROITHOVÁ Zuzana
PSE	AYALA SENDER Inés
	COTTIGNY Jean Louis
	ESTRELA Edite
	FALBR Richard
	HUGHES Stephen
	OBIOLS i GERMÀ Raimon
ALDE	KRAHMER Holger
	ORTUONDO LARREA Josu
	PISTELLI Lapo
Verts/ALE	ROMEVA RUEDA Raül
GUE/NGL	MEYER PLEITE Willy
	RIZZO Marco
UEN	PAVILIONIS Rolandas
NI	BELOHORSKÁ Irena

D18 — Delegacija za odnose z državami Andske skupnosti — 17 polnopravnih članov

PPE-DE	FERNÁNDEZ MARTÍN Fernando
	FLORENZ Karl-Heinz
	GRÄSSLE Ingeborg
	MONTORO ROMERO Cristóbal Ricardo
	van NISTELROOIJ Lambert
	VERNOLA Marcello
	VLASÁK Oldřich
PSE	van den BERG Margrietus J.
	FAVA Giovanni Claudio
	LEICHTFRIED Jörg
	MEDINA ORTEGA Manuel
	MENÉNDEZ del VALLE Emilio
ALDE	BUDREIKAITĖ Danutė
	DEGUTIS Arūnas
Verts/ALE	LIPIETZ Alain
GUE/NGL	WAGENKNECHT Sahra
IND/DEM	ROGALSKI Bogusław

Torek, 14. september 2004

D19 — Delegacija za odnose z Mercosur-jem — 25 polnopravnih članov

PPE-DE	CEDERSCHIÖLD Charlotte
	COELHO Carlos
	DESS Albert
	GLATTFELDER Béla
	HANDZLIK Małgorzata
	HANNAN Daniel J.
	HENNICOT-SCHOEPGES Erna
	HUDACKÝ Ján
	MILLÁN MON Francisco José
	SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA José Ignacio
PSE	D'ALEMA Massimo
	KREISSL-DÖRFLER Wolfgang
	MORENO SÁNCHEZ Javier
	NAVARRO Robert
	RASMUSSEN Poul Nyrup
	SALINAS GARCÍA María Isabel
ALDE	SOUSA PINTO Sérgio
	COCILOVO Luigi
	DUQUESNE Antoine
Verts/ALE	GRIESBECK Nathalie
	FRASSONI Monica
GUE/NGL	FIGUEIREDO Ilda
IND/DEM	KARATZAFERIS Georgios
UEN	LIBICKI Marcin
NI	ROMAGNOLI Luca

D20 — Delegacija za odnose z Japonsko — 24 polnopravnih članov

PPE-DE	HARBOUR Malcolm
	ITÄLÄ Ville
	ITURGAIZ ANGULO Carlos José
	JARZEMBOWSKI Georg
	KARAS Othmar
	LEWANDOWSKI Janusz
	SZÁJER József
	WORTMANN-KOOL Corien M.
	ZVĚŘINA Jaroslav
PSE	ANDERSSON Jan
	CORBETT Richard
	DOUAY Brigitte
	DUIN Garrelt
	SÁNCHEZ PRESEDO Antolín
	TARAND Andres
	WALTER Ralf

Torek, 14. september 2004

ALDE NEWTON DUNN Bill
 STARKEVIČIŪTĖ Margarita
 VIRRANKOSKI Kyösti Tapio
 Verts/ALE BREYER Hiltrud
 GUE/NGL KAUFMANN Sylvia-Yvonne
 IND/DEM SALVINI Matteo
 UEN ROSZKOWSKI Wojciech
 NI GOLLNISCH Bruno

D21 — Delegacija za odnose z Ljudsko republiko Kitajsko — 32 polnopravnih članov

PPE-DE ATKINS Sir Robert
 BRUNETTA Renato
 del CASTILLO VERA Pilar
 DEHAENE Jean-Luc
 FAJMON Hynek
 HOPPENSTEDT Karsten Friedrich
 KAUPPI Piia-Noora
 KIRKHOPE Timothy
 MAVROMMATIS Manolis
 OLBRYCHT Jan Marian
 OOMEN-RUIJTEN Ria G.H.C.
 PĪKS Rihards
 REUL Herbert Otto
 PSE BATZELI Katerina
 CALABUIG RULL Joan
 CORBEY Dorette
 GEBHARDT Evelyne
 JØRGENSEN Dan
 ROUČEK Libor
 ROURE Martine
 SACCONI Guido
 ALDE LAPERROUZE Anne
 MANDERS Toine
 RIIS-JØRGENSEN Karin
 STERCKX Dirk
 Verts/ALE TRÜPEL Helga
 TURMES Claude
 GUE/NGL PAPADIMOULIS Dimitrios
 ZIMMER Gabriele
 IND/DEM PEK Bogdan Marek
 UEN BIELAN Adam Jerzy
 NI DE MICHELIS Gianni

Torek, 14. september 2004

D22 — Delegacija za odnose z državami južne Azije in Južnoazijskim združenjem za regionalno sodelovanje (SAARC) — 22 polnopravnih članov

PPE-DE	BELET Ivo
	BUSHILL-MATTHEWS Philip
	EHLER Jan Christian
	JÁRÓKA Livia
	LAMASSOURE Alain
	McMILLAN-SCOTT Edward H.C.
	MANN Thomas
	...
PSE	BERGER Maria
	EVANS Robert J.E.
	GERINGER de OEDENBERG Lidia Joanna
	GILL Neena
	GOEBBELS Robert
	LEINEN Jo
ALDE	COSTA Paolo
	LYNNE Elizabeth
	MULDER Jan
Verts/ALE	LAMBERT Jean Denise
GUE/NGL	KOHLÍČEK Jaromír
IND/DEM	PIOTROWSKI Mirosław Mariusz
UEN	RYAN Eoin
NI	GOLIK Bogdan

D23 — Delegacija za odnose z državami Jugovzhodne Azije in Združenjem držav jugovzhodne Azije (ASEAN) — 19 polnopravnih članov

PPE-DE	DOORN Bert
	GAWRONSKI Jas
	MATHIEU Véronique
	NASSAUER Hartmut
	ŐRY Csaba
	PETERLE Alojz
	POMÉS RUIZ José Javier
PSE	DEL TURCO Ottaviano
	POIGNANT Bernard
	RIERA MADURELL Teresa
	TARABELLA Marc
	WEILER Barbara
ALDE	HUHNE Christopher
	MAATEN Jules

Torek, 14. september 2004

Verts/ALE SCHMIDT Frithjof
GUE/NGL PAFILIS Athanasios
IND/DEM GRABOWSKI Dariusz Maciej
WOHLIN Lars
UEN DIDŽIOKAS Gintaras

D24 — Delegacija za odnose s Korejskim polotokom — 15 polnopravnih članov

PPE-DE HELMER Roger
QUISTHOUDT-ROWOHL Godelieve
STENZEL Ursula
ULMER Thomas
...
PSE FORD Glyn
GRECH Louis
ÖGER Vural
ZINGARETTI Nicola
ALDE SZENT-IVÁNYI István
WATSON Graham R.
Verts/ALE ...
GUE/NGL ...
IND/DEM SPERONI Francesco Enrico
NI SIMONOT Chantal

D25 — Delegacija za odnose z Avstralijo in Novo Zelandijo — 20 polnopravnih članov

PPE-DE BÖGE Reimer
CHICHESTER Giles Bryan
ELLES James E.M.
KLAMT Ewa
PARISH Neil
RACK Reinhard
VARELA SUANZES-CARPEGNA Daniel
PSE van den BURG Ieke
HÄNSCH Klaus
KOTEREC Miloš
MARTIN David W.
WYNN Terence
ALDE BEAUPUY Jean Marie
TAKKULA Hannu
Verts/ALE CRAMER Michael
GUE/NGL TRIANTAPHYLIDIS Kyriacos

Torek, 14. september 2004

IND/DEM PIOTROWSKI Mirosław Mariusz
UEN BERLATO Sergio
NI CLAEYS Philip
RUTOWICZ Leopold Józef

D26 — Delegacija za odnose z Južno Afriko — 14 polnopravnih članov

PPE-DE BARSÍ-PATAKY Etelka
BREJC Mihael
MARQUES Sérgio
NICHOLSON James
SCHMITT Ingo
PSE FERREIRA Anne
MORAES Claude
THOMSEN Britta
ALDE DE SARNEZ Marielle
DI PIETRO Antonio
Verts/ALE BENNAHMÍAS Jean-Luc
GUE/NGL KRARUP Ole
IND/DEM KRUPA Urszula
UEN VAIDERE Inese

D27 — Delegacija za odnose s Parlamentarno skupščino Zveze NATO — 10 polnopravnih članov

PPE-DE ALBERTINI Gabriele
PISKORSKI Paweł Bartłomiej
VAN ORDEN Geoffrey
von WOGAU Karl
PSE CASACA Paulo
KOTEREC Miloš
ZINGARETTI Nicola
ALDE KRAHMER Holger
Verts/ALE BEER Angelika
GUE/NGL PFLÜGER Tobias

Torek, 14. september 2004

SPREJETA BESEDILA**P6_TA(2004)0002****Predlog spremembe proračuna 7/2004****Resolucija Evropskega parlamenta o Predlogu spremembe proračuna št. 7/2004 Evropske unije za proračunsko leto 2004, Oddelek III — Komisija (11041/2004 — C6-0108/2004 — 2004/2039(BUD))***Evropski parlament,*

- ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 272(4), predzadnji pododstavek, Pogodbe,
 - ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 177 Pogodbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽¹⁾, zlasti členov 37 in 38 te uredbe,
 - ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2004, kakor je bil dokončno sprejet dne 18. decembra 2003 ⁽²⁾, in popravljen zaradi širitve Evropske unije ⁽³⁾
 - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 6. maja 1999 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in izboljšanju proračunskega postopka ⁽⁴⁾
 - ob upoštevanju Predhodnega predloga spremembe proračuna št. 7/2004 Evropske unije za proračunsko leto 2004, ki ga je Komisija predložila dne 12. maja 2004 (SEK(2004)0593),
 - ob upoštevanju Predloga spremembe proračuna št. 7/2004 Evropske unije za proračunsko leto 2004, ki ga je Svet pripravil dne 16. julija 2004 (11041/2004 — C6-0108/2004),
 - ob upoštevanju člena 69 in Priloge IV svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračun (A6-0004/2004),
- A. ker je namen Predlog spremembe proračuna št. 7/2004, da se presežek iz leta 2003, ki znaša 5 470 milijonov evrov, vpiše v proračun 2004,
- B. ker presežek sestavljajo razni elementi, od katerih je najpomembnejši manjša poraba izdatkov v višini 4 729 milijonov evrov,
- C. ker je največja razlika med začetnim in končnim proračunom za leto 2003 zopet nastala na področju strukturnih skladov, s saldom izdatkov v višini 3 134 milijonov evrov,
- D. ker se je izboljšala poraba sredstev na področju kmetijstva, kohezijskega sklada, vseevropskih mrež, zunanjih ukrepov in uprave,
- E. ker se je tudi na področju notranjih politik na splošno zvišal delež porabe, a je kljub temu ostalo neporabljenih 159 milijonov evrov,
1. izraža svoje nezadovoljstvo glede dodatnega presežka v višini 5 470 milijonov evrov, nastalega v proračunu 2003;
2. opozarja, da je, poleg tega zneska, s Spremembo proračuna št. 6/2003 proračun 2003 že bil zmanjšan v višini 5 000 milijonov evrov zaradi previsoke ocenitve plačil iz naslova strukturnih skladov; opozarja, da so bili prispevki držav članic v proračun EU iz tega razloga že zmanjšani v višini tega zneska; opozarja, da iz tega razloga dejanski presežek proračuna 2003 zaradi manjše porabe znaša približno 10,5 milijard evrov;
3. globoko obžaluje dejstvo, da se je s tem rezultatom zaključil pozitiven razvoj zadnjih let, ko se je presežek leta 2001 v višini 15 000 milijonov evrov znižal na 7 000 milijonov evrov leta 2002;

⁽¹⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 53, 23.2.2004.

⁽³⁾ UL C 105, 30.4.2004, str. 9.

⁽⁴⁾ UL C 172, 18.6.1999, str. 1. Sporazum, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2003/429/ES (UL L 147, 14.6.2003, str. 25).

Torek, 14. september 2004

4. odobri Predlog Sveta o spremembi proračuna št. 7/2004 nespremenjen;
 5. naroča svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu in Komisiji.
-

P6_TA(2004)0003

Predlog spremembe proračuna 8/2004

Resolucija Evropskega parlamenta o Predlogu spremembe proračuna št. 8/2004 Evropske unije za proračunsko leto 2004, Oddelek III — Komisija (11042/2004 — C6-0109/2004 — 2004/2066 (BUD))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 272(4), predzadnji pododstavek, Pogodbe,
 - ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 177 Pogodbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽¹⁾, in zlasti členov 37 in 38 Uredbe,
 - ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2004, kakor je bil dokončno sprejet dne 18. decembra 2003 ⁽²⁾, in popravljen zaradi širitve Evropske unije ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 6. maja 1999 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in izboljšanju proračunskega postopka ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju Sklepa Sveta 2000/597/ES, Euratom z dne 29. septembra 2000 o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾,
 - ob upoštevanju Predhodnega predloga spremembe proračuna št. 8/2004 Evropske unije za proračunsko leto 2004, ki ga je Komisija predstavila 28. maja 2004 (SEK(2004)0675),
 - ob upoštevanju Predloga spremembe proračuna št. 8/2004 Evropske unije za proračunsko leto 2004, ki ga je Svet pripravil dne 16. julija 2004 (11042/2004 — C6-0109/2004),
 - ob upoštevanju člena 69 in Priloge IV svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračun (A6-0005/2004),
- A. ker se Predlog spremembe proračuna št. 8/2004 nanaša na prihodke proračuna in vključuje številne elemente, ki vplivajo na raven prispevkov držav članic za lastna sredstva Skupnosti,
- B. ker se ti elementi nanašajo na vračilo presežka iz Jamstvenega sklada za zunanje ukrepe iz leta 2003, kakor tudi na letno revizijo napovedi carinskih dajatev, osnov za DDV, BNP osnov in ponovni tehnični preračun prispevkov, ki so potrebni za financiranje t.i. britanskega rabata,
- C. ker se je Komisija zavezala, da bo do poletja 2004 predložila poročilo o lastnih sredstvih, kot to določa Sklep Sveta 2000/597/ES, Euratom, in podala ustrezne predloge za splošni korekcijski mehanizem,

1. odobri Predlog Sveta o spremembi proračuna št. 8/2004 nespremenjen;
2. naroča svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 53, 23.2.2004.

⁽³⁾ UL C 105, 30.4.2004, str. 9.

⁽⁴⁾ UL C 172, 18.6.1999, str. 1. Sporazum, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2003/429/ES (UL L 147, 14.6.2003, str. 25).

⁽⁵⁾ UL L 253, 7.10.2000, str. 42.

Torek, 14. september 2004

P6_TA(2004)0004

Številčna sestava medparlamentarnih delegacij, delegacij pri skupnih parlamentarnih odborih in delegacij pri parlamentarnih odborih za sodelovanje

Sklep Evropskega parlamenta o številčni sestavi medparlamentarnih delegacij, delegacij pri skupnih parlamentarnih odborih in delegacij pri parlamentarnih odborih za sodelovanje

Evropski parlament,

- ob upoštevanju člena 188 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju Sklepa z dne 16. marca 2004 o številu medparlamentarnih delegacij, delegacij pri skupnih parlamentarnih odborih in delegacij pri parlamentarnih odborih za sodelovanje⁽¹⁾,

1. določi številčno sestavo medparlamentarnih delegacij, kot sledi:

D01	Delegacija za odnose s Švico, Islandijo in Norveško ter pri Skupnem parlamentarnem odboru Evropskega gospodarskega prostora (EGP):	17 članov
D02	Delegacija za odnose z Albanijo, Bosno in Hercegovino ter Srbijo in Črno goro (vključno s Kosovom):	15 članov
D03	Delegacija pri Parlamentarnem odboru za sodelovanje EU-Rusija:	31 članov
D04	Delegacija pri Parlamentarnem odboru za sodelovanje EU-Ukrajina:	16 članov
D05	Delegacija pri Parlamentarnem odboru za sodelovanje EU-Moldavija:	14 članov
D06	Delegacija za odnose z Belorusijo:	15 članov
D07	Delegacija pri Parlamentarnih odborih za sodelovanje EU-Kazahstan, EU-Kirgizistan in EU-Uzbekistan ter za odnose s Tadžikistanom, Turkmenistanom in Mongolijo:	19 članov
D08	Delegacija pri Parlamentarnih odborih za sodelovanje EU-Armenija, EU-Azerbajdžan in EU-Gruzija:	18 članov
D09	Delegacija za odnose z Izraelom:	20 članov
D10	Delegacija za odnose s Palestinskim zakonodajnim svetom:	20 članov
D11	Delegacija za odnose z državami Magreba in Unijo arabskega Magreba (vključno z Libijo):	20 članov
D12	Delegacija za odnose z državami Mašreka:	20 članov
D13	Delegacija za odnose z Zalivskimi državami, vključno z Jemenom:	18 članov
D14	Delegacija za odnose z Iranom:	19 članov
D15	Delegacija za odnose z Združenimi državami Amerike:	34 članov
D16	Delegacija za odnose s Kanado:	16 članov
D17	Delegacija za odnose z državami Srednje Amerike:	22 članov
D18	Delegacija za odnose z državami Andske skupnosti:	17 članov
D19	Delegacija za odnose z Mercosur-om:	25 članov
D20	Delegacija za odnose z Japonsko:	24 članov
D21	Delegacija za odnose z Ljudsko republiko Kitajsko:	32 članov
D22	Delegacija za odnose z državami Južne Azije in Južnoazijskim združenjem za regionalno sodelovanje (SAARC):	22 članov
D23	Delegacija za odnose z državami Jugovzhodne Azije in Združenjem držav jugovzhodne Azije (ASEAN):	19 članov
D24	Delegacija za odnose s Korejskim polotokom:	15 članov
D25	Delegacija za odnose z Avstralijo in Novo Zelandijo:	20 članov
D26	Delegacija za odnose z Južno Afriko:	14 članov
D27	Delegacija za odnose s Parlamentarno skupščino zveze NATO:	10 članov
DM01	Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Romunija:	25 članov
DM02	Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Bolgarija:	25 članov
DM03	Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Hrvaška:	15 članov
DM04	Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija:	13 članov
DM05	Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Turčija:	25 članov
DM06	Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Mehika:	14 članov
DM07	Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Čile:	15 članov
AKP	Delegacija pri Skupni parlamentarni skupščini AKP-EU:	77 članov
Euromed	Delegacija pri Evro-sredozemski parlamentarni skupščini:	45 članov

⁽¹⁾ P5_TA(2004)0166.

Sreda, 15. september 2004

(2005/C 140 E/03)

ZAPISNIK**POTEK SEJE**

PREDSEDSTVO: Josep BORRELL FONTELLES

*predsednik***1. Otvoritev seje**

Seja se je pričela ob 09.00.

2. Predložitev dokumentov

Prejeli smo naslednje dokumente:

1) od Sveta in Komisije

- Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta, ki spreminja direktivo 91/440/EGS o razvoju železnic Skupnosti (COM(2004)0139 — C6-0001/2004 — 2004/0047(COD))
posredovano pristojni: TRAN
mnenje: IMCO
- Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o izdajanju dovoljenj vlakovodjem in drugim zaposlenim v železniškem omrežju Skupnosti (COM(2004)0142 — C6-0002/2004 — 2004/0048(COD))
posredovano pristojni: TRAN
mnenje: EMPL
- Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o pravicah in o obveznostih potnikov v mednarodnem železniškem prometu (COM(2004)0143 — C6-0003/2004 — 2004/0049(COD))
posredovano pristojni: TRAN
mnenje: IMCO
- Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o nadomestilih v primeru nespoštovanja pogodbenih meril o kakovosti za storitve v tovornem železniškem prometu (COM(2004)0144 — C6-0004/2004 — 2004/0050(COD))
posredovano pristojni: TRAN
mnenje: IMCO
- Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o računovodsko predpisanih revizijah letnih računovodskih izkazov in konsolidiranih računovodskih izkazov, ki spreminja direktive Sveta 78/660/EGS in 83/349/EGS (COM(2004)0177 — C6-0005/2004 — 2004/0065(COD))
posredovano pristojni: JURI
mnenje: ECON, EMPL, ITRE, IMCO, LIBE
- Predlog sklepa Sveta o izmenjavi informacij in sodelovanju v zvezi s terorističnimi skupinami (COM(2004)0221 — C6-0007/2004 — 2004/0069(CNS))
posredovano pristojni: LIBE
mnenje: AFET, JURI
- Predlog Uredbe Sveta, ki spreminja Uredbo (ES) št. 2702/1999 o ukrepih za informiranje in promocijo kmetijskih proizvodov v tretjih državah in Uredbe (ES) št. 2826/2000 o akcijah informiranja in promocije za kmetijske proizvode na notranjem trgu (11464/2004 — C6-0008/2004 — 2004/0073(CNS))
posredovano pristojni: AGRI
mnenje: INTA, BUDG, ENVI
- Predlog direktive Sveta o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (refonte) (COM(2004)0246 — C6-0009/2004 — 2004/0079(CNS))
posredovano pristojni: ECON
mnenje: JURI

Sreda, 15. september 2004

- Predlog direktive Sveta, ki spreminja direktive 66/401/EGS, 66/402/EGS, 2002/54/CE in /57/CE, o ocenah uradnega nadzora in enakovrednosti semen, proizvedenih v tretjih državah (COM(2004)0263 — C6-0010/2004 — 2004/0086(CNS))
posredovano pristojni: AGRI
- Proposition de directive du Conseil relative à une procédure d'admission spécifique des ressortissants de pays tiers aux fins de recherche scientifique (COM(2004)0178 [01] — C6-0011/2004 — 2004/0061(CNS))⁽¹⁾.
posredovano pristojni: LIBE
mnenje: ITRE
- Proposition de recommandation du Conseil visant à faciliter l'admission des ressortissants de pays tiers aux fins de recherche scientifique dans la Communauté européenne (COM(2004)0178 [02] — C6-0012/2004 — 2004/0062(CNS)).⁽¹⁾
posredovano pristojni: LIBE
mnenje: ITRE
- Proposition de recommandation du Conseil visant à faciliter la délivrance par les Etats membres de visas uniformes de court séjour pour les chercheurs ressortissants de pays tiers se déplaçant aux fins de recherche scientifique dans la Communauté européenne (COM(2004)0178 [03] — C6-0013/2004 — 2004/0063(COD))⁽¹⁾.
posredovano pristojni: LIBE
mnenje: ITRE
- Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CE) n 2062/94 instituant une Agence européenne pour la sécurité et la santé au travail (COM(2004)0050 — C6-0014/2004 — 2004/0014(CNS))⁽¹⁾.
posredovano pristojni: EMPL
mnenje: BUDG, ENVI, FEMM
- Proposition de décision du Conseil relative aux procédures de consultation et d'information dans les domaines de l'assurance-crédit, des garanties et des crédits financiers (version codifiée) (COM(2004)0159 — C6-0015/2004 — 2004/0056(CNS))⁽¹⁾.
posredovano pristojni: JURI
mnenje: INTA
- Predlog sklepa Sveta in Komisije v zvezi s sklenitvijo protokola o sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani, zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji (COM(2004)0251 — C6-0016/2004 — 2004/0080(CNS))
posredovano pristojni: AFET
mnenje: INTA
- Predlog sklepa Sveta in Komisije v zvezi s sklenitvijo protokola o sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Azerbajdžansko republiko na drugi strani, zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji (COM(2004)0267 — C6-0017/2004 — 2004/0089(CNS))
posredovano pristojni: AFET
mnenje: INTA
- Predlog sklepa Sveta in Komisije v zvezi s sklenitvijo protokola o sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Gruzijo na drugi strani, zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji (COM(2004)0268 — C6-0018/2004 — 2004/0091(CNS))
posredovano pristojni: AFET
mnenje: INTA

⁽¹⁾ Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih.

Sreda, 15. september 2004

- Predlog sklepa Sveta in Komisije v zvezi s sklenitvijo protokola o sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Združenih mehiških držav na drugi strani, zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji (COM(2004)0270 — C6-0019/2004 — 2004/0085(AVC))
posredovano pristojni: INTA
mnenje: AFET
- Predlog sklepa Sveta in Komisije v zvezi s sklenitvijo protokola o sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Uzbekistan na drugi strani, zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji (COM(2004)0272 — C6-0020/2004 — 2004/0092(CNS))
posredovano pristojni: AFET
mnenje: INTA
- Proposition de règlement du Conseil instituant une agence communautaire de contrôle des pêches et modifiant le règlement (CE) n 2847/93 instituant un régime de contrôle applicable à la politique commune de la pêche (COM(2004)0289 — C6-0021/2004 — 2004/0108(CNS))⁽¹⁾.
posredovano pristojni: PECH
mnenje: BUDG, ENVI
- Predlog sklepa Sveta in Komisije v zvezi s sklenitvijo protokola o sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Rusko federacijo na drugi strani, zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji (COM(2004)0292 — C6-0022/2004 — 2004/0087(CNS))
posredovano pristojni: AFET
mnenje: INTA
- Predlog sklepa Sveta in Komisije v zvezi s sklenitvijo protokola o sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Moldavijo na drugi strani, zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji (COM(2004)0302 — C6-0023/2004 — 2004/0106(CNS))
posredovano pristojni: AFET
mnenje: INTA
- Predlog sklepa Sveta in Komisije v zvezi s sklenitvijo protokola o sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Kirgiško republiko na drugi strani, zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji (COM(2004)0305 — C6-0024/2004 — 2004/0095(CNS))
posredovano pristojni: AFET
mnenje: INTA
- Predlog sklepa Sveta in Komisije v zvezi s sklenitvijo protokola o sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Kazahstan na drugi strani, zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji (COM(2004)0307 — C6-0025/2004 — 2004/0096(CNS))
posredovano pristojni: AFET
mnenje: INTA

⁽¹⁾ Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih.

Sreda, 15. september 2004

- Proposition de directive du Conseil établissant des mesures communautaires minimales de contrôle de certaines maladies des mollusques bivalves (version codifiée) (COM(2004)0326 — C6-0026/2004 — 2004/0100(CNS)) ⁽¹⁾.

posredovano pristojni: JURI
mnenje: ENVI

- Predlog sklepa Sveta in Komisije v zvezi s sklenitvijo protokola o sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Armenijo na drugi strani, zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji (COM(2004)0358 — C6-0027/2004 — 2004/0118(CNS))

posredovano pristojni: AFET
mnenje: INTA

- Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le règlement (CE) no 1165/98 concernant les statistiques conjoncturelles (COM(2003)0823 — C6-0028/2004 — 2003/0325(COD)) ⁽¹⁾.

posredovano pristojni: ECON
mnenje: ITRE

- Proposition de recommandation du Parlement européen et du Conseil sur la protection des mineurs et de la dignité humaine et le droit de réponse en lien avec la compétitivité de l'industrie européenne des services audiovisuels et d'information (COM(2004)0341 — C6-0029/2004 — 2004/0117(COD)) ⁽¹⁾.

posredovano pristojni: CULT
mnenje: LIBE

- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil concernant les restrictions à la commercialisation et à l'utilisation du toluène et du trichlorobenzène (vingt-huitième modification de la directive 76/769/EGS du Conseil) (COM(2004)0320 — C6-0030/2004 — 2004/0111(COD)) ⁽¹⁾.

posredovano pristojni: ENVI
mnenje: EMPL, IMCO

- Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif à l'accès à l'aide extérieure de la Communauté (COM(2004)0313 — C6-0032/2004 — 2004/0099(COD)) ⁽¹⁾.

posredovano pristojni: DEVE
mnenje: AFET, INTA, BUDG

- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil concernant la reconnaissance des brevets des gens de mer délivrés par les États membres et modifiant la directive 2001/25/CE (COM(2004)0311 — C6-0033/2004 — 2004/0098(COD)) ⁽¹⁾.

posredovano pristojni: TRAN
mnenje: EMPL

- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative aux denrées alimentaires destinées à une alimentation particulière (Version codifiée) (COM(2004)0-290 — C6-0035/2004 — 2004/0090(COD)) ⁽¹⁾.

posredovano pristojni: JURI
mnenje: ENVI

- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil concernant les licences des entreprises ferroviaires (COM(2004)0232 — C6-0036/2004 — 2004/0074(COD)) ⁽¹⁾.

posredovano pristojni: JURI
mnenje: TRAN

⁽¹⁾ Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih.

Sreda, 15. september 2004

- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative à la mise en oeuvre du principe de l'égalité des chances et de l'égalité de traitement entre hommes et femmes en matière d'emploi et de travail (COM(2004)0279 — C6-0037/2004 — 2004/0084(COD)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: FEMM
mnenje: EMPL, JURI
- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil concernant la réassurance et modifiant les directives 73/239/EGS et 92/49/EGS du Conseil ainsi que les directives 98/78/CE et 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil (COM(2004)0-273 — C6-0038/2004 — 2004/0097 (COD)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: ECON
mnenje: IMCO, JURI
- Proposition de directive du Conseil modifiant la directive 92/12/EGS relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise (COM(2004)0227 — C6-0039/2004 — 2004/0072(CNS)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: ECON
mnenje: IMCO
- Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (EGS) n 1365/75 concernant la création d'une Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail (COM (2004)0057 — C6-0040/2004 — 2004/0026(CNS)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: EMPL
mnenje: CONT
- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative à des services d'information fluviale harmonisés sur les voies navigables communautaires (COM(2004)0392 — C6-0042/2004 — 2004/0123(COD)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: TRAN
mnenje: BUDG, ITRE
- Predlog Sklepa Sveta o sklenitvi protokola k Sporazumu o sodelovanju in carinski uniji med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko San Marino v imenu Evropske skupnosti in njenih držav članic glede sodelovanja Češke republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike kot pogodbenic, v skladu z njihovim pristopom k Evropski uniji (COM (2004)0258 — C6-0048/2004 — 2004/0083(CNS))
posredovano pristojni: INTA
mnenje: AFET
- Proposition de décision du Conseil modifiant la décision 2002/463/CE portant adoption d'un programme d'action concernant la coopération administrative dans les domaines des frontières extérieures, des visas, de l'asile et de l'immigration (programme ARGO) (COM(2004)0384 — C6-0049/2004 — 2004/0122(CNS)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: LIBE
mnenje: BUDG
- Proposition de décision du Conseil relative à la conclusion de l'accord entre la Communauté européenne et la république socialiste démocratique de Sri Lanka concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier (SEC(2003)0255 — C6-0070/2004 — 2003/0043(CNS)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: LIBE
mnenje: AFET, DEVE
- Proposition de décision-cadre du Conseil relative à certains droits procéduraux accordés dans le cadre des procédures pénales dans l'Union européenne (COM(2004)0328 — C6-0071/2004 — 2004/0113(CNS)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: LIBE
mnenje: JURI

⁽¹⁾ Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih.

Sreda, 15. september 2004

- Proposition modifiée de directive du Parlement européen et du Conseil relative à l'amélioration de la sûreté des ports (COM(2004)0393 — C6-0072/2004 — 2004/0031(COD)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: TRAN
mnenje: ITRE, LIBE
- Proposition de décision du Conseil accordant une garantie de la Communauté à la Banque européenne d'investissement pour les pertes résultant de prêts consentis pour certains types de projets en Russie et dans les nouveaux Etats indépendants occidentaux (NEI occidentaux) (COM(2004)0385 — C6-0073/2004 — 2004/0121(CNS)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: BUDG
mnenje: AFET
- Proposition de directive du Conseil adaptant la directive 77/388/EGS, en raison de l'adhésion de la République tchèque, de l'Estonie, de Chypre, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Hongrie, de la Malte, de la Pologne, de la Slovénie et de la Slovaquie (08754/2004 — C6-0074/2004 — 2004/0810(CNS)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: ECON
mnenje: EMPL
- Proposition de règlement du Conseil portant modification du règlement (CE) n° 2667/2000 du Conseil relatif à l'Agence européenne pour la reconstruction (COM(2004)0451 — C6-0075/2004 — 2004/0133(CNS)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: AFET
mnenje: INTA, BUDG
- Proposition de règlement du Conseil établissant le code communautaire relatif au régime de franchissement des frontières par les personnes (COM(2004)0391 — C6-0080/2004 — 2004/0127(CNS)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: LIBE
mnenje: AFET, DEVE
- Predlog Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi programa Skupnosti za zaposlovanje in socialno solidarnost — PROGRESS (COM(2004)0488 — C6-0092/2004 — 2004/0158(COD)).
posredovano pristojni: EMPL
mnenje: BUDG, CONT, LIBE, FEMM
- Proposition de décision du Parlement européen et du Conseil portant sur la mise en œuvre d'un programme de soutien au secteur audiovisuel européen (MEDIA 2007) (COM(2004)0470 — C6-0093/2004 — 2004/0151(COD)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: CULT
mnenje: AFET, BUDG, CONT, EMPL, ITRE, LIBE
- Proposition de décision du Parlement européen et du Conseil établissant le programme Culture 2007 (2007-2013) (COM(2004)0469 — C6-0094/2004 — 2004/0150(COD)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: CULT
mnenje: AFET, BUDG, CONT, LIBE, FEMM
- Proposition de décision du Parlement européen et du Conseil établissant un programme d'action intégré dans le domaine de l'éducation et de la formation tout au long de la vie (COM(2004)0-474 — C6-0095/2004 — 2004/0153(COD)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: CULT
mnenje: AFET, BUDG, CONT, EMPL, ITRE, LIBE, FEMM
- Proposition de décision du Parlement européen et du Conseil établissant le programme „Jeunesse en action“ pour la période 2007-2013 (COM(2004)0471 — C6-0096/2004 — 2004/0152(COD)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: CULT
mnenje: AFET, BUDG, CONT, EMPL, LIBE
- Predlog Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 539/2001 glede mehanizma vzajemnosti (COM(2004)0-437 — C6-0097/2004 — 2004/0141(CNS)).
posredovano pristojni: LIBE
mnenje: AFET, DEVE

⁽¹⁾ Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih.

Sreda, 15. september 2004

- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil établissant une infrastructure d'information spatiale dans la Communauté (INSPIRE) (COM(2004)0516 — C6-0099/2004 — 2004/0175(COD)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: ENVI
mnenje: ITRE, LIBE
- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil introduisant des normes de piégeage sans cruauté pour certaines espèces animales (COM(2004)0532 — C6-0100/2004 — 2004/0183 (COD)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: ENVI
- Proposition de virement de crédits DEC8/2004 — Section III — Commission — Titres 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 31 (SEC(2004)0034 — C6-0101/2004 — 2004/2104(GBD)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: BUDG
- Splošni proračun — 2004 — Oddelek III — Področje porabe Komisije 07 — Prerazporeditev Sredstev št. DEC44/2004 — Neobvezni izdatki (SEC(2004)0035 — C6-0102/2004 — 2004/2105(GBD)).
posredovano pristojni: BUDG
- Proposition de virement de crédits DEC45/2004 — Section III — Commission — TitreS 03, 31 (SEC(2004)0037 — C6-0103/2004 — 2004/2106(GBD)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: BUDG
- Proposition de virement de crédits DEC47/2004 — Section III — Commission — Titre 19 (SEC(2004)0-039 — C6-0105/2004 — 2004/2108(GBD)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: BUDG
- Proposition de virement de crédits DEC48/2004 — Section III — Commission — Titres 06, 31 (SEC(2004)0040 — C6-0106/2004 — 2004/2109(GBD)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: BUDG
- Proposition de décision du Parlement européen et du Conseil modifiant la décision 2001/51/CE du Conseil établissant un programme d'action communautaire concernant la stratégie communautaire en matière d'égalité entre les femmes et les hommes et la décision n° 848/2004/CE du Parlement européen et du Conseil établissant un programme d'action communautaire pour la promotion des organisations actives au niveau européen dans le domaine de l'égalité entre les femmes et les hommes (COM(2004)0551 — C6-0107/2004 — 2004/0194(COD)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: FEMM
mnenje: BUDG

2) *od odborov poročilo:*

- * Poročilo: Predlog uredbe Sveta o posebnih omejevalnih ukrepih v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ) [COM(2004)0348 — C6-0041/2004 — 2004/0114(CNS)] — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.
Poročevalec: Jean-Louis Bourlanges (A6-0006/2004)

3. Razprava o primerih kršitev človekovih pravic, demokracije in načela pravne države (vloženi predlogi resolucij)

Naslednji poslanci ali politične skupine so v skladu s členom 115 Poslovnika zahtevali razpravo o predlogu resolucije:

I. VRH ASEM (EVROPSKO-AZIJSKO SREČANJE)

- Glenys Kinnock, Mauro Zani in Margrietus van den Berg v imenu skupine PSE, o razmerah v Burmi/ASEM (B6-0046/2004);
- Vittorio Emanuele Agnoletto v imenu skupine GUE/NGL, o razmerah v Burmi in prihodnjem vrhu ASEM (B6-0048/2004);

⁽¹⁾ Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih.

Sreda, 15. september 2004

- Nirj Deva, Bernd Posselt, Charles Tannock in Geoffrey Van Orden v imenu skupine PPE-DE, o vrhu ASEM (Evropsko-azijskem srečanju) (B6-0056/2004);
- Johan Van Hecke v imenu skupine ALDE, o Burmi (vrh ASEM) (B6-0059/2004);
- Frithjof Schmidt v imenu skupine Verts/ALE, o Burmi/Mjanmaru in vrhu ASEM (B6-0061/2004);

II. VOJVODINA: NADLEGOVANJE MANJŠIN

- Véronique De Keyser, Hannes Swoboda, Csaba Sándor Tabajdi in Jan Marinus Wiersma v imenu skupine PSE, o nadlegovanju manjšin v Vojvodini (B6-0045/2004);
- Roberto Musacchio v imenu skupine GUE/NGL, o razmerah v Vojvodini (Srbija in Črna Gora) (B6-0049/2004);
- Kinga Gál, Doris Pack in Bernd Posselt v imenu skupine PPE-DE, o Vojvodini v Srbiji Črni Gori (B6-0055/2004);
- Adriana Poli Bortone v imenu skupine UEN, o nadlegovanju manjšin v Vojvodini (Srbija Črna Gora) (B6-0057/2004);
- Jelko Kacin in István Szent-Iványi v imenu skupine ALDE, o grozodejstvih nad manjšinami v pokrajini Vojvodina, Srbija in Črna Gora (B6-0060/2004);
- Angelika Beer, Gisela Kallenbach, Joost Lagendijk, Raül Romeva i Rueda in Tatjana Ždanoka v imenu skupine Verts/ALE, o nasilju nad manjšinami v Srbiji (B6-0062/2004);
- Bastiaan Belder v imenu skupine IND/DEM, o Vojvodini in Srbiji Črni Gori (B6-0064/2004).

III. REPUBLIKA MALDIVI

- Pasqualina Napoletano v imenu skupine PSE, o razmerah glede človekovih pravic na Maldivih (B6-0044/2004);
- Giusto Catania in Jonas Sjöstedt v imenu skupine GUE/NGL, o človekovih pravicah na Maldivih (B6-0047/2004);
- Nirj Deva, Thomas Mann, Charles Tannock in Geoffrey Van Orden v imenu skupine PPE-DE, o Maldivih (B6-0054/2004);
- Graham Watson v imenu skupine ALDE, o političnih razmerah na otočju Maldivi (B6-0058/2004);
- Cristiana Muscardini v imenu skupine UEN, o Maldivih (B6-0063/2004).

Čas za govor se razdeli v skladu s členom 142 Poslovnika.

4. Zajetje talcev in pobji v Beslanu ter boj proti terorizmu (izjave z razpravo v nadaljevanju)

Izjave Sveta in Komisije: Zajetje talcev in pobji v Beslanu ter boj proti terorizmu.

Bernard Bot (predsedujoči Svetu) in Christopher Patten (član Komisije) sta podala izjavi.

Govorili so João de Deus Pinheiro v imenu skupine PPE-DE, Martin Schulz v imenu skupine PSE, Silvana Koch-Mehrin, v imenu skupine ALDE, Daniel Marc Cohn-Bendit v imenu skupine Verts/ALE, Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL, Cristiana Muscardini v imenu skupine UEN, Philip Claeys samostojni poslanec, Jaime Mayor Oreja, Jan Marinus Wiersma, Hélène Flautre, Inese Vaidere, James Hugh Allister, Camiel Eurlings, Reino Paasilinna, Bart Staes, Ryszard Czarnecki, Vytautas Landsbergis, Hannes Swoboda, Tatjana Ždanoka, Geoffrey Van Orden, Martine Roure, Armin Laschet, Richard Howitt, Agustín Díaz de Mera García Consuegra in Bernard Bot.

Razprava se je zaključila.

Sreda, 15. september 2004

5. Razmere v Iraku (izjave z razpravo v nadaljevanju)

Izjave Sveta in Komisije: Razmere v Iraku

Bernard Bot (predsedujoči Svetu) in Christopher Patten (član Komisije) sta podala izjavi.

Govoril je José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra v imenu skupine PPE-DE.

PRESEDSTVO: Antonios TRAKATELLIS

podpredsednik

Govorili so Massimo D'Alema v imenu skupine PSE, Graham Watson, v imenu skupine ALDE, Angelika Beer v imenu skupine Verts/ALE, Vittorio Emanuele Agnoletto v imenu skupine GUE/NGL, Bastiaan Belder v imenu skupine IND/DEM, Roberta Angelilli v imenu skupine UEN, Ryszard Czarnecki samostojni poslanec, Elmar Brok, Pierre Moscovici, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Umberto Guidoni, Paul Marie Coûteaux, Luca Romagnoli, Charles Tannock, Véronique De Keyser, Nicholson of Winterbourne, Tobias Pflüger, Maciej Marian Giertych, Anna Ibrisagic, Marek Maciej Siwiec, Cecilia Malmström in Francesco Enrico Speroni.

Ob času za glasovanje se je razprava prekinila.

PRESEDSTVO: Ingo FRIEDRICH

podpredsednik

6. Čas glasovanja

Izidi posameznih glasovanj (predlogi sprememb, ločeno glasovanje, glasovanje po delih itd.) so vsebovani v Prilogi I k temu zapisniku.

6.1. Ustanovitev začasnega odbora za politične izzive in proračunska sredstva razširjene Unije 2007-2013 (glasovanje)

Ustanovitev začasnega odbora za politične izzive in proračunska sredstva razširjene Unije 2007-2013 (B6-0030/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 1)

PREDLOG SKLEPA

Sprejeto (P6_TA(2004)0005)

6.2. Imenovanje poslancev Evropskega parlamenta v Delegacijo pri Skupni parlamentarni skupščini AKP-EU in Delegacijo pri Evro-sredozemski parlamentarni skupščini ter v medparlamentarne delegacije, delegacije pri skupnih parlamentarnih odborih in delegacije pri parlamentarnih odborih za sodelovanje

Imenovanje poslancev Evropskega parlamenta v Delegacijo pri Skupni parlamentarni skupščini AKP-EU in Delegacijo pri Evro-sredozemski parlamentarni skupščini ter v medparlamentarne delegacije, delegacije pri skupnih parlamentarnih odborih in delegacije pri parlamentarnih odborih za sodelovanje

Sreda, 15. september 2004

PREDLOG KONFERENCE PREDSEDNIKOV

Spremembe, vnešene na seznam:

D 05: Elisabeth Schroedter (Verts/ALE) postane polnopravna članica

DM 07: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (Verts/ALE) postane polnopravni član

D 08: Saïd El Khadraoui (PSE) postane polnopravni član

D 12: Jâmila Madeira(PSE) postane polnopravna članica

D 13: Joost Lagendijk (Verts/ALE) postane polnopravni član

D 24: Gérard Onesta (Verts/ALE) postane polnopravni član

AKP: Pierre Jonckheer (Verts/ALE) postane polnopravni član

Sprejet končni seznam je v Prilogi III tega zapisnika.

Sprejet s spremembami

6.3. Sporazum o ribolovu EU/Mauritius * (glasovanje)

Poročilo: o predlogu Uredbe Sveta o sklenitvi Protokola o možnostih ribolova in finančnem prispevku, predvidenih s Sporazumom med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Vlado Mauritiusa o ribolovu v vodah Mauritiusa, za obdobje od 3. decembra 2003 do 2. decembra 2007 [KOM(2004)0197 — C5-0179/2004 — 2004/0071(CNS)] — Odbor za ribištvo.

Poročevalec: Philippe Morillon (A6-0001/2004).

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 2)

PREDLOG KOMISIJE

Odobren v spremenjeni različici (P6_TA(2004)0005)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2004)0006)

6.4. Sporazum o ribolovu EU/Madagaskar * (glasovanje)

Poročilo: o predlogu Uredbe Sveta o sklenitvi Protokola o možnostih ribolova tune in finančnem prispevku, predvidenih s Sporazumom med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Demokratično republiko Madagaskar o ribolovu v obalnih vodah Madagaskarja, za obdobje od 1. januarja 2004 do 31. decembra 2006 [KOM(2004)0218 — C5-0186/2004 — 2004/0070(CNS)] — Odbor za ribištvo.

Poročevalec: Philippe Morillon (A6-0002/2004).

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 3)

PREDLOG KOMISIJE

Odobren v spremenjeni različici (P6_TA(2004)0007)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2004)0007)

Sreda, 15. september 2004

6.5. Sporazum o ribolovu EU/Zelenortski otoki * (glasovanje)

Poročilo: Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pism o podaljšanju Protokola o možnostih ribolova in finančnem prispevku, predvidenih s Sporazumom med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki o ribolovu v obalnih vodah Zelenortskih otokov, za obdobje od 1. julija 2004 do 30. junija 2005 [KOM(2004)0183 — C5-0189/2004 — 2004/0058(CNS)] — Odbor za ribištvo.

Poročevalec: Philippe Morillon (A6-0003/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 4)

PREDLOG KOMISIJE

Odobren v spremenjeni različici (P6_TA(2004)0008)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2004)0008)

7. Obrazložitve glasovanja

Pisne obrazložitve glasovanja:

Pisne obrazložitve glasovanja v skladu s členom 163(3) Poslovnika so vsebovane v dobesednem zapisu seje.

8. Popravki glasovanja

Sledeči poslanci so sporočili naslednje popravke njihovega glasovanja:

Poročilo: Philippe Morillon (A6-0001/2004)

— spremenjen predlog

za: Jan Březina, Frederika Brepoels, Paolo Costa, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Adam Gierek, Jean-Paul Gauzès, Patrick Gaubert, Edith Mastenbroek, Marios Matsakis, Dagmar Roth-Behrendt Riccardo Ventre,

proti: Marie-Hélène Aubert, Jean-Luc Bennahmias, Marie Anne Isler Béguin, Caroline Lucas,

— zakonodajna resolucija

za: Jan Březina, Frederika Brepoels, Paolo Costa, Rosa Díez González, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Adam Gierek, Jean-Paul Gauzès, Patrick Gaubert, Marios Matsakis, Dagmar Roth-Behrendt, Riccardo Ventre

proti: Marie-Hélène Aubert, Jean-Luc Bennahmias, Marie Anne Isler Béguin, Caroline Lucas,

Poročilo: Philippe Morillon (A6-0002/2004)

— spremenjen predlog

za: Jan Březina, Frederika Brepoels, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Riccardo Ventre

— zakonodajna resolucija

za: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Riccardo Ventre

Poročilo: Philippe Morillon (A6-0003/2004)

— spremenjen predlog

za: Riccardo Ventre

— zakonodajna resolucija

za: Riccardo Ventre

(Seja, ki je bila prekinjena ob 12.40, se je nadaljevala ob 15.00.)

Sreda, 15. september 2004

9. Razmere v Iraku (izjave z razpravo v nadaljevanju) (nadaljevanje razprave)

Govorili so Bogdan Klich, Lilli Gruber, Giulietto Chiesa, Ari Vatanen, Panagiotis Beglitis, Mario Mauro, Lissy Gröner, Luís Queiró, Albert Jan Maat in Bernard Bot (predsedujoči Svetu)

Vloženi predlogi resolucije, s katero se v skladu s členom 103(2) Poslovnika zaključí razprava:

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Cecilia Malmström, James Nicholson in Emma Bonino, ALDE, o razmerah v Iraku (B6-0028/2004),
- Pasqualina Napoletano in Véronique De Keyser v imenu skupine PSE, o razmerah v Iraku (B6-0031/2004),
- Francis Wurtz, André Brie, Vittorio Emanuele Agnoletto, Dimitrios Papadimoulis, Tobias Pflüger in Athanasios Pafilis v imenu skupine GUE/NGL, o razmerah v Iraku (B6-0032/2004),
- Hans-Gert Poettering, João de Deus Pinheiro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Armin Laschet, Charles Tannock, Antonio Tajani, Camiel Eurlings, Bogdan Klich in Vytautas Landsbergis v imenu skupine PPE-DE, o razmerah v Iraku (B6-0033/2004),
- Cristiana Muscardini v imenu skupine UEN, o razmerah v Iraku (B6-0034/2004),
- Monica Frassoni, Daniel Marc Cohn-Bendit, Angelika Beer in Joost Lagendijk v imenu skupine Verts/ALE, o Iraku (B6-0043/2004).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 6.5, Zapisnik z dne 16.09.2004.

PRESEDSTVO: Josep BORRELL FONTELLES

predsednik

10. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

Corien Wortmann-Kool je sporočila, da njeno ime ni navedeno na seznamu navzočih, čeprav je bila navzoča na seji dne 14. september 2004.

Govoril je Charles Tannock, ki je v imenu Marca Pannella zahteval, da se v dobesedni zapis seje zapišejo točne besede predsednika ob sprejetju koledarja zasedanja. Menil je, da ne drži, da ni bil vložen noben predlog sprememb, ampak predlogi sprememb niso bili dovoljeni (predsednik je odgovoril, da bo to v dobesednem zapisu popravljeno).

11. Pakt za stabilnost in rast (izjave z razpravo v nadaljevanju)

Izjave Sveta in Komisije: Pakt za stabilnost in rast

Gerrit Zalm (predsedujoči Svetu) in Joaquín Almunia (član Komisije) sta podala izjavi.

Govorili so Hans-Gert Poettering v imenu skupine PPE-DE, Martin Schulz, v imenu skupine PSE, Wolf Klinz v imenu skupine ALDE, Alain Lipietz v imenu skupine Verts/ALE, Sahra Wagenknecht v imenu skupine GUE/NGL in John Whittaker v imenu skupine IND/DEM.

Sreda, 15. september 2004

PREDSEDSTVO: Mario MAURO

podpredsednik

Govorili so Liam Aylward v imenu skupine UEN, Jana Bobošíková samostojna poslanka, Marianne Thyssen, Harlem Désir, Margarita Starkevičiūtė, Joost Lagendijk, Georgios Toussas, Nils Lundgren, Othmar Karas, Ieke van den Burg, Enrico Letta, Dimitrios Papadimoulis, Johannes Blokland, Alexander Radwan, Pervenche Berès, Karin Riis-Jørgensen, Ilda Figueiredo, Jonathan Evans, Robert Goebbels, Jules Maaten, Jacques Toubon, Enrique Barón Crespo, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Udo Bullmann, Renato Brunetta, Pier Luigi Bersani, Gerrit Zalm, José Manuel García-Margallo y Marfil, Zsolt László Becsey, Antonis Samaras, Gunnar Hökmark, Zuzana Roithová, Astrid Lulling in Guntars Krasts.

PREDSEDSTVO: Josep BORRELL FONTELLES

predsednik

Govoril je Joaquín Almunia.

Razprava se je zaključila.

12. Ratifikacija Ustavne pogodbe (vprašanja za ustni odgovor z razpravo)

Ustno vprašanje, ki ga je Svetu postavil Jo Leinen, v imenu Odbora AFCO o ratifikacijskih postopkih Pogodbe o ustavi za Evropo (B6-0008/2004)

Ustno vprašanje, ki ga je Komisiji postavil Jo Leinen, v imenu Odbora AFCO o komunikacijski strategiji v zvezi z Pogodbo o ustavi za Evropo (B6-0009/2004)

Atzo Nicolai (predsedujoči Svetu) in Jacques Barrot (podpredsednik Komisije) sta odgovorila na vprašanji.

Govorili so Íñigo Méndez de Vigo v imenu skupine PPE-DE, Richard Corbett v imenu skupine PSE, Andrew Duff, v imenu skupine ALDE, Johannes Voggenhuber v imenu skupine Verts/ALE, Sylvia-Yvonne Kaufmann v imenu skupine GUE/NGL, Wojciech Wierzejski v imenu skupine IND/DEM, Brian Crowley v imenu skupine UEN, Andreas Mölzer samostojni poslanec, Alain Lamassoure, Carlos Carnero González in Thierry Cornillet.

PREDSEDSTVO: António COSTA

podpredsednik

Govoril so: Bernat Joan i Marí, Kathy Sinnott, Íñigo Méndez de Vigo o vprašanju tehnične narave, Roberta Angelilli, Alexander Stubb, James Hugh Allister, Stavros Lambrinidis, Carl Schlyter, Ryszard Czarnecki, Maria da Assunção Esteves, Sérgio Sousa Pinto, Chantal Simonot, Atzo Nicolai in Jacques Barrot.

Postavljeni so bili naslednji končni roki:

- predlogi resolucij: četrtek ob 10.00.
- predlogi sprememb: četrtek 7. oktobra 2004 ob 12.00.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: delno zasedanje v oktobru.

Sreda, 15. september 2004

13. Čas za vprašanja (vprašanja Svetu)

Parlament je obravnaval vrsto vprašanj Svetu (B6-0007/2004).

Vprašanje 1 — Sarah Ludford: Enakopravni postopki za evropske državljane in tuje državljane s prebivališčem v Evropi.

Atzo Nicolai je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ga je postavila Sarah Ludford.

Vprašanje 2 — Catherine Stihler: Zapiranje v kletke otrok v Češki republiki.

Atzo Nicolai je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ga je postavila Catherine Stihler.

Vprašanje 3 — Rodi Kratsa-Tsagaropoulou: Napredek pri obnovi na Balkanu

Atzo Nicolai je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ga je postavil Rodi Kratsa-Tsagaropoulou.

Vprašanje 4 — Marie Anne Isler Béguin: Pogojevanje ratifikacije Kyotskega protokola v sporazumih med EU in tretjimi državami

Atzo Nicolai je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Marie Anne Isler Béguin in Josu Ortuondo Larrea.

Vprašanje 5 — Brian Crowley: Ustvarjanje bolj pozitivne podobe Evrope.

Atzo Nicolai je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Brian Crowley in Rodi Kratsa-Tsagaropoulou.

Vprašanje 6 — Seán Ó Neachtain: Odnosi med Evropsko unijo in Združenimi državami

Atzo Nicolai je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ga je postavil Paul Rübig.

Na vprašanja, ki zaradi pomanjkanja časa niso bila obravnavana, bo odgovorjeno pisno.

Čas za vprašanja Svetu se je zaključil.

14. Dnevni red naslednje seje

Dnevni red za jutrišnjo sejo je bil določen (dokument „Dnevni red“ PE 344.811/OJJE).

15. Zaključek seje

Seja se je zaključila ob 19.10.

Julian Priestley
generalni sekretar

Alejo Vidal-Quadras Roca
podpredsednik

Sreda, 15. september 2004

SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attwooll, Aubert, Auken, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Paolo Costa, António Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, De Poli, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Del Turco, Demetriou, Demszky, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glatfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Enrico Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Cristobal Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peł, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, João de Deus Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García,

Sreda, 15. september 2004

Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simonot, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Alyn Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Sreda, 15. september 2004

PRILOGA I

IZIDI GLASOVANJ

Pomen kratic in znakov

+	sprejeto
-	zavrnjeno
↓	brezpredmetno
U	umaknjeno
PG (... , ... , ...)	poimensko glasovanje (za, proti, vzdržani)
EG (... , ... , ...)	elektronsko glasovanje (za, proti, vzdržani)
po delih	glasovanje po delih
loč.	ločeno glasovanje
p.s.	predlog spremembe
SPS	sporazumni predlog spremembe
UD	ustrezni del
Č	predlog spremembe, s katerim se predlaga črtanje
=	identični predlogi sprememb
§	odstavek
čl.	člen
u.i.	uvodna izjava
PR	predlog resolucije
SPR	skupni predlog resolucije
TG	tajno glasovanje

1. Ustanovitev začasnega odbora za politične izzive in proračunska sredstva razširjene Unije 2007-2013

Predlog sklepa: B6-0030/2004

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
glasovanje: predlog sklepa (kot celota)		+	

2. Sporazum o ribolovu EU/Mauritius

Poročilo: Philippe MORILLON (A6-0001/2004) *

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
predlogi sprememb pristojnega odbora — glasovanje skupaj	1-6	odbor		+	

Sreda, 15. september 2004

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
v skladu s členom 2	7	ALDE		U	
glasovanje: spremenjen predlog			PG	+	405, 63, 73
glasovanje: zakonodajna resolucija			PG	+	415, 56, 67

Zahteve za poimensko glasovanje

IND/DEM: spremenjen predlog, končno glasovanje

3. Sporazum o ribolovu EU/Madagaskar

Poročilo: Philippe MORILLON (A6-0002/2004) *

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
predlogi sprememb pristojnega odbora — glasovanje skupaj	1-6	odbor		+	
v skladu s členom 2	7	ALDE		U	
glasovanje: spremenjen predlog			PG	+	504, 79, 84
glasovanje: zakonodajna resolucija			PG	+	507, 68, 86

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE: končno glasovanje

IND/DEM: spremenjen predlog, končno glasovanje

4. Sporazum o ribolovu EU/Zelenortski otroki

Poročilo: Philippe MORILLON (A6-0003/2004) *

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
predlogi sprememb pristojnega odbora — glasovanje skupaj	1-3	odbor		+	
v skladu s členom 2	4	ALDE		U	
glasovanje: spremenjen predlog			PG	+	495, 74, 104
glasovanje: zakonodajna resolucija			PG	+	490, 71, 109

Zahteve za poimensko glasovanje

IND/DEM: spremenjen predlog, končno glasovanje

Sreda, 15. september 2004

PRILOGA II

IZID POIMENSKEGA GLASOVANJA

1. Poročilo Morillon A6-0001/2004

Spremenjen predlog

Za: 405

ALDE: Chiesa, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Pannella, Ries, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ribeiro, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Itälä, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Siekierski, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wuermeling, Zahradil, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Ayala Sender, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bersani, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Lipietz, Smith

Sreda, 15. september 2004

Proti: 63**ALDE:** Cavada, Onyszkiewicz**GUE/NGL:** de Brún, Krarup, McDonald, Meijer, Pafilis, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Toussas**IND/DEM:** Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Kilroy-Silk, Knapman, Lundgren, Speroni, Titford, Whittaker, Wise**NI:** Baco, Bobošíková, Kuc, Martin Hans-Peter, Resetarits**PPE-DE:** Rudi Ubeda**PSE:** Arif, Bono, Gurmai, Laignel, Mastenbroek, Santoro**UEN:** Didžiokas**Verts/ALE:** Auken, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Hudghton, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Schlyter, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber**Vzdržan: 73****ALDE:** Alvaro, Attwooll, Beaupuy, Busk, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Lambsdorff Graf, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Pistelli, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Sterckx, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Pflüger, Wagenknecht**IND/DEM:** Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak**NI:** Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Chichester, Landsbergis, Lehne, Pieper, Pleštinská, Silva Peneda**PSE:** Bösch, Bullmann, Grabowska**Verts/ALE:** Joan i Marí**2. Poročilo Morillon A6-0001/2004****Resolucija****Za: 415****ALDE:** Andrejevs, Chiesa, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Geremek, Harkin, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi**GUE/NGL:** Adamou, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Papadimoulis, Remek, Ribeiro, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Louis, de Villiers**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Simonot**PPE-DE:** Albertini, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Itälä, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides,

Sreda, 15. september 2004

Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Ayala Sender, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Fruteau, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Kamiński, Krasts, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Proti: 56

ALDE: Cavada, Chatzimarkakis

GUE/NGL: Bertinotti, de Brún, Krarup, Musacchio, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Toussas

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Kilroy-Silk, Knapman, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Pieper

PSE: Costa António, Díez González, Geringer de Oedenberg

UEN: Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

Vzdržan: 67

ALDE: Alvaro, Attwooll, Beaupuy, Busk, Cocilovo, Davies, Demszky, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Lambsdorff Graf, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Sreda, 15. september 2004

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Giertych, Grabowski, Piotrowski, Sinnott**NI:** Mote**PPE-DE:** Piks, Seeborg, Varvitsiotis**PSE:** Bösch, Bullmann, Paleckis, Sifunakis**Verts/ALE:** Hammerstein Mintz, Özdemir**3. Poročilo Morillon A6-0002/2004****Spremenjen predlog****Za: 504****ALDE:** Cavada, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Golik, Gollnisch, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Simonot**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brežina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzcs, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Piks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestř, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sadfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeborg, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalá, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle,

Sreda, 15. september 2004

Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Proti: 79

ALDE: Maaten, Malmström, Matsakis, Pannella

GUE/NGL: de Brún, Krarup, McDonald, Meijer, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Kilroy-Silk, Knapman, Lundgren, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: del Castillo Vera, Díaz De Mera García Consuegra, Hennicot-Schoepges, López-Istúriz White

PSE: García Pérez, Geringer de Oedenberg, Paleckis

UEN: Janowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Vzdržan: 84

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff Graf, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Manders, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Wagenknecht

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Masiel, Mote

PSE: Berlinguer, Bösch, Lévai

Verts/ALE: Joan i Mari

4. Poročilo Morillon A6-0002/2004

Resolucija

Za: 507

ALDE: Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Geremek, Guardans Cambó, Morillon, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Sreda, 15. september 2004

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Golik, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Simonot**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestř, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sadfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalá, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierk, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile**Proti: 68****ALDE:** Maaten, Malmström**GUE/NGL:** de Brún, Krarup, Liotard, McDonald, Meijer, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Toussas**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Kilroy-Silk, Knapman, Lundgren, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

Sreda, 15. september 2004

NI: Allister, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Vzdržan: 86

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Demszky, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff Graf, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Wagenknecht

IND/DEM: Adwent, Belder, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Masiel, Mote

PPE-DE: Hannan, Heaton-Harris, Helmer

PSE: Bösch

Verts/ALE: van Buitenen, Joan i Mari

5. Poročilo Morillon A6-0003/2004

Spremenjen predlog

Za: 495

ALDE: Andria, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Morillon, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Golik, Gollnisch, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Simonot

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinské, Podestí, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sadfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo,

Sreda, 15. september 2004

Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalf, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Joan i Mari

Proti: 74

ALDE: Alvaro, Maaten, Malmström

GUE/NGL: de Brún, Krarup, McDonald, Meijer, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzafaris, Kilroy-Silk, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Oomen-Ruijten

PSE: Scheele

UEN: Janowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Vzdržan: 104

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bonino, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Demszky, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff Graf, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak

Sreda, 15. september 2004

NI: Baco, Bobošíková, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Bösch

6. Poročilo Morillon A6-0003/2004

Resolucija

Za: 490

ALDE: Andrejevs, Andria, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Morillon, Schuth, Staniszevska

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Golik, Gollnisch, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Simonot

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Brežina, Brok, Brunetta, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetrou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinské, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seiber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella,

Sreda, 15. september 2004

Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Joan i Marí

Proti: 71

ALDE: Maaten, Malmström

GUE/NGL: de Brún, Krarup, McDonald, Meijer, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Kilroy-Silk, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Martin Hans-Peter, Resetarits

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Vzdržan: 109

ALDE: Alvaro, Attwooll, Beaupuy, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Demszky, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff Graf, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Wagenknecht

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott

NI: Baco, Bobošíková, Masiel, Mote

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Bösch, Scheele

Sreda, 15. september 2004

PRILOGA III

**IMENOVANJE V DELEGACIJO PRI SKUPNI PARLAMENTARNI SKUPŠČINI AKP-EU, IN
DELEGACIJO PRI EVRO-SREDOZEMSKI PARLAMENTARNI SKUPŠČINI TER V
MEDPARLAMENTARNE DELEGACIJE, DELAGACIJE PRI SKUPNIH PARLAMENTARNIH
ODBORIH IN DELEGACIJE PRI PARLAMENTARNIH ODBORIH ZA SODELOVANJE**

ACP — Delegacija pri Skupni parlamentarni skupščini AKP-EU — 77 polnopravnih članov

PPE-DE	BEREND Rolf
	BOWIS John
	CALLANAN Martin
	DAUL Joseph
	DEVA Nirj
	DOMBROVSKIS Valdis
	GAHLER Michael
	HERRANZ GARCÍA María Esther
	KACZMAREK Filip Andrzej
	KORHOLA Eija-Riitta Anneli
	LANGENDRIES Raymond
	LÓPEZ-ISTÚRIZ WHITE Antonio
	LULLING Astrid
	MANTOVANI Mario
	MARTENS Maria
	MAYER Hans-Peter
	MITCHELL Gay
	NOVAK Ljudmila
	PINHEIRO João de Deus
	RIBEIRO E CASTRO José
	ROITHOVÁ Zuzana
	SARTORI Amalia
	SCHNELLHARDT Horst
	SCHWAB Andreas
	STURDY Robert William
	WIELAND Rainer
	WIJLMAN Anders
	ZÁBORSKÁ Anna
PSE	ARIF Kader
	BULLMANN Udo
	CARLOTTI Marie-Arlette
	DOBOLYI Alexandra
	FERNANDES Emanuel Vasconcelos Jardim
	FERREIRA Elisa

Sreda, 15. september 2004

	GOMES Ana Maria R.M.
	GRABOWSKA Genowefa
	GRÖNER Lissy
	HAUG Jutta D.
	JÖNS Karin
	KINNOCK Glenys
	McAVAN Linda
	MARTÍNEZ MARTÍNEZ Miguel Angel
	PLEGUEZUELOS AGUILAR Francisca
	ROSATI Dariusz Kajetan
	SCHEELE Karin
	SORNOSA MARTÍNEZ María
	VALENCIANO MARTÍNEZ-OROZCO María Elena
	VAN LANCKER Anne
	WHITEHEAD Phillip
	ZANI Mauro
ALDE	BUSK Niels
	CORNILLET Thierry
	EK Lena
	HALL Fiona Jane
	KUŁAKOWSKI Jan Jerzy
	LEHIDEUX Bernard
	MORILLON Philippe
	POLFER Lydie
	VAN HECKE Johan
Verts/ALE	AUBERT Marie-Hélène
	JOAN i MARÍ Bernat
	JONCKHEER Pierre
	SCHLYTER Carl
GUE/NGL	AGNOLETTO Vittorio Emanuele
	SJÖSTEDT Jonas
	VERGES Paul
	WURTZ Francis
IND/DEM	GOUDIN Hélène
	LOUIS Patrick
	SPERONI Francesco Enrico
	de VILLIERS Philippe
UEN	AYLWARD Liam
	KAMIŃSKI Michał Tomasz
	ZÍLE Roberts
NI	ALLISTER James Hugh
	DILLEN Koenraad
	KOZLÍK Sergej

Sreda, 15. september 2004

Euromed — Delegacija pri Evro-sredozemski parlamentarni skupščini — 45 polnopravnih članov

PPE-DE	BUSUTTIL Simon
	CASPARY Daniel
	CESA Lorenzo
	DIONISI Armando
	ELLES James E.M.
	GROSSETÊTE Françoise
	KASOULIDES Ioannis
	KRATSA-TSAGAROPOULOU Rodi
	McMILLAN-SCOTT Edward H.C.
	MAYOR OREJA Jaime
	MIKOLÁŠIK Miroslav
	MILLÁN MON Francisco José
	SAÏFI Tokia
	TRAKATELLIS Antonios
PSE	VLASTO Dominique
	WEISGERBER Anja
	ARIF Kader
	B EGLITIS Panagiotis
	CARNERO GONZÁLEZ Carlos
	GARCÍA PÉREZ Iratxe
	GRECH Louis
	HAZAN Adeline
	MADEIRA Jamila
	MORGAN Eluned
	NAPOLETANO Pasqualina
	OBIOLS i GERMÀ Raimon
	PATRIE Béatrice
	ROTHERMECHTILDE
ALDE	BONINO Emma
	BUDREIKAITĖ Danutė
	COSTA Paolo
	MORILLON Philippe
	NICHOLSON OF WINTERBOURNE
Verts/ALE	COHN-BENDIT Daniel Marc
	FLAUTRE Hélène
	HAMMERSTEIN MINTZ David
GUE/NGL	MANOLAKOU Diamanto
	MORGANTINI Luisa
	TRANTAPHYLLOIDES Kyriacos
IND/DEM	COÛTEAUX Paul Marie
	KARATZAFERIS Georgios

Sreda, 15. september 2004

UEN MUSUMECI Sebastiano (Nello)
POLI BORTONE Adriana
NI MARTINEZ Jean-Claude
MUSSOLINI Alessandra

DM01 — Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Romunija — 25 polnopravnih članov

PPE-DE BAUER Edit
BEAZLEY Christopher J.P.
GÁL Kinga
GAUZÈS Jean-Paul
KOCH Dieter-Lebrecht
KONRAD Christoph Werner
McGUINNESS Mairead
PODESTÀ Guido
VAKALIS Nikolaos
PSE ARNAOUTAKIS Stavros
CASHMAN Michael
CHRISTENSEN Ole
HARANGOZÓ Gábor
LIENEMANN Marie-Noëlle
VAUGRENARD Yannick
WIERSMA Jan Marinus
ALDE CAVADA Jean-Marie
HENNIS-PLASSCHAERT Jeanine
SBARBATI Luciana
Verts/ALE RÜHLE Heide
GUE/NGL STROZ Daniel
IND/DEM BORGHEZIO Mario
UEN TATARELLA Salvatore
NI BATTILOCCHIO Alessandro
MASIEL Jan Tadeusz

DM02 — Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Bolgarija — 25 polnopravnih članov

PPE-DE CASA David
IBRISAGIC Anna
KUŹMIUK Zbigniew Krzysztof
LECHNER Kurt
MÉNDEZ DE VIGO Íñigo
STUBB Alexander
VARVITSIOTIS Ioannis
WEBER Manfred
WUERMEILING Joachim

Sreda, 15. september 2004

PSE	DE VITS Mia
	ETTL Harald
	GUY-QUINT Catherine
	MORGAN Eluned
	TZAMPAZI Evangelia
	...
	...
ALDE	CHATZIMARKAKIS Jorgo
	GIBAULT Claire
	VÄYRYNEN Paavo
Verts/ALE	de GROEN-KOUWENHOVEN Elly (Els)
GUE/NGL	TOUSSAS Georgios
IND/DEM	BELDER Bastiaan
	KARATZAFERIS Georgios
UEN	PIRILLI Umberto
NI	KUC Wiesław Stefan

DM03 — Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Hrvaška — 15 polnopravnih članov

PPE-DE	EBNER Michl
	POSSELT Bernd
	SCHMITT Pál
	SIEKIERSKI Czesław Adam
	STREJČEK Ivo
PSE	FAZAKAS Szabolcs
	KINDERMANN Heinz
	PAHOR Borut
	TITLEY Gary
ALDE	MALMSTRÖM Cecilia
	PRODI Vittorio
Verts/ALE	HORÁČEK Milan
GUE/NGL	MEIJER Erik
IND/DEM	TOMCZAK Witold
NI	BACO Peter

DM04 — Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija — 13 polnopravnih članov

PPE-DE	DUKA-ZÓLYOMI Árpád
	GYÜRK András
	KOCH Dieter-Lebrecht
	ŐRY Csaba
	PAPASTAMKOS Georgios

Sreda, 15. september 2004

PSE HONEYBALL Mary
MATSOUKA Maria
PIECYK Willi
...
ALDE DRČAR MURKO Mojca
Verts/ALE KUSSTATSCHER Sepp
GUE/NGL BERTINOTTI Fausto
IND/DEM KARATZAFERIS Georgios

DM05 — Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Turčija — 25 polnopravnih članov

PPE-DE HATZIDAKIS Konstantinos
HÖKMARK Gunnar
JAŁOWIECKI Stanisław
LANGEN Werner
MATSIS Yiannakis
SCHÖPFLIN György
SOMMER Renate
TOUBON Jacques
VAN ORDEN Geoffrey
VIDAL-QUADRAS ROCA Alejo

PSE ARIF Kader
BEGELITIS Panagiotis
BOZKURT Emine
COSTA António
HOWITT Richard
ÖGER Vural

ALDE DEPREZ Gérard
DUFF Andrew Nicholas
MATSAKIS Marios

Verts/ALE LAGENDIJK Joost
ÖZDEMIR Cem

GUE/NGL UCA Felekna

IND/DEM LUNDGREN Nils

UEN CAMRE Mogens N.J.

NI MÖLZER Andreas

DM06 — Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Mehika — 14 polnopravnih članov

PPE-DE ASHWORTH Richard James
GKLAVAKIS Ioannis
GROSCH Mathieu
GUELLEC Ambroise
MATO ADROVER Ana
SCHRÖDER Jürgen

Sreda, 15. september 2004

PSE	BERLINGUER Giovanni
	BONO Guy
	DÍEZ GONZÁLEZ Rosa M.
	MANN Erika
ALDE	KLINZ Wolf
Verts/ALE	LICHTENBERGER Evelin
GUE/NGL	RIBEIRO Sérgio
IND/DEM	SPERONI Francesco Enrico

DM07 — Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Čile — 15 polnopravnih članov

PPE-DE	CAROLLO Giorgio
	de GRANDES PASCUAL Luis
	KLASS Christa
	STEVENSON Struan
	SURJÁN László
PSE	ASSIS Francisco
	BÖSCH Herbert
	GLANTE Norbert
	MIGUÉLEZ RAMOS Rosa
ALDE	FOURTOU Janelly
	TOIA Patrizia
Verts/ALE	GRAEFE zu BARINGDORF Friedrich-Wilhelm
GUE/NGL	BRIE André
IND/DEM	SALVINI Matteo
UEN	FOGLIETTA Alessandro

D01 — Delegacija za odnose s Švico, Islandijo in Norveško ter pri Skupnem parlamentarnem odboru Evropskega gospodarskega prostora (EGP) — 17 polnopravnih članov

PPE-DE	BARSI-PATAKY Etelka
	GOEPEL Lutz
	PANAYOTOPOULOS-CASSIOTOU Marie
	RÜBIG Paul
	ŠKOTTOVÁ Nina
PSE	HEDKVIST PETERSEN Ewa
	LÉVAI Katalin
	ROTH-BEHRENDT Dagmar
	STIHLER Catherine
ALDE	DIČKUTĚ Jolanta
	SCHUTH Willem
	WALLIS Diana

Sreda, 15. september 2004

Verts/ALE SMITH Alyn
GUE/NGL McDONALD Mary Lou
IND/DEM BONDE Jens-Peter
UEN JANOWSKI Mieczysław Edmund
NI VANHECKE Frank

D02 — Delegacija za odnose z Albanijo, Bosno in Hercegovino ter Srbijo in Črno goro (vključno s Kosovom) — 15 polnopravnih članov

PPE-DE BECSEY Zsolt László
BŘEZINA Jan
PACK Doris
PROTASIEWICZ Jacek
TRAKATELLIS Antonios
PSE KRISTENSEN Henrik Dam
ROTHE Mechtild
SWOBODA Johannes (Hannes)
XENOGIANNAKOPOULOU Marilisa
ALDE GUARDANS CAMBÓ Ignasi
LUDFORD Baroness Sarah
Verts/ALE KALLENBACH Gisela
GUE/NGL MUSACCHIO Roberto
UEN POLI BORTONE Adriana
NI CZARNECKI Marek Aleksander

D03 — Delegacija pri Parlamentarnem odboru za sodelovanje EU-Rusija — 31 polnopravnih članov

PPE-DE CABRNOCH Milan
ESTEVEZ Maria da Assunção
EURLINGS Camiel
GARRIGA POLLEDO Salvador
GLATTFELDER Béla
KELAM Tunne
LEHNE Klaus-Heiner
SAMARAS Antonis
SARYUSZ-WOLSKI Jacek Emil
SEEBER Richard
SUDRE Margie
PSE BUSQUIN Philippe
KREHL Constanze Angela
LIBERADZKI Bogusław Marian
PAASILINNA Reino
PALECKIS Justas Vincas
SANTORO Michele
TABAJDI Csaba Sándor
WEBER Henri

Sreda, 15. september 2004

ALDE	CHIESA Giulietto
	GEREMEK Bronisław
	JENSEN Anne Elisabet
	LAX Henrik
Verts/ALE	STAES Bart
	ŽDANOKA Tatjana
GUE/NGL	REMEK Vladimír
	SEPPÄNEN Esko Olavi
IND/DEM	ROGALSKI Bogusław
	ŽELEZNÝ Vladimír
UEN	FOTYGA Anna Elżbieta
NI	LE PEN Jean-Marie

D04 — Delegacija pri Parlamentarnem odboru za sodelovanje EU-Ukrajina — 16 polnopravnih članov

PPE-DE	BUZEK Jerzy
	PÁLFI István
	PLEŠTINSKÁ Zita
	TANNOCK Charles
	THYSSEN Marianne
PSE	BERMAN Thijs
	HERCZOG Edit
	RAPKAY Bernhard
	SIWIEC Marek Maciej
ALDE	BIRUTIS Šarūnas
	STANISZEWSKA Grażyna
Verts/ALE	HARMS Rebecca
GUE/NGL	MARKOV Helmuth
IND/DEM	ADWENT Filip
UEN	KRASTS Guntars
NI	BOBOŠÍKOVÁ Jana

D05 — Delegacija pri Parlamentarnem odboru za sodelovanje EU-Moldavija — 14 polnopravnih članov

PPE-DE	ANDRIKIENĖ Laima Liucija
	GOMOLKA Alfred
	PODKAŃSKI Zdzisław Zbigniew
	...
	...
PSE	MIKKO Marianne
	PITTELLA Giovanni
	WIERSMA Jan Marinus
	...

Sreda, 15. september 2004

ALDE CARLSHAMRE Maria
KACIN Jelko
Verts/ALE SCHROEDTER Elisabeth
GUE/NGL MAŠTÁLKA Jiří
IND/DEM BOSSI Umberto

D06 — Delegacija za odnose z Belorusijo — 15 polnopravnih članov

PPE-DE FJELLNER Christofer
GOMOLKA Alfred
KLICH Bogdan Adam
KUDRYCKA Barbara
KUŠKIS Aldis
PSE MUSCAT Joseph
SAKALAS Aloyzas
SZEJNA Andrzej Jan
ALDE GENTVILAS Eugenijus
ONYSZKIEWICZ Janusz
Verts/ALE SCHROEDTER Elisabeth
GUE/NGL FLASAROVÁ Věra
IND/DEM WIERZEJSKI Wojciech
UEN SZYMAŃSKI Konrad Krzysztof
NI LANG Carl

D07 — Delegacija pri Parlamentarnih odborih za sodelovanje EU-Kazahstan, EU-Kirgizija in EU-Uzbekistan ter Delegacija za odnose s Tadžikistanom, Turkmenijo in Mongolijo — 19 polnopravnih članov

PPE-DE CIRINO POMICINO Paolo
JEGGLE Elisabeth
MAAT Albert Jan
OLAJOS Péter
VILLIERS Theresa
WOJCIECHOWSKI Janusz Czesław
ZATLOUKAL Tomáš
PSE BERSANI Pier Luigi
BOURZAI Bernadette
CORREIA Fausto
GIEREK Adam
JÖNS Karin
ALDE DEMSZKY Gábor
JUKNEVIČIENĖ Ona
Verts/ALE HASSI Satu

Sreda, 15. september 2004

GUE/NGL RANSDORF Miloslav
IND/DEM BLOKLAND Johannes (Hans)
UEN MUSCARDINI Cristiana
NI ...

D08 — Delegacija pri Parlamentarnih odborih za sodelovanje EU-Armenija, EU-Azerbajdžan in EU-Gruzija
— 18 polnopravnih članov

PPE-DE BREPOELS Frederika M.J.
DEMETRIOU Panayiotis
DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA Agustín
LANDSBERGIS Vytautas
LASCHET Armin
SPAUTZ Jean
ZWIEFKA Tadeusz
PSE EL KHADRAOUI Saïd
HEGYI Gyula
SIFUNAKIS Nikolaos
SWOBODA Johannes (Hannes)
...
ALDE ANDREJEVS Georgs
OVIIR Siiri
Verts/ALE ISLER BÉGUIN Marie Anne
GUE/NGL MANOLAKOU Diamanto
IND/DEM BLOKLAND Johannes (Hans)
NI BATTILOCCHIO Alessandro

D09 — Delegacija za odnose z Izraelom — 20 polnopravnih članov

PPE-DE FERBER Markus
GAUBERT Patrick
GUTIÉRREZ-CORTINES Cristina
HYBÁŠKOVÁ Jana
ŠŤASTNÝ Peter
TAJANI Antonio
ZALESKI Zbigniew Franciszek
PSE BEŇOVÁ Monika
CERCAS Alejandro
MASTENBROEK Edith
SCHAPIRA Pierre
STOCKMANN Ulrich
ALDE PANNELLA Marco
RIES Frédérique
Verts/ALE HAMMERSTEIN MINTZ David
VOGGENHUBER Johannes

Sreda, 15. september 2004

GUE/NGL SVENSSON Eva-Britt
IND/DEM BELDER Bastiaan
NI CZARNECKI Ryszard
LE PEN Marine

D10 — Delegacija za odnose s Palestinskim zakonodajnim svetom — 20 polnopravnih članov

PPE-DE BACHELOT-NARQUIN Roselyne
DE VEYRAC Christine
KASOULIDES Ioannis
WEISGERBER Anja
ZAPPALA' Stefano
...
...

PSE BRESSO Mercedes
CASTEX Françoise
DE ROSSA Proinsias
HEDH Anna
LE FOLL Stéphane
MASIP HIDALGO Antonio

ALDE ALVARO Alexander Nuno
DAVIES Chris

Verts/ALE AUKEN Margrete
EVANS Jillian
LUCAS Caroline

GUE/NGL ADAMOU Adamos
MORGANTINI Luisa

D11 — Delegacija za odnose z državami Magreba in Unijo arabskega Magreba (vključno z Libijo) — 20 polnopravnih članov

PPE-DE BUSUTTIL Simon
FRAGA ESTÉVEZ Carmen
HORTEFEUX Brice
LOMBARDO Raffaele
PIEPER Markus
RUDI UBEDA Luisa Fernanda
SILVA PENEDA José Albino
SONIK Bogusław Andrzej

PSE GARCÍA PÉREZ Iratxe
HUTCHINSON Alain
LAIGNEL André
NAPOLETANO Pasqualina
YAÑEZ-BARNUEVO GARCÍA Luis

ALDE KOCH-MEHRIN Silvana
LETTA Enrico

Sreda, 15. september 2004

Verts/ALE FLAUTRE Hélène
GUE/NGL LIOTARD Kartika Tamara
IND/DEM COÛTEAUX Paul Marie
UEN KRISTOVSKIS Ģirts Valdis
NI SCHENARDI Lydia

D12 — Delegacija za odnose z državami Mašreka — 20 polnopravnih članov

PPE-DE DIMITRAKOPOULOS Giorgos
DIONISI Armando
MUSOTTO Francesco
PURVIS John
RADWAN Alexander
VENTRE Riccardo
ZAHRADIL Jan
PSE CARNERO GONZÁLEZ Carlos
DE KEYSER Véronique
HAZAN Adeline
KÓŚÁNÉ KOVÁCS Magda
MADEIRA Jamila
PATRIE Béatrice
VINCENZI Marta
ALDE BONINO Emma
in 't VELD Sophia Helena
GUE/NGL PORTAS Miguel
IND/DEM LOUIS Patrick
UEN MUSUMECI Sebastiano (Nello)
NI MUSSOLINI Alessandra

D13 — Delegacija za odnose z zalivskimi državami vključno z Jemnom — 18 polnopravnih članov

PPE-DE AYUSO GONZÁLEZ María del Pilar
DOYLE Avril
FONTAINE Nicole
GAŁA Milan
GROSSETÊTE Françoise
NIEBLER Angelika
SAĬFI Tokia
PSE ATTARD-MONTALTO John
CAPOULAS SANTOS Luis Manuel
GRUBER Lilli
MYLLER Riitta
REYNAUD Marie-Line
ALDE BOURLANGES Jean-Louis
KARIM Sajjad Haider

Sreda, 15. september 2004

Verts/ALE LAGENDIJK Joost
GUE/NGL PFLÜGER Tobias
IND/DEM LOUIS Patrick
UEN ANGELILLI Roberta

D14 — Delegacija za odnose z Iranom — 19 polnopravnih članov

PPE-DE CASTIGLIONE Giuseppe
FRIEDRICH Ingo
SEEBERG Gitte
...
...
...
...

PSE CASACA Paulo
LOCATELLI Pia Elda
PRETS Christa
SAVARY Gilles
...
...

ALDE NICHOLSON OF WINTERBOURNE Baroness
SAMUELSEN Anders

Verts/ALE BEER Angelika

GUE/NGL CATANIA Giusto

UEN LA RUSSA Romano Maria

NI ...

D15 — Delegacija za odnose z Združenimi državami Amerike — 34 polnopravnih članov

PPE-DE BONSIGNORE Vito
BRADBURN Philip Charles
BROK Elmar
COVENEY Simon
DESCAMPS Marie-Hélène
DUCHOŇ Petr
EVANS Jonathan
FATUZZO Carlo
GALEOTE QUECEDO Gerardo
GRAÇA MOURA Vasco
JACKSON Caroline F.
JORDAN CIZELJ Romana
LAUK Kurt Joachim

Sreda, 15. september 2004

PSE	BARÓN CRESPO Enrique
	HAMON Benoît
	ILVES Toomas Hendrik
	KUHNE Helmut
	LAMBRINIDIS Stavros
	McCARTHY Arlene
	MOSCOVICI Pierre
	PANZERI Pier Antonio
	PINIOR Józef
	SKINNER Peter William
ALDE	ANDRIA Alfonso
	JÄÄTTEENMÄKI Anneli
	LAMBSDORFF GRAF Alexander
	NEYTS-UYTTEBROECK Annemie
Verts/ALE	BUITENWEG Kathalijne Maria
GUE/NGL	de BRÚN Bairbre
	GUIDONI Umberto
IND/DEM	GIERTYCH Maciej Marian
	SINNOTT Kathy
UEN	CROWLEY Brian
NI	RESETARITS Karin

D16 — Delegacija za odnose s Kanado — 16 polnopravnih članov

PPE-DE	DOVER Den
	FREITAS Duarte
	HIERONYMI Ruth
	HIGGINS Jim
	MAURO Mario
	SCHIERHUBER Agnes
PSE	DÜHRKOP DÜHRKOP Bárbara
	GURMAI Zita
	LEHTINEN Lasse Antero
	TRAUTMANN Catherine
ALDE	ATTWOOLL Elspeth
	HARKIN Marian
	SAVI Toomas
Verts/ALE	HUDGHTON Ian Stewart
IND/DEM	CHRUSZCZ Sylwester
UEN	Ó NEACHTAIN Seán

Sreda, 15. september 2004

D17 — Delegacija za odnose z državami Srednje Amerike — 22 polnopravnih članov

PPE-DE	ANTONIOZZI Alfredo
	GARCÍA-MARGALLO Y MARFIL José Manuel
	GARGANI Giuseppe
	HEATON-HARRIS Christopher
	HERRERO-TEJEDOR Luis Francisco
	LIESE Peter
	QUEIRÓ Luís
	ROITHOVÁ Zuzana
PSE	AYALA SENDER Inés
	COTTIGNY Jean Louis
	ESTRELA Edite
	FALBR Richard
	HUGHES Stephen
	OBIOLS i GERMÀ Raimon
ALDE	KRAHMER Holger
	ORTUONDO LARREA Josu
	PISTELLI Lapo
Verts/ALE	ROMEVA RUEDA Raül
GUE/NGL	MEYER PLEITE Willy
	RIZZO Marco
UEN	PAVILIONIS Rolandas
NI	BELOHORSKÁ Irena

D18 — Delegacija za odnose z državami Andske skupnosti — 17 polnopravnih članov

PPE-DE	FERNÁNDEZ MARTÍN Fernando
	FLORENZ Karl-Heinz
	GRÄSSLE Ingeborg
	MONTORO ROMERO Cristóbal Ricardo
	van NISTELROOIJ Lambert
	VERNOLA Marcello
	VLASÁK Oldřich
PSE	van den BERG Margrietus J.
	FAVA Giovanni Claudio
	LEICHTFRIED Jörg
	MEDINA ORTEGA Manuel
	MENÉNDEZ del VALLE Emilio
ALDE	BUDREIKAITĖ Danutė
	DEGUTIS Arūnas
Verts/ALE	LIPIETZ Alain
GUE/NGL	WAGENKNECHT Sahra
IND/DEM	ROGALSKI Bogusław

Sreda, 15. september 2004

D19 — Delegacija za odnose z Mercosur-om — 25 polnopravnih članov

PPE-DE	CEDERSCHIÖLD Charlotte
	COELHO Carlos
	DESS Albert
	GLATTFELDER Béla
	HANDZLIK Małgorzata
	HANNAN Daniel J.
	HENNICOT-SCHOEPGES Erna
	HUDACKÝ Ján
	MILLÁN MON Francisco José
	SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA José Ignacio
PSE	D'ALEMA Massimo
	KREISSL-DÖRFLER Wolfgang
	MORENO SÁNCHEZ Javier
	NAVARRO Robert
	RASMUSSEN Poul Nyrup
	SALINAS GARCÍA María Isabel
ALDE	SOUSA PINTO Sérgio
	COCILOVO Luigi
	DUQUESNE Antoine
Verts/ALE	GRIESBECK Nathalie
	FRASSONI Monica
GUE/NGL	FIGUEIREDO Ilda
IND/DEM	KARATZAFERIS Georgios
UEN	LIBICKI Marcin
NI	ROMAGNOLI Luca

D20 — Delegacija za odnose z Japonsko — 24 polnopravnih članov

PPE-DE	HARBOUR Malcolm
	ITÄLÄ Ville
	ITURGAIZ ANGULO Carlos José
	JARZEMBOWSKI Georg
	KARAS Othmar
	LEWANDOWSKI Janusz
	SZÁJER József
	WORTMANN-KOOL Corien M.
	ZVĚŘINA Jaroslav
PSE	ANDERSSON Jan
	CORBETT Richard
	DOUAY Brigitte
	DUIN Garrelt
	SÁNCHEZ PRESEDO Antolín
	TARAND Andres
	WALTER Ralf

Sreda, 15. september 2004

ALDE NEWTON DUNN Bill
 STARKEVIČIŪTĖ Margarita
 VIRRANKOSKI Kyösti Tapio
 Verts/ALE BREYER Hiltrud
 GUE/NGL KAUFMANN Sylvia-Yvonne
 IND/DEM SALVINI Matteo
 UEN ROSZKOWSKI Wojciech
 NI GOLLNISCH Bruno

D21 — Delegacija za odnose z Ljudsko republiko Kitajsko — 32 polnopravnih članov

PPE-DE ATKINS Sir Robert
 BRUNETTA Renato
 del CASTILLO VERA Pilar
 DEHAENE Jean-Luc
 FAJMON Hynek
 HOPPENSTEDT Karsten Friedrich
 KAUPPI Piia-Noora
 KIRKHOPE Timothy
 MAVROMMATIS Manolis
 OLBRYCHT Jan Marian
 OOMEN-RUIJTEN Ria G.H.C.
 PĪKS Rihards
 REUL Herbert Otto
 PSE BATZELI Katerina
 CALABUIG RULL Joan
 CORBEY Dorette
 GEBHARDT Evelyne
 JØRGENSEN Dan
 ROUČEK Libor
 ROURE Martine
 SACCONI Guido
 ALDE LAPERROUZE Anne
 MANDERS Toine
 RIIS-JØRGENSEN Karin
 STERCKX Dirk
 Verts/ALE TRÜPEL Helga
 TURMES Claude
 GUE/NGL PAPADIMOULIS Dimitrios
 ZIMMER Gabriele
 IND/DEM PEK Bogdan Marek
 UEN BIELAN Adam Jerzy
 NI DE MICHELIS Gianni

Sreda, 15. september 2004

D22 — Delegacija za odnose z državami južne Azije in Južnoazijskim združenjem za regionalno sodelovanje (SAARC) — 22 polnopravnih članov

PPE-DE	BELET Ivo
	BUSHILL-MATTHEWS Philip
	EHLER Jan Christian
	JÁRÓKA Livia
	LAMASSOURE Alain
	McMILLAN-SCOTT Edward H.C.
	MANN Thomas
	...
PSE	BERGER Maria
	EVANS Robert J.E.
	GERINGER de OEDENBERG Lidia Joanna
	GILL Neena
	GOEBBELS Robert
	LEINEN Jo
ALDE	COSTA Paolo
	LYNNE Elizabeth
	MULDER Jan
Verts/ALE	LAMBERT Jean Denise
GUE/NGL	KOHLÍČEK Jaromír
IND/DEM	PIOTROWSKI Mirosław Mariusz
UEN	RYAN Eoin
NI	GOLIK Bogdan

D23 — Delegacija za odnose z državami jugovzhodne Azije in Združenjem držav jugovzhodne Azije (ASEAN) — 19 polnopravnih članov

PPE-DE	DOORN Bert
	GAWRONSKI Jas
	MATHIEU Véronique
	NASSAUER Hartmut
	ŐRY Csaba
	PETERLE Alojz
	POMÉS RUIZ José Javier
PSE	DEL TURCO Ottaviano
	POIGNANT Bernard
	RIERA MADURELL Teresa
	TARABELLA Marc
	WEILER Barbara
ALDE	HUHNE Christopher
	MAATEN Jules

Sreda, 15. september 2004

Verts/ALE SCHMIDT Frithjof
GUE/NGL PAFILIS Athanasios
IND/DEM GRABOWSKI Dariusz Maciej
WOHLIN Lars
UEN DIDŽIOKAS Gintaras

D24 — Delegacija za odnose s Korejskim polotokom — 15 polnopravnih članov

PPE-DE HELMER Roger
QUISTHOUDT-ROWOHL Godelieve
STENZEL Ursula
ULMER Thomas
...
PSE FORD Glyn
GRECH Louis
ÖGER Vural
ZINGARETTI Nicola
ALDE SZENT-IVÁNYI István
WATSON Graham R.
Verts/ALE ONESTA Gérard
GUE/NGL ...
IND/DEM SPERONI Francesco Enrico
NI SIMONOT Chantal

D25 — Delegacija za odnose z Avstralijo in Novo Zelandijo — 20 polnopravnih članov

PPE-DE BÖGE Reimer
CHICHESTER Giles Bryan
ELLES James E.M.
KLAMT Ewa
PARISH Neil
RACK Reinhard
VARELA SUANZES-CARPEGNA Daniel
PSE van den BURG Ieke
HÄNSCH Klaus
KOTEREC Miloš
MARTIN David W.
WYNN Terence
ALDE BEAUPUY Jean Marie
TAKKULA Hannu
Verts/ALE CRAMER Michael
GUE/NGL TRIANTAPHYLIDIS Kyriacos

Sreda, 15. september 2004

IND/DEM PIOTROWSKI Mirosław Mariusz
UEN BERLATO Sergio
NI CLAEYS Philip
RUTOWICZ Leopold Józef

D26 — Delegacija za odnose z Južno Afriko — 14 polnopravnih članov

PPE-DE BARSÍ-PATAKY Etelka
BREJC Mihael
MARQUES Sérgio
NICHOLSON James
SCHMITT Ingo
PSE FERREIRA Anne
MORAES Claude
THOMSEN Britta
ALDE DE SARNEZ Marielle
DI PIETRO Antonio
Verts/ALE BENNAHMÍAS Jean-Luc
GUE/NGL KRARUP Ole
IND/DEM KRUPA Urszula
UEN VAIDERE Inese

D27 — Delegacija za odnose s Parlamentarno skupščino Zveze NATO — 10 polnopravnih članov

PPE-DE ALBERTINI Gabriele
PISKORSKI Paweł Bartłomiej
VAN ORDEN Geoffrey
von WOGAU Karl
PSE CASACA Paulo
KOTEREC Miloš
ZINGARETTI Nicola
ALDE KRAHMER Holger
Verts/ALE BEER Angelika
GUE/NGL PFLÜGER Tobias

Sreda, 15. september 2004

SPREJETA BESEDILA**P6_TA(2004)0005****Začasni odbor za politične izzive in proračunska sredstva****Sklep Evropskega parlamenta o ustanovitvi začasnega odbora za politične izzive in proračunska sredstva razširjene Unije 2007-2013***Evropski parlament,*

- ob upoštevanju člena 175 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju sklepa konference predsednikov z dne 9. septembra 2004, da predlaga ustanovitev začasnega odbora za politične izzive in proračunska sredstva razširjene Unije 2007-2013,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 22. aprila 2004 o gradnji naše skupne prihodnosti: politični izzivi in proračunska sredstva razširjene Unije 2007-2013 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju sporočila Komisije „Gradimo našo skupno prihodnost: Politični izzivi in proračunska sredstva razširjene Unije 2007-2013“ (KOM(2004)0101),
 - ob upoštevanju sporočila Komisije „Finančni načrt 2007-2013“ (KOM(2004)0487),
 - ob upoštevanju potrebe po zbiranju in usklajevanju mnenj različnih zadevnih odborov in po vzpostavitvi mandata Odbora za proračun za njegova pogajanja s Svetom glede novega medinstitucionalnega sporazuma, ki bi vključeval finančni načrt,
1. sklene ustanoviti začasni odbor s sledečim mandatom:
 - a) določiti politične prednostne naloge Evropskega parlamenta za bodoči finančni načrt tako v zakonodajnem kot v proračunskem smislu;
 - b) predlagati strukturo za bodoči finančni načrt v skladu s temi prednostnimi nalogami;
 - c) oceniti, koliko finančnih sredstev je treba razporediti za odhodke Evropske unije za obdobje 2007-2013;
 - d) predlagati indikativno dodelitev sredstev med in v različne postavke finančnega načrta v skladu s prednostnimi nalogami in predlagano strukturo;
 2. sklene, da mora začasni odbor Evropskemu parlamentu predstaviti končno poročilo, preden Svet določi svoje skupno stališče, da bi Parlament oblikoval pogajalsko stališče;
 3. opozarja, da se bodo s posebnimi proračunskimi in zakonodajnimi predlogi ukvarjali zadevni odbori v skladu s Prilogo VI Poslovnika;
 4. sklene, da bo začasni odbor sestavljalo 50 članov.

⁽¹⁾ P5_TA(2004)0367.

Sreda, 15. september 2004

P6_TA(2004)0006

Sporazum o ribolovu EU/Mauritius *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o sklenitvi Protokola o možnostih ribolova in finančnem prispevku, predvidenih s Sporazumom med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Vlado Mauritiusa o ribolovu v vodah Mauritiusa, za obdobje od 3. decembra 2003 do 2. decembra 2007 (KOM(2004)0197 — C5-0179/2004 — 2004/0071(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga uredbe Sveta (KOM(2004)0197) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju členov 37 in 300(2) Pogodbe ES,
- ob upoštevanju člena 300(3)(1) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C5-0179/2004),
- ob upoštevanju členov 51 in 83(7) svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za ribištvo in mnenja Odbora za razvoj (A6-0001/2004),

1. odobri predlog uredbe Sveta, kakor je bil spremenjen, in sklenitev protokola;
2. naroča svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic in Mauritiusu.

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 1
Uvodna izjava 4a (novo)

(4a) Zaščito interesov EU na področju ribolova je treba uskladiti s trajnim upravljanjem ribolovnih virov v gospodarskem, socialnem in okoljskem smislu kot tudi z razvojem obalnega prebivalstva, ki živi od ribolova.

Sprememba 2
Uvodna izjava 4b (novo)

(4b) Komisija mora nadaljevati s svojimi študijami o presoji vplivov v zvezi s trajnostnim značajem sporazuma z Mauritiusom.

⁽¹⁾ Še neobjavljeno v UL.

Sreda, 15. september 2004

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 3

Uvodna izjava 4c (novo)

(4c) Komisija mora zagotoviti, da se namenjena sredstva v celoti uporabijo za doseg ciljev, opredeljenih v sporazumu, in spremljati vpliv sporazuma na razvoj lokalnega prebivalstva, zlasti obalnih skupnosti, ki živijo od tradicionalnega ribolova.

Sprememba 4

Člen 3a (novo)

Člen 3a

Komisija posreduje Evropskemu parlamentu in Svetu kopijo letnega poročila iz člena 3(5) tega protokola.

Spremembi 5 in 6

Člen 3b (novo)

Člen 3b

1. V zadnjem letu veljavnosti protokola in pred začetkom pogajanj o njegovem morebitnem podaljšanju Komisija predloži Evropskemu parlamentu in Svetu splošno poročilo o uporabi in pogojih izvajanja, zlasti z vidika posebnih ukrepov, ter analizo stroškov in koristi, na podlagi katere je mogoče ugotoviti njegove gospodarske, socialne in okoljske vplive.

2. Svet na podlagi tega poročila in ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta po potrebi pooblasti Komisijo, da začne pogajanja za sklenitev novega protokola.

P6_TA(2004)0007

Sporazum o ribolovu EU/Madagaskar *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o sklenitvi Protokola o možnostih ribolova tune in finančnem prispevku, predvidenih s Sporazumom med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Demokratično republiko Madagaskar o ribolovu v obalnih vodah Madagaskarja, za obdobje od 1. januarja 2004 do 31. decembra 2006 (KOM(2004)0218 — C5-0186/2004 — 2004/0070(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

— ob upoštevanju predloga uredbe Sveta (KOM(2004)0218) ⁽¹⁾,

— ob upoštevanju členov 37 in 300(2) Pogodbe ES,

⁽¹⁾ Še neobjavljeno v UL.

Sreda, 15. september 2004

- ob upoštevanju člena 300(3)(1) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C5-0186/2004),
 - ob upoštevanju členov 51 in 83(7) svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za ribištvo in mnenja Odbora za razvoj (A6-0002/2004),
1. odobri predlog uredbe Sveta, kakor je bil spremenjen, in sklenitev protokola;
 2. naroča svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic in Demokratični republiki Madagaskar.

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 1

Uvodna izjava 4a (novo)

(4a) Zaščito interesov EU na področju ribolova je treba uskladiti s trajnim upravljanjem ribolovnih virov v gospodarskem, socialnem in okoljskem smislu kot tudi z razvojem obalnega prebivalstva, ki živi od ribolova.

Sprememba 2

Uvodna izjava 4b (novo)

(4b) Komisija mora nadaljevati s svojimi študijami o presoji vplivov v zvezi s trajnostnim značajem sporazuma z Madagaskarjem.

Sprememba 3

Uvodna izjava 4c (novo)

(4c) Komisija mora zagotoviti, da se namenjena sredstva v celoti uporabijo za dosego ciljev, opredeljenih v sporazumu, in spremljati vpliv sporazuma na razvoj lokalnega prebivalstva, zlasti obalnih skupnosti, ki živijo od tradicionalnega ribolova.

Sprememba 4

Člen 3a (novo)

Člen 3a

Komisija posreduje Evropskemu parlamentu in Svetu letno poročilo iz člena 3(5) tega protokola, ki vključuje analizo porabe sredstev, namenjenih ciljnim dejavnostim.

Sreda, 15. september 2004

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 5

Člen 3b (novo)

Člen 3b

V zadnjem letu izvajanja protokola in pred začetkom pogajanj o njegovem morebitnem podaljšanju Komisija predloži Evropskemu parlamentu in Svetu splošno ocenitveno poročilo, ki vsebuje analizo stroškov in koristi, pregled uporabe možnosti ribolova ter ovrednotenje izvajanja ciljnih dejavnosti kot osnovo za proučitev gospodarskih, socialnih in okoljskih vplivov protokola.

Sprememba 6

Člen 3c (novo)

Člen 3c

Svet na podlagi teh poročil in ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta po potrebi pooblasti Komisijo, da začne pogajanja za sklenitev novega protokola.

P6_TA(2004)0008**Sporazum o ribolovu EU/Zelenortski otoki ***

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem o podaljšanju Protokola o možnostih ribolova in finančnem prispevku, predvidenih s Sporazumom med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki o ribolovu v obalnih vodah Zelenortskih otokov, za obdobje od 1. julija 2004 do 30. junija 2005 (KOM(2004)0183 — C5-0189/2004 — 2004/0058(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga uredbe Sveta (KOM(2004)0183) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju členov 37 in 300(2) Pogodbe ES,
- ob upoštevanju člena 300(3)(1) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C5-0189/2004),
- ob upoštevanju členov 51 in 83(7) svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za ribištvo (A6-0003/2004),

1. odobri predlog uredbe Sveta, kakor je bil spremenjen, in sklenitev sporazuma;
2. naroča svojemu predsedniku, da stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic in Republik Zelenortski otoki.

⁽¹⁾ Še neobjavljeno v UL.

Sreda, 15. september 2004

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 1

Člen 3a (novo)

Člen 3a

V zadnjem letu veljave protokola in pred sklenitvijo morebitnega novega sporazuma o njegovem podaljšanju Komisija poda Svetu in Evropskemu parlamentu poročilo o njegovem izvajanju, ki vsebuje analizo uporabe sredstev za ciljne dejavnosti kot osnovo za proučitev gospodarskih, socialnih in okoljskih vplivov protokola.

Sprememba 2

Člen 3b (novo)

Člen 3b

Svet na podlagi tega poročila in ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta po potrebi pooblasti Komisijo, da začne pogajanja za sklenitev novega protokola.

Sprememba 3

Člen 3c (novo)

Člen 3c

Če oblasti Zelenortskih otokov za to zaprosijo, Komisija preuči možne načine za prenos zneskov, ki so trenutno namenjeni za financiranje „ciljnih dejavnosti“, na druge projekte, ki jih financira Komisija in katerih cilji so isti kot pri ciljnih dejavnostih.

Četrtek, 16. september 2004

(2005/C 140 E/04)

ZAPISNIK**POTEK SEJE**

PREDSIEDSTVO: Janusz ONYSZKIEWICZ

*podpredsednik***1. Otvoritev seje**

Seja se je pričela ob 10.00.

2. Predložitev dokumentov

Prejeli smo naslednje dokumente:

1) *od Sveta in Komisije*

- Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil instituant une procédure européenne d'injonction de payer (KOM(2004)0173 — C6-0006/2004 — 2004/0055(COD)).⁽¹⁾

posredovano pristojni: JURI
mnenje: LIBE

2) *od poslancev Parlamenta*2.1) *predlogi resolucij (člen 113 Poslovnika)*

- Roberta Angelilli, Alessandro Foglietta, Cristiana Muscardini in Cristiana Muscardini o uskladiitvi mednarodnega cestnega tovornega prometa (TIR) ob koncu tedna (B6-0002/2004);

posredovano pristojni: TRAN
mnenje: EMPL

- Giulietto Chiesa, Vittorio Emanuele Agnoletto, Angelika Beer, Fausto Bertinotti, Kathalijne Maria Buitenweg, Giusto Catania, Luigi Cocilovo, Daniel Marc Cohn-Bendit, Michael Cramer, Massimo D'Alema, Antonio Di Pietro, Monica Frassoni, Ana Maria Gomes, Lilli Gruber, Benoît Hamon, Rebecca Harms, Gisela Kallenbach, Sepp Kusstatscher, Enrico Letta, Evelin Lichtenberger, Luisa Morgantini, Roberto Musacchio, Pasqualina Napoletano, Cem Özdemir, Lapo Pistelli, Vittorio Prodi, Marco Rizzo, Martine Roure, Michele Santoro, Martin Schulz, Johannes Voggenhuber, Graham Watson, Francis Wurtz in Paul van Buitenen o zakonodajni pobudi na področju pluralizma medijev (B6-0003/2004);

posredovano pristojni: CULT
mnenje: AFCE, JURI, ECON, LIBE, IMCO

- Cristiana Muscardini o nedržavljanih EU in integraciji (B6-0004/2004);

posredovano pristojni: CULT
mnenje: LIBE

- Ilda Figueiredo in Sérgio Ribeiro o prekinitvi in preklicu pakta stabilnosti in rasti (B6-0027/2004);

posredovano pristojni: ECON
mnenje: EMPL, ITRE, REGI

- Cristiana Muscardini, v imenu skupine UEN, o Evropskem svetu islamskih skupnosti. (B6-0036/2004);

posredovano pristojni: LIBE
mnenje: AFCE, CULT, AFET

⁽¹⁾ Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih.

Četrtek, 16. september 2004

2.2) predlogi priporočil (člen 114 Poslovnika)

- Glyn Ford v imenu skupine PSE o odnosih med EU in Indijo (B6-0005/2004)
posredovano pristojni: AFET
mnenje: INTA
- Sarah Ludford v imenu skupine ALDE o prihodnosti območja svobode, varnosti in pravice (B6-0006/2004)
posredovano pristojni: LIBE

2.3) pisne izjave za vpis v register (člen 116 Poslovnika)

- Jean-Claude Martinez, Koenraad Dillen in Luca Romagnoli o vzpostavitvi evropskega dneva županov

3. Nadaljnja obravnava nerešenih zadev (člen 203 Poslovnika)

Seznami zakonodajnih postopkov, v okviru katerih je Evropski parlament ponovno zaprosen za mnenje v skladu s členom 203 svojega Poslovnika, so v Prilogi III.

4. Nizozemska ladja organizacije „Women on Waves“ (vprašanja za ustni odgovor z razpravo)

Ustno vprašanje, ki so ga postavili Ilda Figueiredo, Francis Wurtz, Eva-Britt Svensson, Miguel Portas in Sérgio Ribeiro v imenu skupine GUE/NGL, Komisiji, o prepovedi vstopa na Portugalsko ladji organizacije „Women on Waves“ (B6-0010/2004).

Ustno vprašanje, ki so ga postavili Lissy Gröner, Edite Estrela, Jamila Madeira in Emanuel Jardim Fernandes v imenu skupine PSE, Hiltrud Breyer, Jonathan Evans in Raül Romeva i Rueda v imenu skupine Verts/ALE, Maria Carlshamre in Claire Gibault, v imenu skupine ALDE, Komisiji, o prepovedi portugalske vlade vstopa nizozemske ladje združenja „Women on Waves“ (B6-0011/2004).

Ilda Figueiredo je predstavila ustno vprašanje (B6-0010/2004).

Lissy Gröner, Kathalijne Maria Buitenweg (za avtorja) in Claire Gibault so predstavile ustno vprašanje (B6-0011/2004).

Margot Wallström (članica Komisije) je odgovorila na vprašanja.

Govorili so Vasco Graça Moura v imenu skupine PPE-DE, Edite Estrela v imenu skupine PSE, Lena Ek, v imenu skupine ALDE, Miguel Portas v imenu skupine GUE/NGL, Urszula Krupa v imenu skupine IND/DEM, Michał Tomasz Kamiński v imenu skupine UEN, Lydia Schenardi samostojna poslanka, Maria Martens, Emine Bozkurt, Marian Harkin, Eva-Britt Svensson, Johannes Blokland, Marcin Libicki, José Ribeiro e Castro, Jamila Madeira, Sophia in 't Veld, Sylwester Chruszcz in Bernd Posselt.

PREDSEDSTVO: Luigi COCILOVO

podpredsednik

Govorili so Mary Honeyball, Anna Záborská, Ana Maria Gomes, Simon Busuttil, Michael Cashman in Margot Wallström.

Razprava se je zaključila.

5. CITES (Konvencija o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami) (vprašanje za ustni odgovor z razpravo)

Vprašanje za ustni odgovor, ki ga je postavil Karl-Heinz Florenz v imenu Odbora ENVI, Komisiji, o strateških ciljeh EU za 13. zasedanje konvencije CITES (B6-0012/2004).

Avril Doyle (za avtorja) je predstavila ustno vprašanje.

Margot Wallström (članica Komisije) je odgovorila na vprašanje.

Četrtek, 16. september 2004

Govorili so Eija-Riitta Korhola v imenu skupine PPE-DE, Karin Scheele v imenu skupine PSE, Chris Davies, v imenu skupine ALDE, Marie Anne Isler Béguin v imenu skupine Verts/ALE, Jonas Sjöstedt v imenu skupine GUE/NGL, Bernd Posselt, Margrete Auken, Neil Parish in Margot Wallström.

Vloženi predlog resolucije, s katerim se v skladu s členom 108(5) Poslovnika zaključi razprava:

— Marie Anne Isler Béguin v imenu skupine Verts/ALE, John Bowis v imenu skupine PPE-DE, Kartika Tamara Liotard, Dimitrios Papadimoulis v imenu skupine GUE/NGL, Johannes Blokland v imenu skupine IND/DEM, Guido Sacconi, Karin Scheele v imenu skupine PSE, Liam Aylward v imenu skupine UEN, Chris Davies in Mojca Drčar Murko, v imenu skupine ALDE (B6-0029/2004).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 6.6.

PREDSEDSTVO: Gérard ONESTA

podpredsednik

6. Čas glasovanja

Izidi posameznih glasovanj (predlogi sprememb, ločeno glasovanje, glasovanje po delih itd.) so vsebovani v Prilogi I k temu zapisniku.

6.1. Mednarodno kazensko sodišče za nekdanjo Jugoslavijo * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog uredbe Sveta o posebnih omejevalnih ukrepih v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ) [KOM(2004)0348 — C6-0041/2004 — 2004/0114(CNS)] — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.

Poročevalec: Jean-Louis Bourlanges (A6-0006/2004).

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 1)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0009)

6.2. Mednarodna organizacija za civilno letalstvo (ICAO) (glasovanje)

Predlogi resolucij (B6-0037/2004, B6-0039/2004, B6-0042/2004 in B6-0050/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 2)

SKUPNI PREDLOG RESOLUCIJE B6-0037/2004

(ki nadomešča B6-0037/2004, B6-0039/2004, B6-0042/2004 in B6-0050/2004):

predložen s strani naslednjih poslancev:

— Willi Piecyk in Ulrich Stockmann v imenu skupine PSE,
— Paolo Costa in Dirk Sterckx v imenu skupine ALDE,
— Michael Cramer, Evelin Lichtenberger, Margrete Auken in Sepp Kusstatscher v imenu skupine Verts/ALE,
— Erik Meijer v imenu skupine GUE/NGL.

Sprejeto (P6_TA(2004)0010)

Četrtek, 16. september 2004

6.3. Razmere v Belorusiji (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0038/2004, B6-0040/2004, B6-0041/2004, B6-0051/2004, B6-0052/2004 in B6-0053/2004

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 3)

SKUPNI PREDLOG RESOLUCIJE B6-0038/2004

(ki nadomešča B6-0038/2004, B6-0040/2004, B6-0041/2004, B6-0051/2004, B6-0052/2004 in B6-0053/2004):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Bogdan Klich in Charles Tannock v imenu skupine PPE-DE,
- Jan Marinus Wiersma v imenu skupine PSE,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck v imenu skupine ALDE,
- Elisabeth Schroedter, Joost Lagendijk in Marie Anne Isler Béguin v imenu skupine Verts/ALE,
- Jonas Sjöstedt in Luisa Morgantini v imenu skupine GUE/NGL
- Konrad Szymański in Rolandas Pavilionis v imenu skupine UEN

Sprejeto (P6_TA(2004)0011)

6.4. Humanitarne razmere v Sudanu (glasovanje)

Predlog resolucije B6-0065/2004

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 4)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2004)0012)

Posredovanja glede glasovanja:

Ana Maria Gomes je podala ustni predlog sprememb spremembe 8, ki je bil upoštevan.

6.5. Razmere v Iraku (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0028/2004, B6-0031/2004/rév., B6-0032/2004, B6-0033/2004, B6-0034/2004 in B6-0043/2004

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 5)

SKUPNI PREDLOG RESOLUCIJE B6-0028/2004

(ki nadomešča B6-0028/2004, B6-0031/2004/rév., B6-0032/2004, B6-0033/2004, B6-0034/2004 in B6-0043/2004):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Hans-Gert Poettering, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Antonio Tajani, João de Deus Pinheiro in Charles Tannock v imenu skupine PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano in Véronique De Keyser v imenu skupine PSE,
- Cecilia Malmström in Annemie Neyts-Uyttebroeck v imenu skupine ALDE,
- Monica Frassoni, Daniel Marc Cohn-Bendit, Angelika Beer in Joost Lagendijk v imenu skupine Verts/ALE,
- Cristiana Muscardini in Anna Elzbieta Fotyga v imenu skupine UEN.

Sprejeto (P6_TA(2004)0013)

Četrtek, 16. september 2004

Posredovanja glede glasovanja:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra je opozoril na popravke odstavkov 1, 2 in 6.
- Antonio Tajani je podal ustni predlog spremembe odstavka 2, ki je bil upoštevan.
- Pasqualina Napoletano je prosila naj se preveri odstavek 3.

6.6. Konvencija CITES (glasovanje)

Predlog resolucije B6-0029/2004
(potrebna navadna večina)
(Izid glasovanja: Priloga I, točka 6)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2004)0014)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Avril Doyle je podala ustni predlog spremembe odstavka 5; nasprotovalo mu je več kot 37 poslancev, zato ni bil upoštevan.

7. Obrazložitve glasovanja

Pisne obrazložitve glasovanja:

Pisne obrazložitve glasovanja v skladu s členom 163(3) Poslovnika so vsebovane v dobesednem zapisu seje.

Ustne obrazložitve glasovanja:

Razmere v Iraku (RC-B6-0028/2004)

- Carlo Fatuzzo in Mario Borghezio, zadnji v imenu poslancev, ki so člani „Lege Nord“.

8. Popravki glasovanja

Sledeči poslanci so sporočili naslednje popravke njihovega glasovanja:

RC-B6-0037/2004 — Mednarodna organizacija civilnega letalstva (ICAO)

- resolucija (kot celota)
za: Riccardo Ventre
vzdržani: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

RC-B6-0038/2004 — Razmere v Belorusiji

- resolucija (kot celota)
za: Konstantinos Hatzidakis, Georg Jarzembowski, Gitte Seeberg, Riccardo Ventre,

B6-0065/2004 — Humanitarne razmere v Sudanu

- resolucija (kot celota)
za: Michał Tomasz Kamiński, Riccardo Ventre

Četrtek, 16. september 2004

RC-B6-0028/2004 — Razmere v Iraku

- predlog spremembe 3
za: Mieczysław Edmund Janowski, Glenys Kinnock, Edith Mastenbroek, Claude Moraes, Ieke van den Burg, Jens-Peter Bonde
proti: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Georgios Papastamkos
vzdržani: Erika Mann, Barbara Weiler, Åsa Westlund, Edite Estrela, Jamila Madeira
- predlog spremembe 4
za: Jens-Peter Bonde
vzdržani: Erika Mann
- predlog spremembe 2
za: Erika Mann, Edith Mastenbroek, Georgios Papastamkos
- odstavek 2
za: Riccardo Ventre
- predlog spremembe 1
vzdržani: Erika Mann, Antonis Samaras
- resolucija (kot celota)
za: Marie-Hélène Descamps, Riccardo Ventre, Terence Wynn

B6-0029/2004 — Konvencija CITES

- resolucija (kot celota)
za: Emanuel Jardim Fernandes, Hans-Peter Martin, Karin Resetarits

(Seja, ki se je prekinila ob 12.25, se je nadaljevala ob 15.00.)

PRESEDSTVO: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA
podpredsednik

9. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Popravek glasovanja — Poročilo Philippe Morillon A6-0001/2004.

- spremenjen predlog
za: Louis Grech
proti: Alyn Smith
- zakonodajna resolucija
za: Roselyne Bachelot-Narquin, Louis Grech
proti: Jens-Peter Bonde
vzdržani: Urszula Krupa

*
* *

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

RAZPRAVA O PRIMERIH KRŠITEV ČLOVEKOVIH PRAVIC, DEMOKRACIJE IN NAČELA PRAVNE DRŽAVE*(Za naslove in avtorje predlogov resolucij glej Zapisnik z dne sredo, 15. september 2004, točka 3)***10. Srečanje ASEM (Asia-Europe Meeting) (razprava)**

Predlogi resolucij B6-0046/2004, B6-0048/2004, B6-0056/2004, B6-0059/2004 in B6-0061/2004

Miguel Angel Martínez Martínez je predstavil predlog resolucije.

Četrtek, 16. september 2004

Govoril je Geoffrey Van Orden, ki je obžaloval odsotnost Sveta in nato predstavil predlog resolucije.

Patrizia Toia in Frithjof Schmidt sta predstavila predloga resolucij.

Govorili so Catherine Stihler v imenu skupine PSE, Jules Maaten v imenu skupine ALDE, Ana Maria R.M. Gomes in Günther Verheugen (član Komisije).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 13.1.

11. Vojvodina: nadlegovanje manjšin (razprava)

Predlogi resolucij B6-0045/2004, B6-0049/2004, B6-0055/2004, B6-0057/2004, B6-0060/2004, B6-0062/2004 in B6-0064/2004

Csaba Sándor Tabajdi, Erik Meijer, Kinga Gál, István Szent-Iványi in Bastiaan Belder so predstavili predloge resolucij.

Govorili so Bernd Posselt v imenu skupine PPE-DE, Gyula Hegyi v imenu skupine PSE, Gábor Demszky v imenu skupine ALDE, Jaromír Kohlíček v imenu skupine GUE/NGL, Koenraad Dillen, samostojni poslanec, Péter Olajos, Árpád Duka-Zólyomi in Günther Verheugen (član Komisije).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 13.2.

12. Maldivi (razprava)

Predlogi resolucij B6-0044/2004, B6-0047/2004, B6-0054/2004, B6-0058/2004 in B6-0063/2004

Ana Maria R.M. Gomes, Giusto Catania, Nirj Deva in Elizabeth Lynne so predstavili predloge resolucij.

Govorili so Thomas Mann v imenu skupine PPE-DE, Sarah Ludford v imenu skupine ALDE, Koenraad Dillen, samostojni poslanec, in Günther Verheugen (član Komisije).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 13.3.

13. Čas glasovanja

Izidi posameznih glasovanj (predlogi sprememb, ločeno glasovanje, glasovanje po delih itd.) so vsebovani v Prilogi I k temu zapisniku.

13.1. Srečanje ASEM (srečanje Azija-Evropa) (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0046/2004, B6-0048/2004, B6-0056/2004, B6-0059/2004 in B6-0061/2004
(potrebna navadna večina)
(Izid glasovanja: Priloga I, točka 7)

SKUPNI PREDLOG RESOLUCIJE B6-0046/2004

(ki nadomešča B6-0046/2004, B6-0048/2004, B6-0056/2004, B6-0059/2004 et B6-0061/2004):

Četrtek, 16. september 2004

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Geoffrey Van Orden, Charles Tannock, Nirj Deva in Bernd Posselt v imenu skupine PPE-DE,
- Glenys Kinnock, Mauro Zani, Margrietus van den Berg in Pasqualina Napoletano v imenu skupine PSE
- Johan Van Hecke v imenu skupine ALDE
- Frithjof Schmidt v imenu skupine Verts/ALE
- Vittorio Emanuele Agnoletto v imenu skupine GUE/NGL

Sprejeto (P6_TA(2004)0015)

13.2. Vojvodina: nadlegovanje manjšin (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0045/2004, B6-0049/2004, B6-0055/2004, B6-0057/2004, B6-0060/2004, B6-0062/2004 in B6-0064/2004

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 8)

SKUPNI PREDLOG RESOLUCIJE B6-0045/2004

(ki nadomešča B6-0045/2004, B6-0049/2004, B6-0055/2004, B6-0057/2004, B6-0060/2004, B6-0062/2004 in B6-0064/2004):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Kinga Gál, Péter Olajos, Doris Pack in Bernd Posselt v imenu skupine PPE-DE
- Véronique De Keyser, Pasqualina Napoletano, Hannes Swoboda, Csaba Sándor Tabajdi in Jan Marinus Wiersma v imenu skupine PSE
- Jelko Kacin in István Szent-Iványi v imenu skupine ALDE
- Gisela Kallenbach, Joost Lagendijk, Raúl Romeva i Rueda in Tatjana Ždanoka v imenu skupine Verts/ALE
- Roberto Musacchio v imenu skupine GUE/NGL
- Bastiaan Belder v imenu skupine IND/DEM
- Adriana Poli Bortone v imenu skupine UEN

Sprejeto (P6_TA(2004)0016)

13.3. Maldivi (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0044/2004, B6-0047/2004, B6-0054/2004, B6-0058/2004 in B6-0063/2004

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 9)

SKUPNI PREDLOG RESOLUCIJE B6-0044/2004

(ki nadomešča B6-0044/2004, B6-0047/2004, B6-0054/2004, B6-0058/2004 in B6-0063/2004):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Pasqualina Napoletano v imenu skupine PSE
- Jonas Sjöstedt in Giusto Catania v imenu skupine GUE/NGL
- Nirj Deva, Charles Tannock, Geoffrey Van Orden in Thomas Mann v imenu skupine PPE-DE
- Graham R. Watson v imenu skupine ALDE
- Cristiana Muscardini v imenu skupine UEN

Sprejeto (P6_TA(2004)0017).

Četrtek, 16. september 2004

14. Popravki glasovanja

Sledeči poslanci so sporočili naslednje popravke njihovega glasovanja:

RC-B6-0044/2004 — Maldivi

— resolucija (kot celota)
za: Othmar Karas

15. Dovoljenje za izdelavo samoiniciativnih poročil

odbor AFCE

— Mnenje Evropskega parlamenta o osnutku Pogodbe o Ustavi za Evropo (2004/2129(INI))
(mnenje: AFET, DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, FEMM, PETI)
(Po sklepu konference predsednikov z dne 9. septembra 2004)

16. Pisne izjave v registru (člen 116 Poslovnika)

Število podpisov, ki so jih pridobile naslednje, v registru zabeležene, izjave (člen 116(3) Poslovnika):

Št. dokumenta	Vlagatelj	Podpisi
36/2004	Konrad Szymański, Marcin Libicki, Vytautas Landsbergis, Anna Záborská in László Surján	41
37/2004	Jean-Claude Martinez, Koenraad Dillen in Luca Romagnoli	3

17. Predložitev skupnega stališča Sveta

Predsednik je v skladu s členom 57(1) Poslovnika sporočil, da so prispela skupna stališča Sveta skupaj s pripadajočimi obrazložitvami in vsakokratnimi stališči Komisije:

- Skupno stališče Sveta, sprejeto 19. julija 2004, glede sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v in na živilih ali krmi rastlinskega in živalskega izvora glede spremembe Direktive Sveta 91/414/EGS (09262/1/2004 — 09994/2004 — C6-0110/2004 — 2003/0052(COD) — KOM(2004)0587)
posredovan pristojni: ENVI
- Skupno stališče Sveta, sprejeto 26. aprila 2004 glede sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktiv Sveta 72/166/EGS, 84/5/EGS, 88/357/EGS in 90/232/EGS in Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2000/26/ES o zavarovanju avtomobilske odgovornosti (16182/2/2003 — 06282/2004 — C6-0112/2004 — 2002/0124(COD) KOM(2004)0351)
posredovan pristojni: IMCO

Trimesečni rok, ki ga ima Parlament na razpolago, torej začne teči naslednji dan, to je 17. septembra 2004.

18. Predlogi sprememb in dopolnitev proračuna 10/2004

Postavljeni so bili naslednji roki za vložitev:

predlogi sprememb: četrtek 30. septembra 2004 ob 12.00

Četrtek, 16. september 2004

19. Sestava odborov in delegacij

Politične skupine so predstavile zahteve za imenovanje v parlamentarne odbore in delegacije (*glej Prilogo IV*).

20. Posredovanje besedil, sprejetih na tej seji

V skladu s členom 172(2) Poslovnika bo zapisnik te seje predložen v sprejetje Parlamentu na naslednji seji.

Sprejeta besedila bodo s privolitvijo Parlamenta nemudoma posredovana naslovnikom.

21. Datum naslednjih sej

Naslednje seje bodo 13. in 14. oktobra 2004.

22. Prekinitev zasedanja

Zasedanje Parlamenta je prekinjeno.

Seja se je zaključila ob 16.15.

Julian Priestley
generalni sekretar

Josep Borrell Fontelles
predsednik

Četrtek, 16. september 2004

SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Paolo Costa, António Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Poli, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Demszky, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Fontaine, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klač, Klinz, Knapman, Koch, Kohlček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Laschet, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Enrico Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Libicki, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Mañika, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Cristobal Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, João de Deus Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafrañca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmitt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seiber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Simonot, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Alyn Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Svensson, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula,

Četrtek, 16. september 2004

Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Četrtek, 16. september 2004

PRILOGA I

IZIDI GLASOVANJ

Pomen kratic in znakov

+	sprejeto
-	zavrnjeno
↓	brezpredmetno
U	umaknjeno
PG (... , ... , ...)	poimensko glasovanje (za, proti, vzdržani)
EG (... , ... , ...)	elektronsko glasovanje (za, proti, vzdržani)
po delih	glasovanje po delih
loč.	ločeno glasovanje
p.s.	predlog spremembe
SPS	sporazumni predlog spremembe
UD	ustrezni del
Č	predlog spremembe, s katerim se predlaga črtanje
=	identični predlogi sprememb
§	odstavek
čl.	člen
u.i.	uvodna izjava
PR	predlog resolucije
SPR	skupni predlog resolucije
TG	tajno glasovanje

1. Mednarodno kazensko sodišče za nekdanjo Jugoslavijo *

Poročilo: BOURLANGES (A6-0006/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje		+	

2. Mednarodna organizacija za civilno letalstvo (ICAO)

Predlogi resolucije B6-0037/2004, B6-0039/2004, B6-0042/2004, B6-0050/2004

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Skupni predlog resolucije RC6-0037/2004 (PSE, ALDE, Zeleni/ALE, GUE/NGL)					
glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	316, 20, 206

Četrtek, 16. september 2004

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
predlogi resolucij političnih skupin					
B6-0037/2004		PSE		↓	
B6-0039/2004		Zeleni/ALE		↓	
B6-0042/2004		ALDE		↓	
B6-0050/2004		GUE/NGL		↓	

Zahteve za poimensko glasovanje

ALDE: končno glasovanje

3. Razmere v Belorusiji

Predlogi resolucije B6-0038/2004, B6-0040/2004, B6-0041/2004, B6-0051/2004

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Skupni predlog resolucije RC6-0038/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE, Zeleni/ALE, GUE/NGL, UEN)					
§ 2	1	UEN		+	
§ 6	2	UEN		+	
glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	499, 20, 26
predlogi resolucij političnih skupin					
B6-0038/2004		ALDE		↓	
B6-0040/2004		Zeleni/ALE		↓	
B6-0041/2004		PSE		↓	
B6-0051/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0052/2004		PPE-DE		↓	
B6-0053/2004		UEN		↓	

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE: končno glasovanje

4. Razmere v Sudanu

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Predlog resolucije B6-0065/2004 Odbora DEVE					
§ 2	3	PPE-DE, PSE, Zeleni/ALE, GUE/ NGL		+	
po § 7	4	PPE-DE, PSE, ALDE, Zeleni/ALE, GUE/NGL		+	
§ 10	5	PPE-DE, PSE, Zeleni/ALE, GUE/ NGL		+	

Četrtek, 16. september 2004

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
po § 13	6	PPE-DE, PSE, ALDE, Zeleni/ALE, GUE/NGL		+	
§ 14	12	ALDE, GUE/NGL		-	
	7	PPE-DE, PSE, Zeleni/ALE		+	
§ 16	8	PPE-DE, PSE, ALDE, Zeleni/ALE, GUE/NGL		+	spremenjena ustno
§ 19	9	PPE-DE, PSE, Zeleni/ALE, GUE/ NGL		+	
§ 23	10	PPE-DE, PSE, Zeleni/ALE, GUE/ NGL		+	
§ 24	13	PPE-DE, ALDE, Zeleni/ALE, GUE/ NGL		+	
	11	PPE-DE, PSE, GUE/NGL		U	
po u.i. C	1	PPE-DE, PSE, Zeleni/ALE, GUE/ NGL		+	
po u.i. F	2	PPE-DE, PSE, Zeleni/ALE		+	
glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	566, 6, 16

Skupina PPE-DE je podpisnica vseh predlogov sprememb, z izjemo spremembe 12.

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE: končno glasovanje

Ustni predlogi sprememb

p.s. 8 (Ana Maria R.M. Gomes) dodano: „v kolikor takšne sankcije ne prispevajo k trpljenju ljudi v Sudanu,“

5. Razmere v Iraku

Predlog resolucije B6-0028/2004, B6-0031/2004/rev, B6-0032/2004, B6-0033/2004, B6-0034/2004, B6-0043/2004

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Skupni predlog resolucije RC6-0028/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE, Zeleni/ALE, UEN)					
pred § 1	3	GUE/NGL	PG	-	114, 315, 105
	4	GUE/NGL	PG	-	54, 372, 174
	2	Zeleni/ALE	PG	-	89, 328, 174
§ 1		originalno besedilo	loč.	+	
§ 2		originalno besedilo	PG	+	567, 7, 21 spremenjeno ustno
po u.i. A	1	Zeleni/ALE	PG	-	138, 280, 176
glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	533, 43, 26
predlogi resolucij političnih skupin					
B6-0028/2004		ALDE		↓	
B6-0031/2004/rev		PSE		↓	

Četrtek, 16. september 2004

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
B6-0032/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0033/2004		PPE-DE		↓	
B6-0034/2004		UEN		↓	
B6-0043/2004		Zeleni/ALE		↓	

Zahteve za poimensko glasovanje

GUE/NGL: p.s. 3 in 4, § 2 in končno glasovanje

Zeleni/ALE: p.s. 1 in 2

Zahteve za ločeno glasovanje

Zeleni/ALE: § 1

Tehnični popravki

§ 1: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra in Harlem Désir

§ 3: Pasqualina Napoletano

§ 6: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra

Ustni predlogi sprememb

§ 2: (Antonio Tajani): dodano „in britanskega državljana“

6. Konvencija CITES

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Predlog resolucije B6-0029/2004 (Zeleni/ALE, PPE-DE, GUE/NGL, IND/DEM, PSE, UEN, ALDE)					
§ 3		originalno besedilo	PG	+	504, 29, 45
§ 7		originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2/EG	+	369, 153, 33
glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	542, 15, 15

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE: končno glasovanje

Zeleni/ALE: § 3

Zahteve za ločeno glasovanje

PPE-DE: § 3

Zahteve za glasovanje po delih

PPE-DE

§ 7

1. del: celotno besedilo, z izjemo prve vrstice

2. del: ta vrstica

Četrtek, 16. september 2004

7. Vrh ASEM (Azijsko-evropsko srečanje)

Predlog resolucije B6-0046/2004, B6-0048/2004, B6-0056/2004, B6-0059/2004, B6-0056/2004

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Skupni predlog resolucije RC6-0046/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE, Zeleni/ALE, GUE/NGL)					
glasovanje: resolucija (kot celota)				+	
predlogi resolucij političnih skupin					
B6-0046/2004		PSE		↓	
B6-0048/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0056/2004		PPE-DE		↓	
B6-0059/2004		ALDE		↓	
B6-0056/2004		Zeleni/ALE		↓	

8. Vojvodina: nadlegovanje manjšin

Predlog resolucije B6-0045/2004, B6-0049/2004, B6-0055/2004, B6-0057/2004, B6-0060/2004, B6-0062/2004, B6-0064/2004

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Skupni predlog resolucije RC6-0045/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE, Zeleni/ALE, GUE/NGL, IND/DEM, UEN)					
u.i. C	1	GUE/NGL		-	
glasovanje: resolucija (kot celota)				+	
predlogi resolucij političnih skupin					
B6-0045/2004		PSE		↓	
B6-0049/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0055/2004		PPE-DE		↓	
B6-0057/2004		UEN		↓	
B6-0060/2004		ALDE		↓	
B6-0062/2004		Zeleni/ALE		↓	
B6-0064/2004		IND/DEM		↓	

9. Maldivi

Predlog resolucije B6-0044/2004, B6-0047/2004, B6-0054/2004

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Skupni predlog resolucije RC6-0044/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)					
glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	153, 0, 7

Četrtek, 16. september 2004

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
<i>predlogi resolucij političnih skupin</i>					
B6-0044/2004		PSE		↓	
B6-0047/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0054/2004		PPE-DE		↓	
B6-0058/2004		ALDE		↓	
B6-0063/2004		UEN		↓	

Četrtek, 16. september 2004

PRILOGA II

IZID POIMENKEGA GLASOVANJA

1. Skupni predlog resolucije — B6-0037/2004 — ICAO

Resolucija

Za: 316

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Masiel, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Casa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Posselt, Radwan, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Siekierski, Silva Peneda, Vlasák

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David W., Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Proti: 20

IND/DEM: Batten, Bloom, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Bobošíková

PPE-DE: Díaz De Mera García Consuegra

Četrtek, 16. september 2004

Vzdržan: 206**GUE/NGL:** Pafilis, Toussas, Wagenknecht**IND/DEM:** Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Speroni, Wohlin**NI:** Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Simonot

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Olajos, Olbrycht, Óry, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schröder, Seeber, Seeborg, Sommer, Sonik, Spautz, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Poli Bortone, Tatarella**Verts/ALE:** van Buitenen**2. Skupni predlog resolucije — B6-0038/2004 — Belorusija****Resolucija****Za: 499**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Lundgren**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gyürk, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese,

Četrtek, 16. september 2004

López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Olajos, Olbrycht, Ouzký, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Plešinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David W., Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 20

GUE/NGL: Flasarová, Kohlíček, Pafilis, Remek, Stroz, Toussas

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

PPE-DE: Seeberg, Ventre, Vernola

Vzdržan: 26

GUE/NGL: Figueiredo, Maštálka, Pflüger, Ribeiro, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Belohorská, Claeys, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Simonot

Verts/ALE: van Buitenen

3. B6-0065/2004 — Sudan

Resolucija

Za: 566

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin,

Četrtek, 16. september 2004

Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Kozlík, Kuc, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Simonot

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Plešinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Četrtek, 16. september 2004

Proti: 6**ALDE:** Polfer**GUE/NGL:** Pafilis, Pflüger, Stroz, Toussas, Wagenknecht**Vzdržan: 16****ALDE:** Jääteenmäki**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin**NI:** Mussolini**Verts/ALE:** van Buitenen**4. Skupni predlog resolucije — B6-0028/2004 — Irak**
Predlog spremembe 3**Za: 114****ALDE:** Cavada, Krahmer, Schuth**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Coûteaux, Louis**NI:** Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Masiel, Mussolini, Resetarits, Rutowicz**PPE-DE:** Bachelot-Narquin, Chmielewski, Fjellner, de Grandes Pascual, Őry, Pálfi, Sonik, Vakalis, Zwiefka**PSE:** Bono, Carlotti, Castex, Christensen, Corbey, Correia, De Rossa, Estrela, Falbr, Fava, Ferreira Anne, Gröner, Gruber, Madeira, Masip Hidalgo, Moscovici, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Riera Madurell, Roure, Sakalas, Santoro, Scheele, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Weiler, Westlund**UEN:** Pavilionis**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka**Proti: 315****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Hall, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Krupa, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Whittaker, Wise**NI:** Battilocchio, Bobošíková**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles,

Četrtek, 16. september 2004

Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeborg, Siekierski, Sommer, Spautz, Štastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Beglitis, Casaca, Cashman, Corbett, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Lévai, McAvan, McCarthy, Mańka, Mann Erika, Martin David W., Rosati, Skinner, Stihler, Titley, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Vzdržan: 155

ALDE: Budreikaitė, Davies, Demuszky, Di Pietro, Guardans Cambó, Harkin, Juknevičienė

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Mölzer, Romagnoli, Simonot

PPE-DE: Daul, De Veyrac, Fontaine, Grossetête, Hökmark, Korhola, Kuźmiuk, Lamassoure, Mathieu, Saïfi, Schierhuber, Sudre, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, Costa António, Cottigny, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Gomes, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sornosa Martínez, Swoboda, Tabajdi, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Lagendijk, Trüpel

5. Skupni predlog resolucije — B6-0028/2004 — Irak

Predlog spremembe 4

Za: 54

ALDE: Cavada, Chiesa

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Četrtek, 16. september 2004

IND/DEM: Coûteaux, Louis**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Masiel, Rutowicz**PPE-DE:** Bachelot-Narquin**PSE:** Castex, Fava, Ferreira Anne, Gröner, Roure, Santoro**Verts/ALE:** Evans Jillian, Onesta, Schlyter**Proti: 372**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Hall, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghesio, Clark, Farage, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Mussolini

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca, Cashman, Corbett, Correia, Falbr, Gill, Glante, Honeyball, Howitt, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Masip Hidalgo, Skinner, Stihler, Titley, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Romeva Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržan: 174

ALDE: Davies, Di Pietro, Guardans Cambó, Harkin, Schuth

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Żelezný

Četrtek, 16. september 2004

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Mölzer, Resetarits, Romagnoli, Simonot

PPE-DE: Korhola, Samaras, Schierhuber

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbey, Costa António, Cottigny, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Frassoni, Kusstatscher, Lucas

6. Skupni predlog resolucije — B6-0028/2004 — Irak

Predlog spremembe 2

Za: 89

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gibault, Guardans Cambó, Harkin, In 't Veld, Jääteenmäki, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Staniszevska, Toia, Van Hecke, Watson

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Bachelot-Narquin, De Veyrac, Posselt, Ventre

PSE: Beglitis, De Rossa, Fava, Ferreira Anne, Gröner, Gruber, Hamon, Lambrinidis, Navarro, Roure, Santoro, Tzampazi

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 328

ALDE: Budreikaitė, Busk, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Hennis-Plasschaert, Lax, Lehideux, Maaten, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghesio, Clark, Farage, Natrass, Speroni, Tiford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Dillen, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Simonot

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings,

Četrtek, 16. september 2004

Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Cashman, Corbett, Correia, Gill, Glante, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David W., Mastenbroek, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Titley, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielán, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Vzdržan: 174

ALDE: Andria, Beaupuy, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Demszky, Di Pietro, Duquesne, Gentvilas, Hall, Jensen, Juknevičienė, Laperrouze, Letta, Manders, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Szent-Iványi

GUE/NGL: Meijer, Zimmer

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Korhola

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Costa António, Cottigny, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: van Buitenen

Četrtek, 16. september 2004

7. Skupni predlog resolucije — B6-0028/2004 — Irak

Odstavek 2

Za: 567

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żeleźny

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Płks, Pinheiro, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, De Rosa, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Četrtek, 16. september 2004

UEN: Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 7

NI: Kuc, Simonot

PPE-DE: Chmielewski

PSE: Locatelli

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato

Vzdržan: 21

ALDE: Cavada, Cornillet, Watson

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Speroni

NI: Claeys, Dillen, Kozlík

PSE: Cottigny, Falbr, Fernandes, Kinnock, Moraes, Obiols i Germà, Stockmann, Szejna

Verts/ALE: van Buitenen

8. Skupni predlog resolucije — B6-0028/2004 — Irak

Predlog spremembe 1

Za: 138

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Cavada, Chiesa, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Harkin, In 't Veld, Jääteenmäki, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Oviir, Pannella, Polfer, Staniszevska, Szent-Iványi, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Bachelot-Narquin, De Veyrac, Fontaine, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Kuźmiuk, Lamassoure, Mathieu, Mavrommatis, Őry, Pálfi, Podkański, Posselt, Saïfi, Sudre, Ventre

PSE: Beglitis, Berman, Castex, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Fava, Ferreira Anne, García Pérez, Gruber, Hamon, Lambrinidis, Leinen, Lévai, Roure, Santoro, Žani

UEN: Foglietta, Krasts

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Četrtek, 16. september 2004

Proti: 280

ALDE: Busk, Cornillet, Demszky, Deprez, Fourtou, Hennis-Plasschaert, Lax, Maaten, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Pafilis, Svensson, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Mussolini

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Deß, Deva, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzemowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piki, Pinheiro, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeborg, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca, Cashman, Corbett, Gill, Glante, Honeyball, Howitt, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David W., Matsouka, Sakalas, Skinner, Stihler, Tittle, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Vzdržan: 176

ALDE: Andria, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Duquesne, Ek, Hall, Jensen, Juknevičienė, Letta, Manders, Morillon, Pistelli, Starkevičiūtė, Toia

GUE/NGL: Figueiredo, Ribeiro

IND/DEM: Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Battilocchio, Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Mölzer, Resetarits, Romagnoli, Simonot

PPE-DE: Descamps, Korhola, Schierhuber

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cercas, Costa António, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettli, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lienemann, Madeira, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie,

Četrtek, 16. september 2004

Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Zingaretti

Verts/ALE: van Buitenen

9. Skupni predlog resolucije — B6-0028/2004 — Irak

Resolucija

Za: 533

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Liotard, Meijer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Speroni

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seiber, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller,

Četrtek, 16. september 2004

Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 43

ALDE: Chiesa, Duff

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

PPE-DE: Lauk, Ventre

Verts/ALE: Evans Jillian, Schlyter

Vzdržan: 26

ALDE: Demszky

GUE/NGL: de Brún, Kaufmann, McDonald, Svensson

IND/DEM: Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Źelezný

NI: Claeys, Dillen, Mölzer, Romagnoli, Simonot

PSE: Falbr, Sakalas, Wynn

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas

10. B6-0029/2004 — Konvencija CITES

Odstavek 3

Za: 504

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

Četrtek, 16. september 2004

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Poli, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Friedrich, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzè s, Gawronski, Goepel, Gomolka, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schröder, Seeber, Seeborg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zvěřina

PSE: Andersson, Ayala Sender, Badia Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 29

ALDE: Krahmer

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ayuso González, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gräßle, Hannan, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Jarzembowski, Kelam, Mayer, Roithová, Rudi Ubeda, Schnellhardt, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Wuermeling, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Dobolyi, Hegyi

Vzdržan: 45

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Louis, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Resetarits, Simonot

Četrtek, 16. september 2004

PPE-DE: Antoniozzi, Berend, Bushill-Matthews, Casa, Caspary, Daul, Freitas, Gahler, Jałowiecki, Konrad, Landsbergis, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Papastamkos, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt Ingo, Silva Peneda, Stubb, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Zatloukal

UEN: Berlato

Verts/ALE: van Buitenen

11. B6-0029/2004 — Konvencija CITES

Resolucija

Za: 542

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Golik, Kozlík, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Simonot

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Rossa, Désir, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro,

Četrtek, 16. september 2004

Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 15

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Titford, Whittaker, Wise

NI: Resetarits

PPE-DE: Fraga Estévez, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Mathieu

UEN: Berlato

Vzdržan: 15

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Chichester, Daul, Duchoň, Jarzembowski, Konrad, McMillan-Scott, Sturdy

PSE: Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Sánchez Presedo

Verts/ALE: van Buitenen

12. Skupni predlog resolucije — B6-0044/2004 — Maldivi

Za: 153

ALDE: Beaupuy, Busk, Demszky, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Schuth, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia

GUE/NGL: Catania, de Brún, Flasarová, Kohlček, Meijer, Pflüger, Remek, Sjöstedt, Stroz

IND/DEM: Belder, Bonde, Pęk

NI: Czarnecki Ryszard, Dillen, Kuc, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Barsi-Pataky, Bauer, Brepoels, Březina, Buzek, Casa, Caspary, Chmielewski, Coveney, Deva, Doyle, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fatuzzo, Fraga Estévez, Gál, Gała, Gauzès, Glattfelder, Gomolka, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Járóka, Kaczmarek, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lewandowski, Mann Thomas, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Nicholson, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Samaras, Saryusz-Wolski, Schröder, Siekierski, Sommer, Sudre, Tannock, Varvitsiotis, Villiers, Záborská, Zahradil, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Beňová, Calabuig Rull, Casaca, Cashman, De Rossa, Dobolyi, Ettl, Fazakas, Fernandes, Gebhardt, Gomes, Grech, Gurmai, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hutchinson, Kósáné Kovács, Koterec, Lévai, Martin David W., Martínez Martínez, Miguélez Ramos, Muscat, Panzeri, Pinior, Reynaud, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler, Szejna, Tabajdi, Vergnaud, Xenogiannakopoulou

Četrtek, 16. september 2004

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis

Verts/ALE: Breyer, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Onesta, Romeva Rueda, Schlyter, Schmidt, Ždanoka

Vzdržan: 7

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Giertych, Krupa, Rogalski

NI: Baco, Kozlík

PRILOGA III

SEZNAM ZAKONODAJNIH POSTOPKOV, V OKVIRU KATERIH JE BIL PARLAMENT PONOVRNO ZAPROŠEN ZA MNENJE V SKLADU S ČLENOM 203 SVOJEGA POSLOVNIKA

- Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil concernant les allégations nutritionnelles et de santé portant sur les denrées alimentaires (COM(2003)0424 — C5-0329/2003 — 2003/0165(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: ENVI
 avis: ITRE, IMCO
base juridique: Article 095 TCE
- Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil sur la loi applicable aux obligations non contractuelles („ROME II“) (COM(2003)0427 — C5-0338/2003 — 2003/0168(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: JURI
 avis: LIBE
base juridique: Article 061 TCE
- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil sur la protection des eaux souterraines contre la pollution (COM(2003)0550 — C5-0447/2003 — 2003/0210(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: ENVI
 avis: ITRE, AGRI
base juridique: Article 175, paragraphe 1 TCE
- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative à l'utilisation de système de protection frontale sur les véhicules à moteur et modifiant la directive 70/156/CEE du Conseil (COM(2003)0586 — C5-0473/2003 — 2003/0226(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: TRAN
 avis: ENVI, IMCO
base juridique: Article 095 TCE
- Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH), instituant une agence européenne des produits chimiques et modifiant la directive 1999/45/CE et le règlement (CE) {sur les polluants organiques persistants} (COM(2003)0644 — C5-0530/2003 — 2003/0256(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: ENVI
 avis: BUDG, ECON, ITRE(047), EMPL, FEMM, INTA, IMCO(047)
base juridique: Article 095 TCE
- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 67/548/CEE du Conseil afin de l'adapter au règlement (CE) du Parlement européen et du Conseil concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des produits chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (COM(2003)0644 — C5-0531/2003 — 2003/0257(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: ENVI
 avis: BUDG, ECON, ITRE(047), EMPL, FEMM, INTA, IMCO(047)
base juridique: Article 095 TCE
- Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil concernant l'adjonction de vitamines, de substances minérales et de certaines autres substances aux denrées alimentaires (COM(2003)0671 — C5-0538/2003 — 2003/0262(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: ENVI
 avis: ITRE, IMCO
base juridique: Article 095 TCE
- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil sur les fusions transfrontalières des sociétés de capitaux (COM(2003)0703 — C5-0561/2003 — 2003/0277(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: JURI
 avis: ECON, EMPL, IMCO
base juridique: Article 044, paragraphe 1 TCE

⁽¹⁾ Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih.

Četrtek, 16. september 2004

- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative au permis de conduire (refonte) (COM(2003)0621 — C5-0610/2003 — 2003/0252(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: TRAN
 avis: LIBE, JURI, ITRE
base juridique: Article 071, paragraphe 1 TCE
- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques (COM(2003)0739 — C5-0642/2003 — 2003/0300(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: ITRE
 avis: ECON, ENVI, IMCO
base juridique: Article 175, paragraphe 1 TCE
- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil concernant des mesures visant à garantir la sécurité de l'approvisionnement en électricité et les investissements dans les infrastructures (COM(2003)0740 — C5-0643/2003 — 2003/0301(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: ITRE
 avis: ECON, ENVI, IMCO
base juridique: Article 095 TCE
- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil concernant la pollution causée par certaines substances dangereuses déversées dans le milieu aquatique de la Communauté (version codifiée) (COM(2003)0847 — C5-0003/2004 — 2003/0333(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: JURI
 avis: ENVI
base juridique: Article 175, paragraphe 1 TCE
- Proposition de décision du Parlement européen et du Conseil établissant des orientations relatives aux réseaux transeuropéens dans le secteur de l'énergie et abrogeant les décisions n° 96/391/CE et 1229/2003/CE (COM(2003)0742 — C5-0064/2004 — 2003/0297(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: ITRE
 avis: BUDG, ECON, ENVI, IMCO
base juridique: Article 156 TCE
- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative aux services dans le marché intérieur (COM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: IMCO
 avis: ECON, ITRE, EMPL(047), ENVI
base juridique: Article 047, paragraphe 2 TCE, Article 055 TCE, Article 071 TCE, Article 080 TCE
- Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le règlement (CE) n° 1073/1999 relatif aux enquêtes effectuées par l'Office européen de lutte antifraude (OLAF) (COM(2004)0103 — C5-0077/2004 — 2004/0035(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: CONT
 avis: BUDG, LIBE, JURI
base juridique: Article 280 TCE
- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative aux restrictions à la commercialisation et à l'utilisation de certains hydrocarbures aromatiques polynucléaires contenus dans les huiles de dilution et les pneumatiques (vingt-septième modification de la directive 76/769/CEE du Conseil) (COM(2004)0098 — C5-0081/2004 — 2004/0036(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: ENVI
 avis: TRAN
base juridique: Article 095 TCE
- Proposition de de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif aux statistiques sur la formation professionnelle continue en entreprise (COM(2004)0095 — C5-0083/2004 — 2004/0041(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: EMPL
 avis: BUDG, ECON
base juridique: Article 285, paragraphe 1 TCE

⁽¹⁾ Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih.

Četrtek, 16. september 2004

- Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le règlement (CE) n° 2130/2001 relatif aux actions dans le domaine de l'aide aux populations déracinées dans les pays en développement d'Amérique latine et d'Asie (COM(2004)0126 — C5-0097/2004 — 2004/0040(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: DEVE
 avis: BUDG, CONT
base juridique: Article 179, paragraphe 1 TCE
- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 94/62/CE relative aux emballages et aux déchets d'emballages (COM(2004)0127 — C5-0100/2004 — 2004/0045(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: ENVI
 avis: ITRE
base juridique: Article 095, paragraphe 1 TCE
- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil concernant la réception par type des véhicules à moteur au regard des possibilités de leur réutilisation, de leur recyclage et de leur valorisation, et modifiant la directive 70/156/CEE du Conseil (COM(2004)0162 — C5-0126/2004 — 2004/0053(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: ENVI
 avis: TRAN
base juridique: Article 095 TCE
- Proposition de décision du Parlement européen et du Conseil instituant un programme communautaire pluriannuel visant à promouvoir une utilisation plus sûre de l'internet et des nouvelles technologies en ligne (COM(2004)0091 — C5-0132/2004 — 2004/0023(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: LIBE
 avis: BUDG, ITRE, CULT, FEMM
base juridique: Article 153, paragraphe 2 TCE
- Proposition de recommandation du Parlement européen et du Conseil sur le patrimoine cinématographique et la compétitivité des activités industrielles connexes (COM(2004)0171 — C5-0133/2004 — 2004/0066(COD)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: CULT
 avis: ECON, ITRE
base juridique: Article 157, paragraphe 3 TCE
- Proposition de règlement du Conseil relatif au recours au régime du perfectionnement actif pour la gestion de certains marchés agricoles (COM(2000)0868 — C5-0025/2001 — 2000/0349(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: AGRI
 avis: BUDG, INTA
base juridique: Article 037 TCE
- Proposition modifiée de directive du Conseil concernant la commercialisation des semences de plantes fourragères (version codifiée), (présentée par la Commission, conformément à l'article 250, paragraphe 2 du traité CE) (COM(2001)0193 — C5-0352/2001 — 1995/0305(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: JURI
 avis: AGRI
base juridique: Article 037 TCE
- Proposition modifiée de directive du Conseil concernant la commercialisation des semences de céréales (version codifiée), (présentée par la Commission conformément à l'article 250, paragraphe 2 du traité CE) (COM(2001)0196 — C5-0358/2001 — 2001/0148(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: JURI
 avis: AGRI
base juridique: Article 037 TCE
- Proposition de règlement du Conseil portant organisation commune de marché dans le secteur du tabac brut (version codifiée) (COM(2003)0243 — C5-0247/2003 — 2003/0096(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: JURI
 avis: AGRI
base juridique: Article 036 TCE, Article 037 TCE

⁽¹⁾ Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih.

Četrtek, 16. september 2004

- Proposition de décision du Conseil concernant la conclusion par la Communauté européenne du protocole de 2002 à la convention d'Athènes de 1974 relative au transport par mer de passagers et de leurs bagages (COM(2003)0375 — C5-0356/2003 — 2003/0132(AVC)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: JURI
 avis: TRAN
base juridique: Article 065 TCE, Article 300 TCE
- Proposition de décision du Conseil modifiant le règlement (CE) 1683/95 établissant un modèle type de visa (COM(2003)0558 — C5-0466/2003 — 2003/0217(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: LIBE
base juridique: Article 062 TCE
- Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CE) 1030/2002 établissant un modèle uniforme de titre de séjour pour les ressortissants de pays tiers (COM(2003)0558 — C5-0467/2003 — 2003/0218(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: LIBE
base juridique: Article 063 TCE
- Proposition de règlement du Conseil concernant des mesures de gestion pour l'exploitation durable des ressources halieutiques en Méditerranée et modifiant les règlements (CE) n° 2847/93 et (CE) n° 973/2001 (COM(2003)0589 — C5-0480/2003 — 2003/0229(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: PECH
 avis: ENVI
base juridique: Article 037 TCE
- Proposition de règlement du Conseil portant règles générales d'application pour les actions visant à l'amélioration de la production et de la commercialisation du miel (version codifiée) (COM(2003)0737 — C5-0007/2004 — 2003/0288(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: JURI
 avis: AGRI
base juridique: Article 036 TCE, Article 037 TCE
- Proposition de règlement du Conseil établissant des mesures de reconstitution des stocks de merlu austral et de langoustine évoluant dans la mer Cantabrique et à l'ouest de la péninsule Ibérique et modifiant le règlement (CE) n° 850/98 (COM(2003)0818 — C5-0042/2004 — 2003/0318(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: PECH
 avis: ENVI
base juridique: Article 037 TCE
- Proposition de règlement du Conseil établissant des mesures de reconstitution des stocks de sole de la Manche occidentale et du golfe de Gascogne (COM(2003)0819 — C5-0047/2004 — 2003/0327(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: PECH
 avis: ENVI
base juridique: Article 037 TCE
- Proposition de décision du Conseil attribuant à la Cour de justice la compétence pour statuer sur les litiges relatifs au brevet communautaire (COM(2003)0827 — C5-0050/2004 — 2003/0326(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: JURI
 avis: ITRE
base juridique: Article 229 A TCE
- Proposition de décision du Conseil instituant le Tribunal du brevet communautaire et concernant les pourvois formés devant le Tribunal de première instance (COM(2003)0828 — C5-0051/2004 — 2003/0324(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: JURI
 avis: BUDG, ITRE
base juridique: Article 225 A TCE, Article 245 TCE
- Proposition de règlement du Conseil concernant les taux de conversion entre l'euro et les monnaies des États membres adoptant l'euro (version codifiée) (COM(2004)0032 — C5-0053/2004 — 2004/0009(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: JURI
 avis: ECON
base juridique: Article 123, paragraphe 4 TCE

⁽¹⁾ Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih.

Četrtek, 16. september 2004

- Conseil de l'Union européenne: Initiative du Royaume des Pays-Bas en vue de l'adoption d'une décision du Conseil concernant l'approche de la criminalité liée aux véhicules ayant des incidences transfrontières (5450/2004 — C5-0056/2004 — 2004/0803(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: LIBE
 avis: TRAN
base juridique: Article 030, paragraphe 1 TUE, Article 034, paragraphe 2 TUE
- Proposition de directive du Conseil faisant obligation aux États membres de maintenir un niveau minimum de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers (version codifiée) (COM(2004)0035 — C5-0063/2004 — 2004/0004(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: JURI
 avis: ITRE
base juridique: Article 100 TCE
- Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CE) n° 850/98 en ce qui concerne la protection des récifs coralliens en eau profonde contre les effets du chalutage dans certaines zones de l'océan Atlantique (COM(2004)0058 — C5-0074/2004 — 2004/0020(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: PECH
 avis: ENVI
base juridique: Article 037 TCE
- Proposition de règlement du Conseil portant modification du règlement (CE) n° 976/1999 fixant les exigences pour la mise en œuvre des actions communautaires, autres que celles de coopération au développement, qui, dans le cadre de la politique de coopération communautaire, contribuent à l'objectif général du développement et de la consolidation de la démocratie et de l'état de droit ainsi qu'à celui du respect des Droits de l'homme et des libertés fondamentales dans les pays tiers (6018/2004 — C5-0078/2004 — 2004/0807(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: AFET
 avis: BUDG, DEVE
base juridique: Article 181 A, paragraphe 2 TCE
- Proposition de règlement du Conseil relatif à des mesures d'accompagnement financières et techniques (MEDA) à la réforme des structures économiques et sociales dans le cadre du partenariat euro-méditerranéen (version codifiée) (COM(2004)0077 — C5-0091/2004 — 2004/0024(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: JURI
 avis: INTA
base juridique: Article 308 TCE
- Proposition de règlement du Conseil établissant des normes pour les dispositifs de sécurité et les éléments biométriques intégrés dans les passeports des citoyens de l'UE (COM(2004)0116 — C5-0101/2004 — 2004/0039(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: LIBE
base juridique: Article 062 TCE
- Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (Euratom) n° 1074/1999 relatif aux enquêtes effectuées par l'Office européen de lutte antifraude (OLAF) (COM(2004)0104 — C5-0122/2004 — 2004/0038(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: CONT
 avis: BUDG, LIBE, JURI
base juridique: Article 203 Euratom
- Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CE) n° 1268/1999 relatif à une aide communautaire à des mesures de préadhésion en faveur de l'agriculture et du développement rural dans les pays candidats d'Europe centrale et orientale, au cours de la période de préadhésion (COM(2004)0163 — C5-0178/2004 — 2004/0054(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: AGRI
 avis: BUDG
base juridique: Article 308 TCE

⁽¹⁾ Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih.

Četrtek, 16. september 2004

- Proposition de règlement du Conseil relatif à la conclusion du protocole fixant, pour la période du 3 décembre 2003 au 2 décembre 2007, les possibilités de pêche et la contrepartie financière prévues dans l'accord entre la Communauté économique européenne et le gouvernement de Maurice concernant la pêche dans les eaux de Maurice (COM(2004)0197 — C5-0179/2004 — 2004/0071(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: PECH
 avis: BUDG, DEVE
base juridique: Article 037 TCE, Article 300, paragraphe 2-3, alinéa 1 TCE
- Proposition de règlement du Conseil relatif à la conclusion du protocole fixant les possibilités de pêche thonière et la contrepartie financière prévues dans l'accord entre la Communauté économique européenne et la République démocratique de Madagascar concernant la pêche au large de Madagascar, pour la période allant du 1^{er} janvier 2004 au 31 décembre 2006 (COM(2004)0218 — C5-0186/2004 — 2004/0070(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: PECH
 avis: BUDG, DEVE
base juridique: Article 037 TCE, Article 300, paragraphe 2-3, alinéa 1 TCE
- Proposition de règlement du Conseil relatif à la conclusion de l'accord sous forme d'échange de lettres relatif à la prorogation du protocole fixant les possibilités de pêche et la contrepartie financière prévues dans l'accord entre la Communauté économique européenne et la République du Cap Vert concernant la pêche au large du Cap Vert pour la période allant du 1 juillet 2004 au 30 juin 2005 (COM(2004)0183 — C5-0189/2004 — 2004/0058(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: PECH
 avis: BUDG, DEVE
base juridique: Article 037 TCE, Article 300, paragraphe 2-3 TCE
- Proposition de décision du Conseil et de la Commission relative à la conclusion de l'Accord de Partenariat et de Coopération entre l'Union européenne, d'une part, et la République de Biélorussie, d'autre part (7804/1995 — C4-0343/1995 — 1995/0057(AVC)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: AFET
 avis: INTA, TRAN
base juridique: Article 044, paragraphe 1 TCE, Article 047, paragraphe 2, alinéa 1 TCE, Article 057, paragraphe 2 TCE, Article 071 TCE, Article 080, paragraphe 2 TCE, Article 133 TCE, Article 308 TCE, Article 300, paragraphe 2, alinéa 2 TCE, Article 300, paragraphe 3, alinéa 2 TCE
- Accord intérimaire concernant le commerce et les mesures d'accompagnement entre la Communauté européenne, la Communauté européenne du charbon et de l'acier et la Communauté européenne de l'énergie atomique, d'une part et la république de Bélarus d'autre part (5671/1996 — C4-0248/1996 — 1996/0053(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: INTA
 avis: AFET
base juridique: Article 133 TCE, Article 300, paragraphe 2, alinéa 1 TCE
- Proposition de décision du Conseil et de la Commission relative à la conclusion de l'accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part et le Turkménistan, d'autre part (5606/1998 — C4-0371/1998 — 1998/0031(AVC)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: AFET
 avis: BUDG, INTA
base juridique: Article 044, paragraphe 1 TCE, Article 047, paragraphe 2, alinéa 1 TCE, Article 057, paragraphe 2 TCE, Article 071 TCE, Article 080, paragraphe 2 TCE, Article 133 TCE, Article 308 TCE, Article 300, paragraphe 2, alinéa 2 TCE, Article 300, paragraphe 3, alinéa 2 TCE
- Conseil de l'Union européenne: Accord intérimaire sur le commerce et les mesures d'accompagnement entre la Communauté européenne, la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier et la Communauté européenne de l'Énergie atomique, d'une part, et le Turkménistan, d'autre part (5144/1999 — C5-0338/1999 — 1998/0304(CNS)) ⁽¹⁾.
renvoyée fond: INTA
 avis: AFET
base juridique: Article 300, paragraphe 2, alinéa 1 TCE, Article 133 TCE

⁽¹⁾ Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih.

PRILOGA IV

SESTAVA ODBOROV IN DELEGACIJ

Na zahtevo političnih skupin so bila potrjena naslednja imenovanja:

Na predlog skupine PPE-DE:

- C02 Odbor za razvoj
— Ga. Anna Záborská postane polnopravna članica namesto g. Milana Gaľa.
- C04 Odbor za proračun
— G. Vito Bonsignore postane polnopravni član namesto ge. Amelie Sartori.
- C05 Odbor za proračunski nadzor
— G. Vito Bonsignore postane polnopravni član.
- C06 Odbor za ekonomske in monetarne zadeve
— G. Paolo Cirino Pomicino postane polnopravni član namesto g. Vita Bonsignoreja.
- C15 Odbor za kulturo in izobraževanje
— G. Milan Gaľa postane polnopravni član namesto g. Árpáda Duka-Zólyomija.
- C17 Odbor za svoboščine in pravice državljanov, pravosodje in notranje zadeve
— Ga. Amalia Sartori postane polnopravna članica namesto g. Paola Cirina Pomicina.
— G. Rihards Pīks odstopa od polnopravnega članstva.
- C18 Odbor za ustavne zadeve
— G. Rihards Pīks postane polnopravni član.
- SC01A Pododbor za človekove pravice
— Ga. Kinga Gál postane polnopravna članica namesto g. Józsefa Szájerja.
— Ga. Laima Liucija Andrikienė postane polnopravna članica namesto g. Vytautas Landsbergisa.
- D10 Delegacija za odnose s Palestinskim zakonodajnim svetom
— G. Daniel Caspary postane polnopravni član namesto ge. Anje Weisgerber.
- D13 Delegacija za odnose z zalivskimi državami
— Ga. María del Pilar Ayuso Gonzáles odstopa od polnopravnega članstva.
- D14 Delegacija za odnose z Iranom
— G. Jean-Paul Gauzès, g. Philip Bushill-Matthews in g. Agustín Díaz De Mera García Consuegra postanejo polnopravni člani.
- D15 Delegacija za odnose z Združenimi državami Amerike
— G. David Sumberg postane polnopravni član namesto ge. Caroline Jackson.
- D16 Delegacija za odnose s Kanado
— G. Antonio De Poli postane polnopravni član namesto g. Maria Maura.
- D19 Delegacija za odnose z Mercosur-om
— Ga. María del Pilar Ayuso Gonzáles postane polnopravna članica namesto g. Francisca Joséja Millána Mona.
- D22 Delegacija za odnose z državami južne Azije in Južnoazijskim združenjem za regionalno sodelovanje (SAARC)
— G. Nirj Deva postane polnopravni član namesto g. Edwarda McMillan-Scotta.
- D25 Delegacija za odnose z Avstralijo in Novo Zelandijo
— G. Philip Bradbourn postane polnopravni član namesto g. Jamesa Ellesa.

Četrtek, 16. september 2004

Euromed

- G. Mario Mauro postane polnopravni član namesto g. Armanda Dionisia.
- G. Daniel Caspary odstopa od polnopravnega članstva.

Na predlog skupine PSE:

C05 Odbor za proračunski nadzor

- Ga. Inés Ayala Sender postane polnopravna članica namesto ge. Bárbare Dührkop Dührkop.

C09 Odbor za industrijo, raziskave in energetiko

- G. Philippe Busquin postane polnopravni član.

C13 Odbor za kmetijstvo

- G. Marc Tarabella postane polnopravni član.

D03 Delegacija pri parlamentarnem odboru za sodelovanje med EU in Rusijo

- G. Philippe Busquin postane polnopravni član.

D23 Delegacija za odnose z državami jugovzhodne Azije in Združenjem držav jugovzhodne Azije (ASEAN)

- G. Marc Tarabella postane polnopravni član.

Na predlog skupine IND/DEM:

C07 Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

- Ga. Kathy Sinnott postane polnopravna članica.

Na predlog skupine ALDE/ADLE:

Euromed

- G. Thierry Cornillet postane polnopravni član namesto ge. Emme Bonino.

Na predlog skupine UEN:

C09 Odbor za industrijo, raziskave in energetiko

- G. Sebastiano Musumeci postane polnopravni član namesto g. Romana Marie La Russa.

C17 Odbor za svoboščine in pravice državljanov, pravosodje in notranje zadeve

- G. Romano Maria La Russa postane polnopravni član namesto g. Sebastiana Musumecija.

Četrtek, 16. september 2004

SPREJETA BESEDILA**P6_TA(2004)0009****Mednarodno kazensko sodišče za nekdanjo Jugoslavijo ***

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o uvedbi nekaterih omejevalnih ukrepov v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ) (KOM(2004)0348 — SN 2057/2004 — C6-0041/2004 — 2004/0114 (CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2004)0348) ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju usmeritve Sveta (SN 2057/2004),
 - ob upoštevanju členov 60 in 301 Pogodbe ES,
 - ob upoštevanju člena 308 Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0041/2004),
 - ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za svoboščine in pravice državljanov, pravosodje in notranje zadeve (A6-0006/2004),
1. sprejema usmeritev Sveta na podlagi predloga Komisije KOM(2004)0348;
 2. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
 3. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
 4. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v UL.**P6_TA(2004)0010****Sestanek Mednarodne organizacije civilnega letalstva (ICAO)**

Resolucija Evropskega parlamenta o bližnjem 35. zasedanju skupščine Mednarodne organizacije za civilni letalski promet (ICAO), ki bo od 28. septembra do 8. oktobra 2004

Evropski parlament,

- ob upoštevanju bližnjega 35. zasedanja skupščine Mednarodne organizacije za civilni letalski promet (ICAO), ki bo od 28. septembra do 8. oktobra 2004 v Montrealu v Kanadi,
- ob upoštevanju osnutka besedila A35-WP/77, ki naj bi zamenjal dodatek I resolucije skupščine ICAO A33-7 o „tržno naravnanih ukrepih v zvezi z emisijami letalskih motorjev“,

Četrtek, 16. september 2004

- ob upoštevanju sporočila Evropske komisije KOM(1999)0640 in odgovarjajoče resolucije Evropskega parlamenta z dne 7. septembra 2000 ⁽¹⁾ o zračnem prometu in okolju,
 - ob upoštevanju člena 108(5) svojega Poslovnika,
- A. je zaskrbljen zaradi hitro naraščajočega vpliva globalnih emisij zračnega prometa na podnebne spremembe,
- B. ker ne glede na obstoječe smernice ICAO predlagana sprememba Resolucije A33-7 skupščine ICAO izrecno izključuje enostranske ukrepe, ki bi uvedli dajatve na emisije letalstva; ker bi to imelo nasproten učinek za celostno okoljsko in prometno politiko, EU pa bi izgubila pravico, da vzpodbuja zakonodajo na tem področju,
- C. ob upoštevanju dela, ki ga je Odbor za letalstvo in okoljsko varstvo (CAEP) ICAO opravil februarja 2004,
1. meni, da je predlagani predlog spremembe Resolucije A33-7, z vidika popolnega izvzetja dajatev na emisije za mednarodno letalstvo nesprejemljiv, za ICAO pomeni korak nazaj, na področju emisij pa bi oslabil verodostojnost organizacije; podpira Evropski svet, države članice in Komisijo v izražanju zadržkov zoper uporabo izključujočih ekonomskih ukrepov za doseg bolj trajnostne letalske politike; poziva skupščino ICAO, da zavrne predlog spremembe in poziva vse članice ICAO, da konstruktivno prispevajo h konferenci pogodbenic (COP 10) o Okvirni konvenciji ZN o spremembi podnebja (6.-17. december 2004);
 2. poziva predstavnike držav članic EU na zasedanju skupščine ICAO, naj si prizadevajo za nujne dodatne rešitve ICAO v zvezi z ukrepi varstva okolja v letalstvu, kot so:
 - a) sprejetje novih, strožjih standardov za emisije dušikovih oksidov,
 - b) izvajanje mednarodnih odprtih shem za trgovanje z emisijami,
 - c) razvoj in morebitna uvedba mednarodni dajatev na emisije CO₂;
 3. zavzema stališče, da bi Evropska komisija morala sodelovati na skupščini ICAO;
 4. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, vladam in parlamentom držav članic in držav kandidat, vladi Združenih držav Amerike ter predsedniku in članom skupščine ICAO.

⁽¹⁾ UL C 135, 7.5.2001, str. 265.

P6_TA(2004)0011

Razmere v Belorusiji

Resolucija Evropskega parlamenta o razmerah v Belorusiji

Evropski parlament,

- ob upoštevanju svoje predhodne resolucije o razmerah v Belorusiji,
- ob upoštevanju zlasti svoje Resolucije z dne 24. oktobra 1996 o razmerah v Belorusiji ⁽¹⁾, s katero je sklenil, da ne bo sprejemal nadaljnjih korakov v smeri ratifikacije sporazuma EU-Belorusija o partnerstvu in sodelovanju, dokler beloruske oblasti jasno ne pokažejo, da imajo namen v celoti spoštovati osnovne demokratične in človekove pravice,

⁽¹⁾ UL C 347, 18.11.1996, str. 168.

Četrtek, 16. september 2004

- ob upoštevanju zlasti svoje Resolucije z dne 5. julija 2001 o Belorusiji⁽¹⁾, sprejeti pred predsedniškimi volitvami leta 2001, in poročil parlamentarne trojke (Parlamentarna skupščina OVSE, Parlamentarna skupščina Sveta Evrope in Evropski parlament), objavljenih po splošnih volitvah 2000 (30. januar 2001) in predsedniških volitvah 2001 (4. oktober 2001),
 - ob upoštevanju zlasti svoje Resolucije z dne 11. februarja 2003⁽²⁾ o odnosih med Evropsko unijo in Belorusijo: k bodočemu partnerstvu,
 - ob upoštevanju izjave vrha OVSE v Carigradu 1999⁽³⁾,
 - ob upoštevanju resolucij Sveta Evrope o položaju v Belorusiji in zlasti njegove Resolucije z dne 28. aprila 2004⁽⁴⁾ o preganjanju novinarjev v Republiki Belorusiji,
 - ob upoštevanju nedavne kritike vodje pisarne OVSE v Minsku glede zaporne kazni za dva člana beloruske opozicije, obtožena obrekovanja beloruskega predsednika,
 - ob upoštevanju izjave z dne 30. julija 2004 nizozemskega predsedstva v imenu Evropske unije o nesprejemljivem pritisku, ki ga beloruske oblasti izvajajo na Evropsko univerzo za humanistične vede v Minsku⁽⁵⁾,
 - ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 11. maja 2004 o evropski sosedski politiki — (KOM(2004) 0373 končno),
 - ob upoštevanju resolucij, ki jih je sprejela Komisija ZN za človekove pravice, in njenega sklepa o imenovanju posebnega poročevalca za Belorusijo,
 - ob upoštevanju člena 103(4) svojega Poslovnika,
- A. ker bodo volitve v beloruski parlament potekale 17. oktobra 2004,
- B. ker se je predsednik Lukašenko odločil, da bo istočasno potekal referendum o brisanju člena iz ustave, po katerem je predsedniški mandat omejen na največ dva zaporedna petletna mandata,
- C. ker se je parlamentarna trojka strinjala, da tako parlamentarne kot predsedniške volitve 2000 oziroma 2001 niso bile svobodne in poštene ter je vlada v času pred njihovim potekom samovoljno ukrepala proti politični opoziciji, neodvisnim medijem in organizacijam za spremljanje poteka volitev,
- D. ker se je položaj v Belorusiji še dodatno poslabšal do takšne mere, da so človekove pravice kršene brezobzirno in v posmeh vsem, da je spodnji dom brez vsakršne zakonodajne pravice in gospodarstvo vodi sam predsednik; ker te kršitve vključujejo aretacije članov demokratične opozicije in uporabo drugih oblik represije proti njim, izbris iz uradnih seznamov političnih strank v volilni kampanji, napade in ustrahovanje kandidatov opozicije in onemogočanje prihoda predstavnikov opozicije na volišča;
- E. ker je EU že večkrat obsodila aretacije vodilnih članov opozicije s strani vlade Lukašenka in ker ni nikakršnega napredka v nerešenih primerih številnih izginulih oseb,
- F. ker je v zadnjih nekaj letih prišlo do ukinitve na podlagi „tehničnih“ razlogov več kot 50 demokratičnih nevladnih organizacij z različnih področij in različnih političnih usmeritev, prek 20 neodvisnih množičnih medijev, nekaterih izobraževalnih ustanov in političnih strank, čeprav je bilo jasno razvidno, da je šlo v vseh primerih za kaznovanje teh organizacij zaradi kritičnosti do predsednika in njegove politike,

⁽¹⁾ UL C 65 E, 14.3.2002, str. 373.

⁽²⁾ UL C 43 E, 19.2.2004, str. 60.

⁽³⁾ SUM.DOC/2/99, z dne 19. novembra 1999.

⁽⁴⁾ Resolucija parlamentarne skupščine Sveta Evrope 1372 (2004).

⁽⁵⁾ 11835/1/04 REV 1.

Četrtek, 16. september 2004

- G. ker so aretacije in sodni procesi iz političnih razlogov aktivistov demokratičnega gibanja in neodvisnih novinarjev ter deportacije tujih državljanov v Belorusiji redna praksa; ker sta bila samo pred nekaj dnevi dva člana beloruske opozicije, Valerij Levonevski in Aleksander Vasiljev, obsojena na dve leti zapora zaradi obrekovanja beloruskega predsednika,
- H. zelo zaskrbljen zaradi odločitve beloruskih oblasti o odvzemu dovoljenja za delovanje mednarodno priznani Evropski univerzi za humanistične vede v Minsku kot pravnemu subjektu, saj univerza predstavlja izjemen primer akademske svobode in prizadevanja za resnične evropske vrednote poučevanj in raziskovalnih programih, kar bo imelo težke posledice za akademsko prihodnost stotine študentov in profesorjev,
- I. upoštevajoč resolucijo Parlamentarne skupščine Sveta Evrope z dne 28. aprila 2004, ki izpostavlja dokaze o vpletenosti najvišjih državnih uradnikov v ugrabitev in domnevno usmrnitev vodilnih osebnosti opozicije leta 1999,
- J. poudarjajoč vse večjo politično osamitev Belorusije, ki je edina vzhodnoevropska država, s katero EU še ni podpisala sporazuma o partnerstvu in sodelovanju,
- K. poudarjajoč dejstvo, da je Belorusija vključena v evropsko sosedsko politiko, vendar trenutno ne uživa ugodnosti povečanega sodelovanja zaradi pomanjkanja demokracije in načel pravne države, čeprav beloruski državljani upajo na boljše sodelovanje z Evropsko unijo,
1. močno obsoja brezobzirne napade beloruskega režima na medije, novinarje, člane opozicije, borce za človekove pravice in vse ljudi, ki svobodno skušajo izraziti kritike na račun predsednika in režima; tako ravnanje se odraža v samovoljnih aretacijah, slabem ravnanju z zaporniki, izginotjih, preganjanju iz političnih razlogov in drugih dejanjih represije, ki so v posmeh osnovnim načelom demokracije in pravne države;
2. poziva beloruske oblasti, da zagotovijo, da bodo parlamentarne volitve 17. oktobra 2004 svobodne, poštene, enakopravne, odgovorne in pregledne, in da poskrbijo, da bo tako izvoljeni parlament dobil ustrezna pooblastila in naj zavrnejo nedemokratične ukrepe za izločitev glavnih demokratičnih opozicijskih strank, vključno z sklepom o nezakonitosti delovanja Delavske stranke in uradnim „opozorilom“ Beloruski narodni fronti, ki je lahko prvi korak za njeno prepoved;
3. poziva prebivalce Belorusije, naj sodelujejo na prihajajočih parlamentarnih volitvah; odločno poziva osrednjo volilno komisijo, naj vsem političnim gibanjem v državi zagotovi enakovreden dostop do komisije in enake možnosti pri predlaganju kandidatov; poziva belorusko vlado, da dovoli spremljanje volitev s strani mednarodnih opazovalcev in tako zagotovi, da bodo izvedene svobodno in pravično; priznava velik pomen volitev za ponovno vzpostavitev demokracije v Belorusiji in ponovno vključitev Belorusije v mednarodno demokratično skupnost;
4. je mnenja, da so poskusi predsednika Lukašenka za podaljšanje njegovega predsedniškega mandata s pomočjo referendumov le še dodatna potrditev njegovega avtoritarnega načina vodenja države in poziva predsednika Lukašenka, naj spoštuje določila beloruske ustave glede najdaljšega možnega mandata za predsednika Republike in se vzdrži izvedbe referendumov o tem vprašanju;
5. poziva beloruske oblasti, naj nemudoma zaustavijo napade na vse izobraževalne ustanove v državi in naj spoštujejo temeljna načela akademske svobode, avtonomije poučevanja in strpnosti v izobraževanju;
6. izraža najglobljo zaskrbljenost ob zaprtju Evropske univerze za humanistične vede, kakovostne akademske ustanove, ki je razvila pomembne dejavnosti na področju kulturnega sodelovanja znotraj držav EU in pooseblja načela akademske svobode in avtonomije poučevanja. Prav tako izraža zaskrbljenost ob zaprtju šole Jakuba Kolasa, edine srednješolske ustanove, v kateri je celoten pouk potekal v beloruskem jeziku;

Četrtek, 16. september 2004

7. poziva beloruske oblasti, naj nemudoma izpustijo Valerija Levonevskega, Aleksandra Vasiljeva in Mihaila Lariniča in vse druge zaprte politične nasprotnike režima;
8. pozdravlja odločitev Komisije ZN za človekove pravice, da imenuje posebnega poročevalca za položaj človekovih pravic v Belorusiji in namerava pripraviti program za izobraževanje o človekovih pravicah za različne družbene skupine;
9. poziva beloruske oblasti k spoštovanju pravic sindikatov in zlasti pravice do združevanja, ki jo zagotavljajo konvencije Mednarodne organizacije dela (ILO), ki jih je Belorusija ratificirala;
10. ponovno poudarja, da bo nadaljnji razvoj odnosov EU z Belorusijo še naprej odvisen od napredka v smeri demokratizacije in reform v državi;
11. poziva predsedstvo Sveta EU, naj od beloruskih oblasti zahteva, da delegaciji Evropskega parlamenta dovolijo spremljati volitve 17. oktobra 2004 in da ji omogočijo neodvisno spremljanje;
12. poziva Komisijo, da v največji možni meri uveljavi trenutne spontane programe izmenjav „ljudje za ljudi“ med beloruskimi skupinami Černobilskih otrok in nekaterimi občinami v državah članicah EU; poziva v tej zvezi k ustanovitvi ad-hoc okvira za podporo tistih beloruskih občin, ki si resnično prizadevajo za uveljavljanje demokratičnih vrednot;
13. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, parlamentom in vladam držav članic, vladi in parlamentu Belorusije in parlamentarni skupščini OVSE ter Svetu Evrope.

P6_TA(2004)0012

Humanitarne razmere v Sudanu

Resolucija Evropskega parlamenta o pokrajini Darfur v Sudanu

Evropski parlament,

- ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu AKP-ES, ki je bil podpisan 23. junija 2000 v Cotonouju⁽¹⁾,
- ob upoštevanju Ustave Republike Sudan z dne 30. junija 1998,
- ob upoštevanju Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah, ki je bil sprejet 16. decembra 1966 in ga je Republika Sudan ratificirala 18. junija 1986,
- ob upoštevanju Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah, ki je bil sprejet 16. decembra 1966 in ga je Republika Sudan ratificirala 18. junija 1986,
- ob upoštevanju Konvencije o otrokovih pravicah, ki je bila sprejeta 20. novembra 1989 in jo je Republika Sudan ratificirala 2. septembra 1990,
- ob upoštevanju Mednarodne konvencije o odpravi vseh oblik rasne diskriminacije, ki je bila sprejeta 21. decembra 1965 in jo je Republika Sudan ratificirala 20. aprila 1977,
- ob upoštevanju Afriške listine o človekovih pravicah in pravicah ljudstev, ki je bila sprejeta 27. junija 1981 in jo je Republika Sudan ratificirala 18. februarja 1986,
- ob upoštevanju Konvencije o preprečevanju in kaznovanju zločina genocida, ki je bila sprejeta 9. decembra 1948,
- ob upoštevanju Rimskega statuta Mednarodnega kazenskega sodišča, ki je bil sprejet 12. septembra 2003,

⁽¹⁾ UL L 317, 15.12.2000, str. 3.

Četrtek, 16. september 2004

- ob upoštevanju resolucij Varnostnega sveta OZN št. 1547 (2004), ki je bila sprejeta 11. junija 2004, in št. 1556 (2004), ki je bila sprejeta 30. julija 2004, na podlagi Poročila Generalnega sekretarja o Sudanu ter ob upoštevanju Resolucije št. 1502 (2003) z dne 26. avgusta 2003 o zaščiti osebja OZN, povezanega osebja in humanitarnih delavcev na konfliktnih območjih,
 - ob upoštevanju Akcijskega načrta za Darfur, kot je bil dne 5. avgusta 2004 dogovorjen med OZN in Vlado Sudana,
 - ob upoštevanju poročila Generalnega sekretarja OZN z dne 1. septembra 2004,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 131/2004 z dne 26. januarja 2004 o nekaterih omejevalnih ukrepih v zvezi s Sudanom⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju Protokola z dne 26. maja 2004, sklenjenega med Vlado Sudana in Sudanskim ljudskim osvobodilnim gibanjem/vojsko (SPLM/A),
 - ob upoštevanju humanitarnega Sporazuma o premirju, podpisanega v N'djameni v Čadu dne 8. aprila 2004, in Sporazuma o ustanovitvi Komisije za nadzor premirja in napotitvi opazovalcev v Darfur, sklenjenega pod pokroviteljstvom Afriške unije v Adis Abebi dne 28. maja 2004,
 - ob upoštevanju člena 103(2) svojega Poslovnika,
- A. ker je od 2. do 7. septembra 2004 v Kartum in pokrajino Darfur v Sudanu ter v Abéché v Čadu poslal svojo delegacijo,
- B. ker je pokrajina Darfur močno nerazvita in je utrpela dolgotrajno gospodarsko in politično zapostavljenost,
- C. ker se je februarja 2003 v Darfurju proti vladi začela vstaja, ki jo vodita Sudanska osvobodilna vojska (SLA) in Gibanje za enakopravnost in pravico (JEM), kot protiuukrep pa je vlada začela oboroževati civiliste nekaterih nomadskih plemen in izvajati zračne napade; ker so spopadi, vključno z napadi na civiliste in brezciljnim bombardiranjem, terjali najmanj 30 000 življenj, več kot milijon razseljenih ljudi po Sudanu in več kot 200 000 beguncev v Čadu,
- D. ker so obstajale trditve, da je eritrejska vlada pomagala uriti in oboroževati SLA in JEM,
- E. ker Vlada Sudana kljub premirju, podpisanemu 8. aprila 2004, še naprej podpira milice in tako imenovane „Ljudske obrambne sile“, čeprav le-te pobijajo civiliste, izvajajo spolno nasilje nad ženskami, ropajo in na splošno ustrahujejo prebivalstvo,
- F. ker vladne sile v nasprotju s Sporazumom o premirju še naprej uporabljajo zrakoplove, kot so helikopterji z raketami ter letala Antonov ali MIG, ter tako podpirajo milice, ki se bojujejo na tleh, in s preleti nizko nad tlemi in celo s streljanjem ustrahujejo civiliste v vaseh in begunskih taboriščih; ker si je delegacija lahko ogledala dve eksploziji helikopterskih raket blizu vasi Gollab na severu Darfurja, na območju pod nadzorom Sudanske osvobodilne vojske,
- G. ker so begunci in razseljene osebe, s katerimi se je delegacija srečala v Čadu, poročali, da vsi pripadajo nearabskim plemenom, kar so potrdila tudi poročila mednarodnih nevladnih organizacij, ki delujejo na tem območju,
- H. ker je v skladu s členom II Konvencije proti genocidu genocid opredeljen kot povzročitev katerega koli od naslednjih dejanj, storjenih z namenom v celoti ali delno uničiti neko narodnostno, etnično, rasno ali versko skupino: pobijanje pripadnikov take skupine, povzročanje hudih telesnih ali duševnih poškodb pripadnikom take skupine, naklepno izpostavljanje takšne skupine življenjskim razmeram, ki naj privedejo do njenega popolnega ali delnega fizičnega uničenja, uvajanje ukrepov, ki preprečujejo rojstva v skupini, prisilno preseljevanje otrok ene skupine v drugo skupino,

⁽¹⁾ UL L 21, 28.1.2004, str. 1.

Četrtek, 16. september 2004

- I. ker Vlada Sudana zagovarja nove premike in je še povečala število čet z utemeljitvijo, da ji Akcijski načrt OZN dovoljuje vzpostavitev „varnih območij“, ti premiki čet pa pomenijo kršitev Sporazuma o premirju,
 - J. ker je Vlada Sudana pred kratkim uvozila letala vrste MIG in vojski še naprej namenja izjemno veliko sredstev, v škodo investicijam v socialne storitve in humanitarno pomoč,
 - K. ker iz srečanj med delegacijo in Komisijo za nadzor premirja izhaja, da je bolj potrebno znatno povečati število opazovalcev prekinitve premirja, kot pa povečati vojaško zaščito opazovalcev,
 - L. ker je EU sprostila finančna sredstva za humanitarno pomoč, politični proces in misijo opazovalcev v Darfurju v skupnem znesku 287,8 milijonov evrov: 107 milijonov iz sredstev Skupnosti in 180,8 milijonov iz bilateralnih prispevkov držav članic,
 - M. ker je Afriška unija imela zelo pozitivno vlogo pri poskusih rešitve konflikta ter sklenitvi Sporazuma o premirju in Sporazuma o humanitarnih zadevah, ki mora biti še podpisan,
 - N. ker kljub temu, da se dostop do pomoči na področjih pod vladnim nadzorom na splošno izboljšuje, posebno zaradi odpravljanja administrativnih ovir, humanitarni delavci zaradi negotovosti, pomanjkanja jamstev, logističnih zmogljivosti in močnega dežja ne morejo doseči velikega odstotka prebivalstva v Darfurju, še posebej na območjih pod nadzorom upornikov,
 - O. ker begunci in razseljene osebe, ki so se srečali z delegacijo v Čadu, sudanskim oblastem ne zaupajo in se bojijo vrniti, dokler se jim ne zagotovi varnost,
 - P. ker tradicionalni mehanizmi reševanja sporov med plemeni glede na zločine, ki so se zgodili v Darfurju, niso primerni,
 - Q. ker se tradicionalni regionalni mehanizmi več ne uporabljajo kot nekoč, saj je Vlada Sudana te mehanizme nadomestila z lastnimi pravili, kar preprečuje reševanje sporov,
 - R. ker so postopki, ki jih je uvedla Vlada Sudana, za ženske, ki so žrtve spolnega nasilja v Darfurju, nezadostni,
- 1. obsoja Vlado Sudana zaradi namerne podpore napadom na civiliste določenih skupnosti v Darfurju — v vaseh in nato v begunskih centrih — kar vključuje poboje, spolno nasilje zoper ženske, ropanje in splošno ustrahovanje;
 - 2. meni, da so upravljanje Sudana desetletja zaznamovali slabo gospodarjenje, nerazvitost ter gospodarska in politična zapostavljenost določenih skupnosti in regij ter da sta takšno stanje in nedemokratska narava sedanjega režima izvor konflikta v Darfurju;
 - 3. poziva k politični, ne pa k vojaški rešitvi kot edinemu načinu za ustavitev konflikta;
 - 4. poziva Vlado Sudana, SLM/A in JEM, da se dejavneje vključijo v mirovni proces v Abudži (Nigerija) pod pokroviteljstvom Afriške unije in da strogo spoštujejo Sporazum o premirju;
 - 5. opozarja na politični pomen mirovnega procesa v Naivashi (Kenija) med Vlado Sudana in SPLM/A, da bi končali enega od najdlje trajajočih konfliktov v Afriki, ki je zahteval skoraj dva milijona življenj in povzročil razselitev štirih milijonov ljudi; zato poziva Vlado Sudana, naj si na podlagi že doseženega bistvenega napredka prizadeva za sklenitev tega mirovnega sporazuma.

Četrtek, 16. september 2004

6. poziva k uskladitvi procesov v Abudži in Navashi, kar bi sčasoma privedlo do vsestranskega sporazuma pod okriljem mednarodne skupnosti, ki bi zagotavljal tako demokracijo kot tudi delitev oblasti in virov v celotnem Sudanu;
7. čestita Komisiji in Svetu, ker sta zasedala najvidnejši položaj v mednarodnem delovanju za soočanje s krizo v Darfurju, zlasti pri posredovanju v zvezi s Sporazumom o premirju, sodelovanju v opazovalni misiji, vodeni s strani Afriške unije, nudenju humanitarne pomoči ter vzpostavitvi političnega procesa za reševanje konflikta;
8. poudarja potrebo po hitrem izplačilu denarne podpore EU za operacije humanitarne pomoči in za Afriško unijo;
9. pozdravlja imenovanje posebnega predstavnika Generalnega sekretarja Združenih narodov za Sudan, zadolženega za spremljanje položaja v Darfurju, kot je Parlament zahteval v svoji resoluciji z dne 31. marca 2004 ⁽¹⁾;
10. zahteva od OZN in Afriške unije, da bolje uskladita svoje načrte, da bi se izognili razmeram, ko bi vzpostavitev tako imenovanih „varnih območij“ v okviru Akcijskega načrta OZN dopustila premike vladnih čet in tako ogrozila Sporazum o premirju; meni, da mora biti kateri koli premik čet v vsakem primeru obravnavan kot kršitev Sporazuma o premirju;
11. poziva OZN, naj zagotovi, da pri pripravi katerih koli načrtov ali ukrepov za Darfur sodelujejo vse strani v konfliktu, vključno s SLM/A in JEM, ter da zagotovi posvetovanje in usklajevanje s Komisijo za nadzor premirja;
12. poziva k občutnemu povečanju števila opazovalcev za nadzor premirja, kar bi bil prvi korak k povečanju sposobnosti spremljanja Komisije za nadzor premirja Afriške unije;
13. poziva Svet in Komisijo, naj povečata vojaško in civilno osebje Afriške unije v Adis Abebi — vključno z zaposlovanjem in izobraževanjem uradnikov za načrtovanje ter izboljšanjem poveljniške strukture — ter okrepiata urad za zvezo v Kartumu;
14. poziva Vlado Sudana, naj takoj prizemlji vse vojaške zrakoplove v Darfurju;
15. poziva Vlado Sudana, naj takoj izpusti vse zapornike vesti, vključno s člani opozicije in aktivisti za človekove pravice, ki so bili navedeni v pismu delegacije Evropskega parlamenta, izročenemu ministru za notranje zadeve;
16. poziva sudanske oblasti, naj prekinejo s prakso nekaznovanja in pred sodišče nemudoma privedejo snovalce in neposredne storilce zločinov proti človeštvu, vojnih zločinov in kršitev človekovih pravic, ki bi lahko bili enakovredni genocidu; meni, da bo mednarodna skupnost morala najti drugačen način za zagotovitev sojenja odgovornim, vključno z odgovornimi v sedanjem sudanskem režimu, v kolikor Sudanu ne bo uspelo izvršiti njegove suverene pristojnosti; poziva Svet in države članice, naj Varnostni svet Združenih narodov zaprosijo za izvršitev svojega pooblastila v skladu s členom 13(b) Rimskega statuta Mednarodnega kazenskega sodišča;
17. poziva Vlado Sudana, naj razveljavi 48. člen Kazenskega zakonika in zagotovi, da bodo lahko ženske, ki so bile žrtve posilstev, deležne zdravljenja pred ali po poročanju o dogodku, in naj zagotovi, da si bo Vlada Sudana na vse načine prizadevala za usposabljanje policije o vprašanjih v zvezi s spolnim nasiljem;
18. poziva Varnostni svet OZN, naj resno preuči svetovni embargo na orožje za Sudan in druge ciljne sankcije zoper odgovorne za masovne kršitve človekovih pravic in druge zločine, v kolikor takšne sankcije ne prispevajo k trpljenju ljudi v Sudanu;
19. poziva Vlado Sudana, naj sprejme večje število opazovalcev UNHCR-ja, zadolženih za presojo stanja človekovih pravic;

⁽¹⁾ P5_TA(2004)0225.

Četrtek, 16. september 2004

20. poziva Vlado Sudana, naj sprejme ustanovitev mednarodne komisije za človekove pravice, ki bo lahko neodvisno ocenila zločine, storjene v pokrajini Darfur od aprila 2003 dalje;
21. poziva k pozornosti, ki jo je treba nameniti ustanovitvi mednarodnih policijskih enot za povečanje zaščite in varnosti ogroženih civilistov z namenom svetovanja in podpore sudanski policiji ter ponovne vzpostavitve zaupanja in občutka varnosti med civilnim prebivalstvom;
22. zahteva od Vlade Sudana, naj nadalje pospeši reševanje vprašanja vizumov za delavce na področju humanitarne pomoči, ki potujejo v Kartum in naprej;
23. obsoja ugrabitev šestih humanitarnih delavcev od 28. avgusta do 6. septembra, izvedeno s strani SLA, in poziva vse oborožene skupine v pokrajini, naj prenehajo ciljati na tiste, ki so vključeni v humanitarno delo, in naj jim omogočijo, da opravljajo svoje naloge brez strahu pred grožnjo;
24. pozdravlja sporazum med UNHCR in čadsko vlado o razvrstitvi policistov okoli begunskih taborišč v Čadu, da bi se zagotovila varnost teh taborišč,
25. poziva države članice EU, naj usklajujejo svoje ponudbe podpore Afriški uniji in se vzdržijo dvostranskega delovanja, zato da bi zmanjšali birokratsko breme Afriške unije v času tako velikega pritiska;
26. poziva vse v spor vpletene strani, naj ne rekrutirajo in uporabljajo otrok vojakov, ki še niso dopolnili 18 let, ter poziva sudanske oblasti, naj zaščitijo razseljene otroke, še zlasti tiste, ki niso v spremstvu odraslih, kakor je določeno v zadevnih konvencijah;
27. poziva eritrejsko vlado, naj ne nudi nobene posredne ali neposredne podpore vpletenim v konflikt v Darfurju;
28. poziva vlade Čada, Libije in Centralno afriške republike, naj pozorneje izvajajo nadzor nad trgovanjem z orožjem malega kalibra v regiji;
29. naroča svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Vladi Sudana, Afriški uniji, vladam držav članic EU, Združenih držav Amerike, Norveške, Čada, Libije, Eritreje, Egipta in Kitajske ter Generalnemu sekretarju OZN, sodelujočim Skupne parlamentarne skupščine AKP-EU in Svetu AKP.

P6_TA(2004)0013

Razmere v Iraku

Resolucija Evropskega parlamenta o razmerah v Iraku

Evropski parlament,

- ob upoštevanju svojih prejšnjih resolucij z dne 16. maja 2002⁽¹⁾ o razmerah v Iraku enajst let po zalivski vojni in 30. januarja 2003⁽²⁾ o razmerah v Iraku, Priporočila Evropskega parlamenta Svetu z dne 24. septembra 2003 o razmerah v Iraku⁽³⁾ in Sklepa 2004/155/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2003 o uporabi instrumenta prilagodljivosti za sanacijo in obnovo Iraka v skladu s točko 24 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 6. maja 1999⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ UL C 180 E, 31.7.2003, str. 499.

⁽²⁾ UL C 39 E, 13.2.2004, str. 67.

⁽³⁾ UL C 77 E, 26.3.2004, str. 226.

⁽⁴⁾ UL L 54, 23.02.2004, str. 1.

Četrtek, 16. september 2004

- ob upoštevanju Resolucij Varnostnega sveta ZN št. 1483 ⁽¹⁾, 1500 ⁽²⁾, 1502 ⁽³⁾, 1511 ⁽⁴⁾ in 1546 ⁽⁵⁾,
 - ob upoštevanju člena 103(2) svojega Poslovnika,
- A. ugotavlja, da je bila Resolucija Varnostnega sveta ZN št. 1546 soglasno sprejeta, s čimer je bila potrjena suverenost iraške začasne vlade od 30. junija 2004 naprej, in podpira njeno izvajanje,
- B. ker je Evropski svet na svojem zasedanju dne 17. in 18. junija 2004 ponovno potrdil svojo zavzetost za utrditev varnega, stabilnega, združenega, uspešnega in demokratičnega Iraka ter ob upoštevanju sklepov Sveta za splošne zadeve z dne 13. septembra 2004,
- C. pozdravlja sporočilo Evropske komisije (KOM(2004)0417) o Evropski uniji in Iraku ter okvirni načrt obveznosti, ki je predlagan v sporočilu,
- D. ker so politične in varnostne razmere v Iraku še naprej nestabilne, zaradi česar umira in je poškodovanih veliko Evropejcev, Iračanov in mednarodnega vojaškega osebja,
1. ostro obsoja vsakršno nasilje in zlasti vse teroristične napade, uperjene proti civilistom, verskim manjšinam, policijskim silam in vojakom mednarodnih sil, ugrabitve talcev, vključno z novinarji in osebjem nevladnih organizacij, ter krute umore, ki so še vedno nekaznovani; izjavlja, da si je na vsak način treba prizadevati za ustavitev poskusov, ki naj bi z uporabo nasilja oslabili odločenost iraške vlade in mednarodne skupnosti za nadaljevanje demokratičnega procesa;
 2. zlasti najodločneje obsoja ugrabitev francoskih novinarjev Christiana Chesonota in Georga Malbrunota ter italijanskih humanitarnih delavk Simone Torrette in Simone Pari ter britanskega državljana in zahteva njihovo takojšno brezpogojno izpustitev kakor tudi izpustitev vseh drugih talcev, ne glede na njihovo državljansko pripadnost; pozdravlja številne izraze solidarnosti Iračanov in islamskega sveta s talci; zahteva od iraških oblasti in od vseh zadevnih organov, da si na vsak način prizadevajo za izpustitev talcev in da v tem smislu ne ustvarjajo dodatnih ovir in da storijo vse, kar je mogoče, da se vrnejo posmrtni ostanki italijanskega novinarja Enza Baldonija;
 3. nujno poziva predsedstvo Sveta, visokega predstavnika za SZVP in Komisijo, da podprejo pobude zadevnih držav članic v zvezi s tem;
 4. poziva novo iraško vlado in verske skupnosti v državi, zlasti vsa vodstva verskih skupnosti, da odločno, jasno in nedvoumno obsodijo vse oblike terorizma;
 5. ponovno potrjuje odločenost Evropske unije, da pomaga pri prenovi Iraka in njegovi ponovni vključitvi v mednarodno skupnost kot suvereni, neodvisni in demokratični državi partnerici; odločno podpira srednjeročno strategijo, ki jo je zastavila Evropska komisija v skladu s temi načeli;
 6. zahteva svobodne in poštene volitve s polnim sodelovanjem žensk v začasno nacionalno skupščino, ki naj bi potekale januarja 2005 in pomenijo velik korak proti utrjevanju demokratičnega Iraka;
 7. podpira predlog Komisije, da se leta 2005 za obnovo Iraka nameni nadaljnjih 200 milijonov evrov in nujno poziva Svet, da z uporabo instrumenta prilagodljivosti izvrši to obveznost, ne da bi se pri tem zmanjšali izdatki na drugih področjih zunanjih ukrepov EU; vztraja pri preglednosti procesa obnove z vseh vidikov, zlasti s političnega, gospodarskega in finančnega;

⁽¹⁾ UNSCR št. 1483 z dne 22. maja 2003 o povojni „oblasti“ v Iraku in pristojnostih posebnega predstavnika ZN.

⁽²⁾ UNSCR št. 1500 z dne 14. avgusta 2003 o ustanovitvi začasne iraške vlade in vzpostavitvi Misije Združenih narodov za pomoč Iraku.

⁽³⁾ UNSCR št. 1502 z dne 26. avgusta 2003, s katero se poziva k zaščiti osebja ZN in vseh ostalih humanitarnih delavcev.

⁽⁴⁾ UNSCR št. 1511 z dne 16. oktobra 2003.

⁽⁵⁾ UNSCR št. 1546 z dne 8. junija 2004.

Četrtek, 16. september 2004

8. priporoča, da Odbor za zunanje zadeve pripravi obsežno poročilo o razmerah v Iraku, pri čemer naj upošteva posledice vojne in vse težave, povezane s sanacijo, obnovo in stabilizacijo države;

9. naroči svojemu predsedniku, da to resolucijo posreduje Svetu, visokemu predstavniku za SZVP, Komisiji, parlamentom držav članic, iraški začasni vladi, iraškemu začasnemu parlamentu, generalnemu sekretarju ZN in Varnostnemu svetu ZN.

P6_TA(2004)0014

Konvencija CITES

Resolucija Evropskega parlamenta o strateških ciljih EU za 13. zasedanje Konference pogodbenic Konvencije o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (CITES)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju 13. zasedanja Konference pogodbenic Konvencije o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (CITES), ki bo potekalo od 2. do 14. oktobra 2004 v Bangkoku na Tajskem,
- ob upoštevanju člena 108(5) svojega Poslovnika,
- A. ker je CITES s 166 pogodbenicami Konvencije, vključno s 25 državami članicami, največji sporazum globalnega varstva prosto živečih živali, ki preprečuje prekomerno izkoriščanje prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst zaradi mednarodne trgovine,
- B. ker so človeška potrošnja naravnih virov, uničevanje življenjskega prostora, podnebne spremembe, prekomerno izkoriščanje prosto živečih vrst in nezakonita trgovina s prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami glavni razlogi za osiromašenje zemeljske biotske raznovrstnosti,
- C. ker je javna ozaveščenost v državah porabnicah bila in ostaja bistvena za nadzor krivolova in nezakonite mednarodne trgovine z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami,
- D. ker CITES dopolnjuje Organizacijo ZN za prehrano in kmetijstvo (FAO) in druge ribiške organe pri ohranjanju vrst morskih rib, ki bi jih lahko ogrozila mednarodna trgovina,
- E. ker Mednarodna komisija za lov na kite (IWC), ki jo je CITES priznal kot pristojen organ za uravnavanje ohranjanja in upravljanja s kiti, predpisala moratorij na trgovinski lov na kite veljaven po vsem svetu,
- F. ker je Konvencija o varstvu selitvenih vrst prosto živečih živali navedla velikega belega morskega psa v dodatkih I in II, Avstralija s pridržki Norveške in Japonske leta 2001 navedla vrsto v dodatku III CITES in Svetovna zveza za varstvo narave (IUCN) navedla vrsto kot „nezaščiten“ v rdeč seznam ogroženih vrst IUCN od leta 1996
- G. ker so pogodbenice na 12. zasedanju Konference pogodbenic v nasprotju s priporočilom iz Resolucije Evropskega parlamenta z dne 24. oktobra 2002 o 12. zasedanju Konference pogodbenic Konvencije o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (CITES) ⁽¹⁾ potrdile predlog za dopustitev trgovine s slonovino Botsvani, Namibiji in Južni Afriki; ker pogoji, določeni v navedenem sklepu, niso bili izpolnjeni v roku, določenem na 12. zasedanju Konference pogodbenic,

⁽¹⁾ UL C 300E, 11.12.2003, str. 621.

Četrtek, 16. september 2004

1. poziva Komisijo in države članice, da uporabijo previdnostno načelo kot vodilno načelo pri vseh njihovih odločitvah o delovnih dokumentih in navajanju predlogov;
2. poziva Komisijo in države članice, da zagotovijo, da vsaka odločitev, namenjena večji usklajenosti med CITES in drugimi konvencijami, ki se nanašajo na biološko raznolikostjo, ne uniči narave CITES kot globalnega sporazuma in strogih ukrepov CITES za ohranitev biotske raznovrstnosti;
3. ostro nasprotuje uporabi tajnih glasovanj in je razočaran, da stalni odbor CITES ni predlagal izključitve možnosti uporabe tajnega glasovanja v postopku odločanja Konvencije;
4. pozdravlja predloge Kenije za uvedbo 20 letnega moratorija na celotno trgovino s slonovino, ki jih je med drugim podprlo 12 srednje- in zahodnoafriških držav, ki imajo rezervate za slone, ki bi mednarodni skupnosti omogočil prenesti središče razprave s trgovine s slonovino na resno ogroženost slonov, njihovega življenjskega prostora in preživetja ljudi; poziva Komisijo in države članice, da podprejo te predloge;
5. pozdravlja predlog Avstralije za navedbo velikega belega morskega psa v dodatek II CITES brez kvot; verjame, da previdnostno načelo zahteva sprejetje brez kvot dokler ni na voljo dovolj podatkov o ohranjenem stanju v podporo kakršnih koli kvot;
6. v skladu s predlogom Komisije za mandat 13. zasedanja Konference pogodbenic podpira:
 - priporočila glede mesa divjih živali kakor tudi glede ohranitve in trgovine z velikimi opicami;
 - navajanje vrste rib iz družine ustnač (ribe napoleon) v dodatku II CITES;
 - navajanje sredozemskih morskih dateljnov v dodatku II CITES;
 - predlog o ohranjanju saiga antilope;
 - navajanje azijskih sladkovodnih želv v dodatku II CITES;
 - prenos ramina (tropski trdi les) iz dodatka III v dodatek II CITES;
7. poleg tega poziva Komisijo in države članice, da podprejo:
 - prenos afriškega leva iz dodatka II v dodatek I CITES;
 - prenos irrawaddyjskega delfina iz dodatka II v dodatek I CITES;
 - navajanje predlogov za endemične vrste plazilcev iz Madagaskarja in Kenije;
8. poziva Komisijo in države članice, da zavrnejo:
 - predlog glede IWC kot neprimeren za odločitev CITES;
 - predlagan memorandum o soglasju med CITES in FAO;
 - predlog spremembe izvozne kvote za črnega nosoroga in leoparda za Namibijo in Južno Afriko, ki bi dovoljevala trgovino z živimi živalmi in lovske trofeje;
 - predlog spremembe navajanja namibijskih in južnoafriških slonov v Dodatku II CITES, da se tako omogoči trgovina s slonovino, usnjem in izdelki iz dlake;
 - prenos treh populacij ščukastega kita iz dodatka I v dodatek II CITES;
 - prenos populacije belega nosoroga v Kraljevini Svazi iz dodatka I v dodatek II CITES, da bi omogočili trgovino z živimi živalmi in lovskimi trofejami;
9. poziva Komisijo in države članice, da z zagotavljanjem dodatnih spodbud in finančne pomoči, predvsem za usposabljanje in tehnično pomoč pri prepoznavanju vrst in izvajanju ukrepov CITES, okrepijo mednarodno sodelovanje pri izvajanju Konvencije;

Četrtek, 16. september 2004

10. opozarja, da je Evropska unija eden največjih trgov za nezakonito trgovino s prosto živečimi živalmi in da se upoštevanje tega med državami članicami razlikuje, ter poziva Komisijo in države članice, da okrepijo uskladitev njihovega prizadevanja za uveljavitev predpisov EU o trgovini s prosto živečimi živalmi;
 11. poziva tiste pogodbenice CITES, ki to še niso storile, da ratificirajo predlog t.i. Spremembe Gaborone, ki bi omogočil Evropski Skupnosti postati pogodbenica CITES;
 12. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, pogodbenicam CITES in sekretariatu CITES.
-

P6_TA(2004)0015**Vrh ASEM****Resolucija Evropskega parlamenta o razmerah v Burmi/ASEM***Evropski parlament,*

- ob upoštevanju svoje Resolucije o delovnem dokumentu Komisije: „Perspektive in prednostne naloge procesa ASEM (Azijsko-evropsko srečanje) v novem desetletju“, z dne 13. junija 2001 ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju svoje Resolucije o Sporočilu Komisije o „Evropa in Azija: strateški okvir za okrepljeno partnerstvo“, z dne 5. septembra 2002 ⁽²⁾,
- ob upoštevanju svojih prejšnjih resolucij o Burmi, zlasti tistih z dne 11. aprila 2002 ⁽³⁾, 13. marca 2003 ⁽⁴⁾, 5. junija 2003 ⁽⁵⁾, 4. septembra 2003 ⁽⁶⁾ in 11. marca 2004 ⁽⁷⁾,
- ob upoštevanju predsednikove izjave o četrtem azijsko-evropskem srečanju (ASEM IV) v Københavnu od 23. do 24. septembra 2002,
- ob upoštevanju predsednikove izjave na desetem srečanju regionalnega foruma Zveze jugovzhodnih azijskih držav (ASEAN) z dne 18. junija 2003,
- ob upoštevanju Deklaracije o tretjem azijsko-evropskem parlamentarnem partnerskem srečanju (ASEP III) v Hue City od 25. do 26. marca 2004,
- ob upoštevanju članstva Burme v ASEAN in njenega predsedovanja ASEAN v letu 2006,
- ob upoštevanju predsednikove izjave o šestem srečanju zunanjih ministrov ASEM z dne 17. in 18. aprila 2004,
- ob upoštevanju predsednikove izjave na enajstem srečanju regionalnega foruma ASEAN z dne 2. julija 2004,
- ob upoštevanju Skupnega stališča Sveta 96/635/SZVP o Burmi z dne 28. oktobra 1996, ki ga je Svet določil na podlagi člena J.2 Pogodbe o Evropski uniji, kakor je bilo izpopolnjeno in razširjeno v skupnem stališču Sveta 2003/297/SZVP z dne 28. aprila 2003 o Burmi ⁽⁸⁾,
- ob upoštevanju rezultata razprav na srečanju ministrov za zunanje zadeve EU v Gymnichu 3. in 4. septembra 2004,
- ob upoštevanju sklepov, ki jih je Svet sprejel dne 13. septembra 2004,
- ob upoštevanju prihodnjega vrhunskega srečanja ASEM V, ki se bo odvijalo 8. in 9. oktobra 2004 v Hanoi,
- ob upoštevanju člena 115(5) svojega Poslovnika,

⁽¹⁾ UL C 53 E, 28.2.2002, str. 227.

⁽²⁾ UL C 272 E, 13.11.2003, str. 476.

⁽³⁾ UL C 127 E, 29.5.2003, str. 681.

⁽⁴⁾ UL C 61 E, 10.3.2004, str. 420.

⁽⁵⁾ UL C 68 E, 18.3.2004, str. 620.

⁽⁶⁾ UL C 76 E, 25.3.2004, str. 285.

⁽⁷⁾ P5_TA(2004)0187.

⁽⁸⁾ UL L 106, 29.4.2003, str. 36.

Četrtek, 16. september 2004

- A. ker je vrh ASEM V del procesa ASEM, ki omogoča državam članicam EU in azijskim državam, da vzpostavijo enakopravno azijsko-evropsko partnerstvo, ki temelji na treh stebrih političnega, gospodarskega in kulturnega dialoga,
 - B. ker je bilo sporočeno, da so voditelji držav ASEAN naznanili, da bi Burma morala biti upravičena do udeležbe na vrhu ASEM V,
 - C. ker Državni svet za mir in razvoj (DSMR) ni spoštoval izidov zadnjih volitev v Burmi leta 1990, ko je Nacionalna zveza za demokracijo (NZD) zmagala z 82 % glasov in ji je bilo preprečeno, da bi nastopila funkcijo, čeprav je do tega imela pravico,
 - D. ker je prebivalstvo Burme žrtev kršenja človekovih pravic, vključno s prisilnim delom, preganjanjem drugače mislečih, mučenjem, vključevanjem v vojsko otrok vojakov, hudim zlorabljanjem s strani vladnih čet žensk in otrok etničnih manjšin ter prisilnim razseljevanjem,
 - E. ker Aung San Suu Kyi ostaja v hišnem priporu brez dostopa do telefonske zveze in morajo obiskovalci dobiti dovoljenje od vlade, da bi jo lahko videli, ker se Nacionalna zveza za demokracijo (NZD) sooča s stalnim nadlegovanjem in nacionalna konvencija ni omogočila resnične odprte razprave,
 - F. ker je izpustitev na svobodo Aung San Suu Kyi in drugih zaprtih voditeljev NZD bistveni predpogoj za kateri koli pomemben dialog z režimom,
 - G. ker več kot tisoč političnih zapornikov ostaja v zaporih v Burmi in jim vlada Burme še naprej odreka primerno zdravstveno oskrbo v času bivanja v zaporu,
 - H. ker pridružitve 10 novih držav članic EU narekuje širitev ASEM in ker so Kambodža, Laos in Burma zaprosile za članstvo v ASEM,
 - I. ker so bila na šestem srečanju zunanjih ministrov ASEM v Kildaru aprila 2004 jasno določeni pogoji za včlanitev Burme v ASEM, med drugim izpustitev na svobodo Aung San Suu Kyi kot minimalni pogoj, omogočanje svobodnega delovanja NLD in začetek resničnega političnega dialoga s prodemokratičnimi in etničnimi skupinami v Burmi,
 - J. ker režim v Burmi ni izpolnil nobenega od teh pogojev,
 - K. ker je NZD pozvala k investicijskim sankcijam proti Burmi,
 - L. ker spadajo države članice med največje vlagatelje v Burmo in med njene največje trgovske partnerje,
 - M. ker so zunanji ministri 25-ih držav Evropske unije na neformalnem srečanju na gradu St. Gerlach dne 3. septembra 2004 dosegli sporazum, v katerem je sprejeta udeležba Burme na naslednjem vrhu ASEM, vendar na ravni, ki ne predvideva udeležbe voditelja države/vlade,
 - N. ker je Svet sklenil, da bo v primeru, če vlada Burme ne bo izpolnila naslednjih treh pogojev v času do začetka vrhovnega srečanja ASEM V: izpustitev na svobodo Aung San Suu Kyi in drugih voditeljev NZD; omogočanje svobodnega delovanja NZD; poziv NZD in drugim političnim strankam, naj se svobodno udeležijo Nacionalne konvencije, na naslednjem zasedanju dne 11. oktobra sprejel nadaljnje ukrepe,
1. obžaluje sklep ministrov za zunanje zadeve EU, s katerim se omogoči udeležbo Burme na vrhu ASEM V in odloži uvedbo nadaljnjih ukrepov do konca vrhovnega srečanja;
 2. meni, da bi lahko ta sklep dal znak režimu v Burmi, da EU pripisuje manjši pomen izpustitvi na svobodo Aung San Suu Kyi in s tem vzpodbuja režim, da sprejme nadaljnje ostrejšje ukrepe proti NZD in njenim voditeljem;

Četrtek, 16. september 2004

3. še vedno vztraja pri tem, da bi se Burma ne smela udeležiti vrha ASEM V in da bi ne smela postati članica ASEM, dokler se v tej državi ne zgodijo trajne politične spremembe v smeri demokracije;
4. zahteva takojšnjo izpustitev ter popolno svobodo gibanja in izražanja za Aung San Suu Kyi in druge vodilne člane NZD, kakor tudi za druge politične zapornike, ki jih zadržuje Državni svet za mir in razvoj (DSMR);
5. poziva, naj se omogoči ponovno odprtje vseh uradov NZD, ki so trenutno zaprti; poziva DSMR, naj nemudoma začne pomemben dialog z NZD in etničnimi skupinami, da bi dosegli vrnitev demokracije in spoštovanje človekovih pravic, vključno s pravicami etničnih manjšin v Burmi;
6. vztraja pri zahtevi, da se DSMR odreče oblasti in da se v celoti spoštujejo izidi zadnjih volitev, da se spremenijo postopki nacionalne konvencije in da se določi časovni okvir za njihovo dovršitev;
7. vztraja, da se nemudoma okrepi skupno politiko EU glede Burme in, poleg ukrepov, ki jih je predlagal Svet, tudi prepove uvoz blaga in storitev iz podjetij, ki so v lasti vojske, vojaškega osebja in njihovih družabnikov, da se prepove uvoz strateško pomembnih dobrin iz monopolističnih gospodarskih sektorjev, kot so dragi kamni in les, ter nadalje poziva potovalne agencije in neodvisne organizatorje potovanj, naj prenehajo promovirati in prodajati turistična potovanja v Burmo;
8. poziva k imenovanju odposlanca EU, ki bi si prizadeval za zagotovitev izpustitve na svobodo Aung San Suu Kyi ter za svobodno delovanje NZD;
9. poziva ZN, naj uvedejo ciljne sankcije za Burmo, Varnostni svet ZN pa, naj obravnava razmere v Burmi kot nujno zadevo in da se odposlaniku ZN Razaliju omogoči neomejen dostop do Aung San Suu Kyi;
10. vztraja pri zahtevi, da se izvajajo priporočila, vsebovana v poročilu posebnega poročevalca ZN iz januarja 2004;
11. poziva države ASEAN, naj se pridružijo EU pri izvajanju večjega pritiska na DSMR, da bi nemudoma izpustil na svobodo Aung San Suu Kyi in druge zaprte člane NZD ter naj naredijo pomembne korake za izvrševanje svojega vpliva na režim v Burmi, da bi tako pripomogli k izboljšanju razmer v tej državi;
12. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, vladam držav članic ASEAN in ASEM, Aung San Suu Kyi, NZD, DSMR in generalnemu sekretarju ZN.

P6_TA(2004)0016

Vojvodina: nadlegovanje manjšin

Resolucija Evropskega parlamenta o nadlegovanju manjšin v Vojvodini

Evropski parlament,

- ob upoštevanju svojih predhodnih resolucij o Srbiji in Črni gori ter Jugoslaviji,
- ob upoštevanju svojih resolucij o letnem poročilu Komisije o stabilizaciji in pridružitvenem procesu za Jugovzhodno Evropo z dne 7. novembra 2002 ⁽¹⁾ in 20. novembra 2003 ⁽²⁾,
- ob upoštevanju člena 115(5) svojega Poslovnika,

⁽¹⁾ UL C 16 E, 22.1.2004, str. 98.

⁽²⁾ UL C 87 E, 7.4.2004, str. 521.

Četrtek, 16. september 2004

- A. ob upoštevanju naporov EU za spodbujanje demokratizacije in spoštovanja človekovih pravic ter pravic manjšin v Republiki Srbski in Državni skupnosti Srbije in Črne gore,
 - B. ob upoštevanju ponavljajočega nadlegovanja manjšin v Vojvodini, še posebno madžarske manjšine v zadnjih mesecih,
 - C. se zaveda dejstva, da obstajajo novi dokazi o nasilju, ki še traja, zoper srbske državljane madžarske narodnosti, ki se je zgodilo v nekaj mestih v pokrajini Vojvodini, kot so: skrunitve grobov v številnih mestih, povečanje števila protimadžarskih napisov, sežiganje nacionalne zastave Republike Madžarske, fizično nasilje policije zoper župana, predstavnika madžarske manjšine,
 - D. je mnenja, da bi se ti incidenti, kljub temu, da se jih lahko dojema kot lokalne ali izolirane, lahko stopnjevali v različne smeri,
 - E. ker v preteklem letu in pol centralne in lokalne oblasti v Srbiji niso zagotovile spoštovanja temeljnih človekovih pravic, vključno s pravicami etničnih in nacionalnih manjšin, in storilcev niso privedle pred sodišče,
 - F. je globoko zaskrbljen zaradi dejstva, da srbske oblasti večinoma spregledajo takšno nasilje in ga obravnavajo kot vandalizem ter zavračajo nacionalistični oziroma sektaški motiv,
 - G. ker so EU in njene države članice dosledno pozivale k spoštovanju temeljnih vrednot in pravic manjšin v vsej regiji,
 - H. upošteva nedavne ukrepe beograjskih oblasti v zvezi s to resno situacijo in od njih pričakuje konkretnejše ukrepe,
- 1. izraža globoko zaskrbljenost zaradi ponavljajočih kršitev človekovih pravic v pokrajini Vojvodini;
 - 2. poziva oblasti v Republiki Srbski in Državni skupnosti Srbije in Črne gore, da ta nasilna dejanja v skladu z veljavno zakonodajo prizna kot kazniva dejanja, in vztraja na pomembnosti takojšnjega in učinkovitega ukrepanja, da podobni dogodki ne bi ostali nekaznovani in da bi se jih v prihodnosti preprečilo;
 - 3. opominja vladi Republike Srbske in Državne skupnosti Srbije in Črne gore, da je upoštevanje načel svobode, demokracije, spoštovanja človekovih pravic in pravic manjšin, temeljnih svoboščin ter načela pravne države eno izmed temeljnih načel stabilizacijskega in pridružitvenega procesa ter predpogoj za prihodnji odnos do EU, vključno z urejenimi odnosi z vsemi sosedami;
 - 4. poziva regionalno skupščino Vojvodine, da te zadeve nujno obravnava in vzpostavi politično vzdušje, ki bo pripomoglo k upoštevanju skrbi in prizadevanj vseh državljanov in k zagotavljanju varnosti in pravne države v regiji;
 - 5. poziva svojo Delegacijo za odnose z Albanijo, Bosno in Hercegovino ter Srbijo in Črno goro (vključno s Kosovom), da v Vojvodino napoti misijo, ki bo raziskala dejstva in o tem poročala Odboru za zunanje zadeve ter njegovemu pododboru za človekove pravice glede ukrepov, ki je treba sprejeti v prihodnosti;
 - 6. poziva Svet in Komisijo, naj podrobno spremljata razvoj v Vojvodini in uporabita politični vpliv EU, da se v Republiki Srbski in Državni skupnosti Srbije in Črne gore do teh zadev zavzame stališče;
 - 7. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje vladama in parlamentoma Republike Srbske in Državne skupnosti Srbije in Črne gore, oblastem pokrajine Vojvodine, posebnemu koordinatorju za pakt stabilnosti za Jugovzhodno Evropo ter OVSE.

Četrtek, 16. september 2004

P6_TA(2004)0017

Maldivi

Resolucija Evropskega parlamenta o političnih razmerah na Maldivih

Evropski parlament,

- ob upoštevanju misije EU na Maldivih za raziskavo dejstev, potem ko je bilo tam uvedeno izredno stanje,
 - ob upoštevanju konvencije ZN proti mučenju in drugim krutim, nečloveškim ali poniževalnim kaznim ali ravnanju (CAT), ki so jo Maldivi podpisali maja tega leta,
 - ob upoštevanju člena 115(5) svojega Poslovnika,
- A. ker je razglasitev izrednega stanja in posledične masovne aretacije (194 ljudi vključno z 10 poslanci) nesorazmerna reakcija oblasti na predvsem mirne demonstracije,
- B. upoštevajoč, da predsednik Gayoom uporablja zaporno kazen, da bi zatrl parlamentarno demokracijo, in da trenutno zadržuje v zaporu vodstvo Maldivske demokratske stranke, vključno z Ibrahimom Husainom Zakijem (zelo spoštovani diplomat in nekdanji generalni sekretar Južnoazijskega združenja za regionalno sodelovanje (SAARC)) in poslanci dr. Mohamedom Munavvarjem (nekdanji državni tožilec), Alijem Faizom, Ilyasom Husseinom, Ahmedom Shafeeqom, Ahmedom Adilom, dr. Husseinom Rasheedom Hassanom (član nacionalnega odbora za človekove pravice), Ibrahimom Ismailom, Mohammedom Naseemom, Ahmedom Athifom in Gasimom Ibrahimom (nekdanji predsednik gospodarske zbornice SAARC in pro-reformni kandidat za mesto predsednika maldivskega parlamenta),
- C. ker so naslednje javne osebnosti pridržane „incommunicado“ in jih po poročilih mučijo: Husnoo Alsnood (pravnik in član nacionalnega odbora za človekove pravice), Fathimeen Nisreen, Mohammed Niyaz, Ahmed Ibrahim Didi, Mohamed Zaki, Ibrahim Zaki, Maria Manike, Jennifer Latheef, Aminath Najeeb, Mohammed Naseem in Asad Whaeed,
- D. upoštevajoč zadnji strateški dokument Komisije, ki je navedel naslednje probleme, za katere je znano, da obstajajo na Maldivih: „arbitrarne aretacije“, „pridržanja *incommunicado*“ in „pomanjkanje neodvisnega sodstva“, kar pomeni, da so „svoboščine posameznika omejene“,
- E. ker so ljudje v protestih zahtevali ustavno reformo in izpustitev političnih zapornikov,
- F. ker je temu malemu otoškemu narodu v Indijskem oceanu zadnjih 26 let vladal trd, totalitaren režim,
- G. ker je volilni sistem na Maldivih zaradi enostrankarskega sistema v osnovi popačen, prav tako pa je pristranski tudi sistem sodstva,
- H. ker je proces reforme na Maldivih v odločilni fazi,
- I. ker je predsednik Gayoom predlagal spremembo ustave, ki bi omejila njegova pooblastila in dovolila obstoj političnih strank v državi, vendar so nasprotniki režima zelo skeptični v zvezi s predlaganimi spremembami,
- J. ker je bil delegaciji EU, ki je obiskala otoke, zavrnen dostop do pridržanih oseb,
- K. upoštevajoč, da so Maldivi 13. marca 1991 podpisali Konvencijo ZN o otrokovih pravicah (CRC), kljub temu pa otroci ostajajo v zaporih,
- L. upoštevajoč, da so Maldivi s podpisom Konvencije ZN o odpravi vseh oblik diskriminacije žensk (CEDAW) 31. julija 1993 izrazili svojo mednarodno zavezanost odpravljanju vseh oblik diskriminacije spolov,

Četrtek, 16. september 2004

- M. ker v ozračju zastraševanja državljani Maldivov nimajo svobode govora in izražanja, saj predsednik nadzoruje medije,
- N. ker imajo Maldivi posebne odnose z Evropsko unijo in prejemajo razvojno pomoč,
- O. ker je trgovinska menjava z Maldivi narasla, saj je uvoz z Maldivov v EU leta 2002 dosegel 38 milijonov evrov,
- P. upoštevajoč, da je Komisija Maldivom dala na razpolago proračun za sodelovanje v višini 2 milijonov evrov,
- Q. upoštevajoč, da Maldivi spadajo v skupino najmanj razvitih držav in so močno odvisni od zunanje razvojne pomoči,
- R. ker Evropska unija pomoči ne daje korumpiranim režimom, ki ne spoštujejo svojih mednarodnih zavez, temveč je pomoč odvisna od prejemnikovega dokazanega dobrega upravljanja, pravne države, človekovih pravic in njegove zavezanosti reformi,
- S. ker bo EU pozorno spremljala razvoj dogodkov v skladu z določbami o človekovih pravicah v Cotonoujskem sporazumu in povezanih sporazumih,
- T. ker je predsednik Gayoom v preteklosti uspešno razvil cvetoč turizem in nekaj, kar se lahko opiše le kot cvetoč družinski posel in politična mreža po vsej državi,
- U. ker je v lanskem letu 106 451 Italijanov, 77 642 Nemcev, 71 440 Britancev in še veliko prebivalcev drugih držav članic, potovalo na Maldive, ne da bi se zavedali, da maldivske oblasti ne spoštujejo temeljnih človekovih pravic in da je bilo večje število ljudi zaprtih brez sojenja,
1. poziva predsednika Gayooma, naj nemudoma prekliče izredno stanje na Maldivih, naj svojim državljanom zagotovi temeljne človekove pravice in izpusti demokratično usmerjene reformiste, ki jih je aretiral 14. avgusta 2004;
 2. poziva vlado, naj pospeši odprt in temeljit proces reforme, ki bo najboljši način za zagotovitev stabilnosti v državi;
 3. izraža upanje, da se bo vzpostavil obljubljeni demokratični proces, zlasti politični pluralizem in svoboda izbire voditeljev države;
 4. poziva k hitri sklenitvi sporazuma z Mednarodnim odborom Rdečega križa (ICRC) o spremljanju razmer v zaporih;
 5. poziva Komisijo in države članice, da nemudoma prekinejo pošiljanje vsakršne nehumanitarne pomoči Maldivom in da uvedejo takojšnjo prepoved potovanja članov vlade in drugih maldivskih uradnikov v države članice Evropske unije;
 6. poziva EU in vlade držav članic, da ugotovijo, v katerih bankah v tujini so naložena sredstva maldivske vlade;
 7. poziva Evropsko unijo, da izda natančna opozorila o stanju spoštovanja človekovih pravic na Maldivih za turiste, ki načrtujejo pot v to državo;
 8. poziva Evropsko komisijo, da vpelje uraden dolgoročnejši program obveščanja Evropske unije, s pomočjo katerega se bodo turisti seznanili s stanjem spoštovanja človekovih pravic v posameznih državah, ko bodo izbirali cilje svojih potovanj, in bodo opozorjeni na države, kjer to ni v skladu z mednarodno sprejetimi standardi;

Četrtek, 16. september 2004

9. poziva vlado Maldivov, da dovoli delegaciji Evropske unije srečanje z aktivisti, ki so zahtevali demonstracijo;
 10. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Komisiji, Svetu, generalnemu sekretarju Združenih narodov, skupnosti Commonwealth, vladi Združenih držav Amerike, Svetovni turistični organizaciji in vsem organom, povezanim s turizmom, turističnim agencijam in letalskim družbam z licenco IATA in ATOL, vladi Indije in vladam držav SAARC.
-